

EL SANTO EVANGELIO SEGÚN SAN MATEO

Los antepasados de Jesucristo

¹ I juxcua hnar lista quí tjuju cæ cjahni cæ mí pariente car Jesucristo. Bbeto bi hmuj yæ cjahni-yæ, cja gá ngax ya, bi hmuh car Jesucristo. Guegue bú eje digue jár cji car Abraham cja co jár cji car rey David.

² Cja digue quí pariente car Jesucristo ya, car Isaac múr ta car Abraham, cja ya car Jacob múr ta car Isaac, cja ya car Judá co cæ once quí cjuada, múr tajæ car Jacob. ³ Cja car Fares co car Zara, múr tahui car Judá. Cja cár mehui múr Tamar. Cja car Esrom múr ta car Fares, cja car Aram ya, múr ta car Esrom. ⁴ Cja car Aminadab múr ta car Aram, cja car Naasón múr ta car Aminadab, cja car Salmón múr ta car Naasón. ⁵ Cja car Booz múr ta car Salmón. Cja cár bbejña car Salmón múr Rahab. Cja car Obed ya múr ta car Booz. Cár bbejña car Booz ya, múr Rut. Guegue-ca bi ømbi car Obed. Cja car Isaí ya, múr ta car Obed. ⁶ Car David mí mandado gá rey. Guegue-ca múr ta car Isaí. Cja car Salomón múr ta car rey David. Cár me car Salomón múr bbejña jmaja ca ndor Urías.

⁷ Cja car Roboam múr ta car Salomón, cja car Abías múr ta car Roboam, cja car Asa múr ta car Abías. ⁸ Cja car Josafat múr ta car Asa, cja car Joram múr ta car Josafat, cja car Uzías múr ta car Joram. ⁹ Cja car Jotam múr ta car Uzías, cja car Acaz múr ta car Jotam, cja car Ezequías múr ta car Acaz. ¹⁰ Cja car Manasés múr ta car Ezequías. Digue car Amón ya, múr ta car Manasés, cja digue car Josías, múr ta car Amón. ¹¹ Cja digue car Jeconías hneh quí cjuada, múr tajæ car Josías. Mí bbuh car Jeconías, múr rey pæ jar

jöy Israel bb̄u mí ttzix c̄u c̄j̄ahni judio gá preso gá möj̄m̄u p̄u jar jöy Babilonia.

¹² C̄j̄a bb̄u ya xquí ttzix c̄u c̄j̄ahni p̄u Babilonia, bi hm̄uh car tt̄u car Jeconías p̄u jar jöy-cá, múr Salatiel. C̄j̄a car Zorobabel múr ta car Salatiel. ¹³ C̄j̄a digue car Abiud, múr ta car Zorobabel, c̄j̄a digue car Eliaquim, múr ta car Abiud, c̄j̄a digue car Azor, múr ta car Eliaquim. ¹⁴ C̄j̄a digue car Sadoc, múr ta car Azor, c̄j̄a digue car Aquim, múr ta car Sadoc, c̄j̄a digue car Eliud, múr ta car Aquim. ¹⁵ C̄j̄a digue car Eleazar, múr ta car Eliud, c̄j̄a digue car Matán, múr ta car Eleazar, c̄j̄a digue car Jacob, múr ta car Matán. ¹⁶ C̄j̄a digue car José, múr ta car Jacob. Car José, múr bbej̄ñ̄a car María, c̄j̄a car Jesús, múr me car María. Nu car Jesús, guegue i tsjifi ̄ur Cristo, c̄j̄a n̄ur tjuj̄u-nú i ne da ma, car hñ̄ø̄̄ø̄ ca xí hñ̄ix ca Oc̄j̄a pa da mandado.

¹⁷ Desde bb̄u mí bb̄uh car Abraham hasta gue bb̄u mí bb̄uh car rey David, mbá ntenihui catorce quí mboxitita car Jesús. C̄j̄a desde bb̄u mí bb̄uh car rey David hasta bb̄u mí ttzix c̄u c̄j̄ahni judio, bi tteni gá preso, gá ma p̄u jar jöy Babilonia, pé mí bb̄u pé dda catorce quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car David. C̄j̄a desde bb̄u mí ttzix c̄u c̄j̄ahni judio gá ma Babilonia hasta bb̄u mí hm̄uh car Jesús ca i tsjifi ̄ur Cristo, pé mbá ntenihui pé catorce quí mboxitita car Jesús. Tz̄udi, desde bb̄u mí bb̄uh car Abraham hasta bb̄u mí hm̄uh car Jesús, bi z̄øti cuarenta y dos quí mboxitita car Jesús, quí ntenihui car Abraham.

Nacimiento de Jesucristo

¹⁸ Ya xpa ̄eh car bbede ja nc̄ja gá hm̄uh car Jesucristo. Car José, ya xquí dyȫh car María pa di ntjajtihui. Bb̄u mí bbejtjo pa di ntjajtihui, jí bbe mí bb̄ubi, bi hna hñ̄udi car María por rá ngue car Espíritu Santo. ¹⁹ Car José, múr jogui c̄j̄ahni. Bb̄u mí cc̄ahti, ya xi mí hñ̄u car María, ya

jí mí ne di ntjajtihui, pe guejtjo, jí mí ne di bbetibi úr tzö. Eso, mí mbeni guegue, ya jin di cuajti car María, pe guejtjo jin di xih cü cjahni te rá nguehcá. ²⁰ Cja bbü mí ntzohmi te di ncja, bi aja, bi wi hnár anxe ca Ocja, xcuí hñe jar jítzi. Nucá bi nzoh car José, bi xifi:

—Nuque José, úr cjiqui car rey David. Dyo te gui mbeni digue car María. Ndejmá gui ntjajtihui cja gui cuajti hua jer ngu. Cierito, i hñu-cá, pe car tzi bajtzi ca i tu, xí dyøti car Espíritu Santo. ²¹ Da øngui hnár tzi ttü car María, cja gui jñuhtibi cár tjuju dur Jesús. Guegue-ca da möx quí cjahni cü da hñeme, da guhtzibi ca rá nttzo ca xí dyøtijü.— Guehca bi man car ángele-ca.

²² Bbü mí hñu car María, jim be mí yojmi cár dame. Ncjarü gá nzuh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabbü. I jux pü jar libro ca bi dyøti car profeta, ina:

²³ Dyøjmaja, da hna hñüdi hnar bajtzi bbejñatjo ca jí bbe xtrú yojmi hnar hñøjø, cja da øngui hnár tzi ttü. Nucá da jñü cár tjuju dur Emanuel.

Nur tjuju-nü i ne da ma: “Dí bburjü ca Ocja, dí cjahnijü.”

²⁴ Már ah car José bbü mí nigui car anxe, bi nzofu. Diguebbü ya bi zönttaja, bi nantzi, cja bi dyøte como ngu gá bbejpi car anxe. Bi ma bú tzi car María pa di hmuh pár ngu. ²⁵ Car José jin gá dyobi car María cü pa-cá, hasta gue bbü mí jñin car María, cja bi hmuh ca primero úr bajtzi. Cja car José bi jñuhtibi cár tjuju ur Jesús.

La visita de los magos

2

¹ Bbü mí hmuh car tzi Jesús pü jar jñini Belén pü jar jöy Judea, car rey Herodes már mandado pü. Bú eh cü dda mago, güi hñej nü jabü rí bøx car jiadi, bi zøh pü jar jñini Jerusalén, pü jar jöy Judea. ² Mí zøh pü cü mago, bi hñönijü:

—¿Jabũ i bbũh car bajtzi ca, ina, xí hmũy pa da cja őr rey yũ judio? Pũ jabũ rí bõx nũr jiadi, dú jantije hnar ndo tzø, eso dár ejme gu ndaneje car tzi bajtzi-cá.— Bi ma ncjarũ cũ mago.

³ Car rey, bbũ mí dyøh car palabra-cá, bi ntzøte, como mí ntzũ di tjãmbi cár jmandado. Guejti cũ mingũ pũ Jerusalén, bi ntzøtijũ, hneje. ⁴ Diguebbũ ya car Herodes bi nzojni göhtjo cũ möcja cũ mí mandadobi cũ cjahni israelita, co ni cũ dda hñøjø cũ mí ujti car ley, cja bi dyön-cá:

—¿Jabũ guehpũ da hmũh ca hnãa ca guí xijmũ car Cristo ca da mandado?—

⁵ Guegue cũ möcja cũ mí mandado bi dah bbũ:

—Pũ jar tzi jñini Belén, jar jöy Judea, porque i jux pũ jar libro ca bi dyøti car profeta. I mañ ncjahuã, ina:

⁶ Nũr tzi jñinitjo Belén nũ jar jöy Judea, Más i ndo mũhui ni ndra ngue yũ jñini rá nojo, Porque guejnũ du hmũjnũ ca to da mandadoguijũ, Guegue da mandadobi yí cjahni ca Ocja, da nuguijũ rá zø, dí cjahni israelitajũ.—

⁷ Bbũ mí dyøj nũr palabra-nũ car Herodes, bi nzoh cũ mago gá nntaguitjojo. Bi dyønga nntzedi ¿ncjahmũ mero xquí nigui car tzø? Cja cũ mago bi xifi. ⁸ Diguebbũ ya car Herodes bi gujmũ pũ jar jñini Belén, bi xijmũ:

—Gui möjmũ ya, bú jonijũ rá zø jabũ i bbũh car tzi bajtzi-cá, cja bbũ ya xcú tötijũ, pé gu cojmũ hua, hne gui xijquijũ, pa santa gu magö pũ, gu ma ndane hneje.—

⁹ Cũ mago ya, bi dyøjti car rey, bi möjmũ Belén. Jiantijmaja mbí dyo jar jítzi ca hnar ndo tzø ca xcuí jiantijũ pũ jabũ rí bõx car jiadi. Cũ mago ya, bi denijũ bbũ. Cja bi zøti car tzø pũ jabũ már bbũh car tzi bajtzi, bi hmöjti pũ xøtze car ngu. ¹⁰ Cũ mago ya, bbũ mí jiantijũ, ya xquí tzøya car tzø, bi ndo mpöjmũ göhtjo mbo í tzi mãyju. ¹¹ Bi zøtijũ,

bi ñutijü pü jar ngu ya, bi ccahtijü car tzi bajtzi co cár me. Múr María cár me. Bi ndañdiñajmujü, bi ndañejü car tzi bajtzi. Bi xohtijü cü regalo cü mbá tujü, bi ñahtibijü car tzi bajtzi. Nu cü regalo-cá, ca hnáa múr oro, ca pé hnáa ya mí jñejmi car guitjoni, cja ca pé hnáa ya mí tsjifi múr mirra, mí yäni rá ncüji. ¹² Diguebbü ya, ca Ocja bi nzoh cü mago bbü már aja. Bi wijü bi tsijmü ya jin di tjojmü pü jar ngu car rey Herodes. Cü mago ya bi nantzi, bi ma gá ngojmü jar jöy gueguejü. Hnahño car hñü bi denijü.

La huida a Egipto

¹³ Nu bbü ya xquí ma cü mago, pé bi wí car José. Bi nigui hnár anxe car Tzi Ta jítzi, bi nzofa, ina:

—Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, grí möjmü pü jar jöy Egipto. Cja gui hmajti pü hasta gue bbü xtá xihqui, nubbú, cja xcuí coji. Porque car Herodes i jon car tzi bajtzi pa da möhti.—

¹⁴ Bi nantzi ya car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, mí nxuytjo, gá möjmü pü jar jöy Egipto. ¹⁵ Cja bú dejü pü hasta gue bbü mí dü car rey Herodes. Nubbú, pé bú cojmü. Bbü mbú ttzi car tzi bajtzi pü jar jöy Egipto, bi zäh ca hnar palabra ca xquí man ca Ocja, ya má yabbü. I jux pü jar libro ca bi dyøti car profeta, ina: “Nugö, dú nzojni cam tzi ttü, dú xifi drí hñeh pü jar jöy Egipto.”

Herodes manda matar a los niños

¹⁶ Nu car Herodes, bbü mí dyøde xquí jiöti cü mago, bi ndo ungui ur cüe, bbü. Bi guh cü sundado, bbü, gá möjmü jar jñini Belén, co cü pé dda tzi jñini cü mí nzøtitjohui. Bú pøhtijü göhtjo cü tzi bajtzi cü mí tzi hñøjø, cü mí pehtzi yo cjeya pa jöy, como xquí man cü mago, ya xquí zü yo cjeya xquí nigui ca hnar ndo tzø. Guehcá bi xijmü car Herodes. ¹⁷ Cja bbü mí bbøhti göhtjo cü tzi bajtzi-cá, bi zäh car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má

yabbu, bbu jí bbe mí ncja. I jux pu jar libro ca bi dyoti guegue, ina:

¹⁸ Bi ndo cja ur ttzoni pu jar jñini Ramá,

Bi ndo nzon cu cjhni, mí ndo jí quí tzi anxe,

Cu bbejña israelita mí zontibi quí tzi bajtzi, mí ndo joniju,

Cja jí mí nejpu pa to di jñhtibi í møyju, como tje xquí du quí tzi bajtzi.

Ncjaru gá man car profeta-cá.

¹⁹ Nu car José bú dé pu jar jöy Egipto hasta bbu mí du car rey Herodes. Diguebbu ya, pé bi wí car José, bi hna nigui hnár anxe ca Ocja, bi nzofu, ina:

²⁰ —Nantzi ya, gui tzix car tzi bajtzi co cár me, pé grí coh pu jar jöy Israel. Ya xí ndu cu cjhni cu mí ne di möhti nur tzi bajtzi.—

²¹ Diguebbu ya bi nantzi car José, bi zix car tzi bajtzi co cár me, pé gá möjmu jar jöy Israel. ²² Bbu mí zotiju pu jar jöy Judea ya, bi dyøh car José, ya xi már mandado pu cár ttu car Herodes. Guegue mí ju cár tjuju múr Arquelao. Xquí gojti úr lugar ca ndo úr ta. Bbu mí dyøh car palabra-ca car José, bi zu. Jí mí ne di ma pu jabu már mandado car Arquelao. Cja ca Ocja pé bi nzoh car José bbu már aja, bi xifi jin di ma pu jar jöy Judea. Eso, bi tjojti pu, gá ma hnanguadi, gá nzøti pu Galilea. ²³ Bi zøti pu jar tzi jñini, mí ju cár tjuju Nazaret, cja bú hmuh pu. Ncjaru gá nzuh car palabra ca xquí man quí jmandadero ca Ocja, ya má yabbu. Nucú, bi ma ncjaha digue ca hnar hñøjø ca di mejni ca Ocja, inaju: “Car hñøjø-ca, da tsjifi ur nazareno.”

Juan el Bautista predica en el desierto

3

¹ Nu cu pa-cú, car Juan ca mí xix cu cjhni bi ma pu hnar lugar pu jabu jin te mí bbu ngu, pu jar estado Judea. Cja bi

den cə cjahni. Guegue car Juan bi mudi bi nzofu. ² Mí xih cə cjahni ncjahua:

—Gui jiejmə ca rá nttzo, porque ya xta zəh cə pá bbu xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

³ Car profeta Isaías mi man ya palabra-ya, bi jñux pə jar libro ya má yabbə, ina:

Dyøjmajə, i dyo hnar cjahni pə jabə jin to i hñani, i ndo ña nzajqui,

I xih cə pé dda cjahni da jojqui quí vidajə, como ya xpa eh cam Tzi Jmujə.

I nzojmə ncjahua, ina: “Gui jojquijə ya car hñu pə jabə xtu eh ca Ocja,

Gui cəjpijə drá ncjuani.”

Bbu mí ma nər palabra-nə car profeta, mí ma ja di ncja car Juan ca mí xix cə cjahni, bbu xti hñeje.

⁴ Cə dajtu cə mí je car Juan, xquí ttote co quí xi cə camello. Mí nguti hnar nguti gá xifani, cja mí tza ttaxi cja co quí ttafi cə colimena mí ca ja ttø. ⁵ Mbá eh cə cjahni pə jar jñini Jerusalén, guejti cə cjahni göhtjo pə jar estado Judea, co ni cə cjahni xcuí hñejmə göhtjo jar jöy ca mí nzøtitjohui car datje Jordán. ⁶ Göhtjo mbá eh cə cjahni, mbá cuatijə car Juan, cja mí ødejə ca mí ma guegue. Nubbú, mí ncjuambijə ca xquí dyøtijə ca már nttzo. Nu car Juan ya, bi xix cə cjahni jar datje Jordán.

⁷ Bi ccahti car Juan cə cjahni rá ngu cə mí tsjifi fariseo, co hñeh cə mí tsjifi saduceo, mbá cuatijə. Guejtjo mbá eh-cə pa di tsjix-cá. Nu car Juan bi xijmə:

—Nuquigəjə, guí ncjajə ncja nər cciña. Rá nttzo quir møyjə. ¿Toca xí xihquijə guí xixtjəjə pa jin da zəhquijə car castigo ca du penquijə ca Ocja? Ya xpa eh car castigo-ca, cja drá ndo ú. ⁸ Dí xihquijə, i nesta gui pöti quir vidajə, gui jiejmə ca rá nttzo, cja gui dyøtijə ca rá zö, pa da nigui, cierto guí jonijə ca Ocja. ⁹ Nuquejə, guí hñixtsjejə

por rá nguehca xquí hñejm̄ jar cji ca ndom titaj̄ car Abraham. Jí rí ntzöhui gui hñixtsjejm̄. Nugö, dí xihquij̄, bb̄ da mandado ca Oc̄a, guejti ȳ mēdo i bbongua da jogui da c̄ajpi í bajtzi car Abraham. ¹⁰ Guí jñejm̄ hnar za ca jin te i ungui x̄i. Rí ntzöhui da ttzejqui-cá c̄a da dd̄ti. Gui repentij̄, bb̄, c̄a gui p̄oti quir vidaj̄, porque car hacha, ya xna bb̄endi p̄ jar hua car za. Ya xta zejqui. ¹¹ Nugö, dí xix ȳ c̄ahni cor dejetjojo, pa da f̄adi, ya xí jiejm̄ ca rá nttzo. Nu ca hnáa ca ba eje, más i ndo ja cár cargo ni ndra nguejquigö. Nugö, jin drá ntzögöbbe gu c̄ajpigö quí jmandado. Guegue du penquij̄ car Esp̄ritu Santo pa gui yojm̄-cá, c̄a car Esp̄ritu Santo i jñejmi nc̄a hnar tzibi. ¹² Ca hnar hñøj̄ ca dí xihquij̄, ya xqui ne da mijqui quí tt̄ey. C̄a bb̄ ya xi ̄r limpio c̄a tt̄ey, nub̄, xta mehtzi p̄ jar ngu. Nu c̄a baxa, da wejqui hnanguadi, da j̄oh p̄ jar tzibi ca jin gui jūiti, da d̄ti p̄. — Ncjap̄a gá man car Juan bb̄a már predica.

El bautismo de Jesús

¹³ Diguebb̄ ya car Jesús bi b̄om p̄ Galilea, gá ma p̄ jar dat̄je Jordán, p̄ jab̄a már bb̄h car Juan. Guegue bi guati car Juan, bi dȳjpi di xitzi. ¹⁴ Car Juan ya, mí ne di ccax car Jesús, bi xifi:

—¿C̄a guír hñeje gu xixquigö? Nugö jin drá ntzögöbbe gu xixquigö. I nesta guehque gui xixqui.—

¹⁵ Nu car Jesús pé bi d̄adi:

—Nugö, ndejm̄a dí ne gui xixquigö, pa gu òtihui göhtjo ca i ne ca Oc̄a.—

C̄a diguebb̄ ya, car Juan bi dȳjti ca bi man car Jesús, bi xitzi. ¹⁶ C̄a bb̄ ya xquí xixtje, bi b̄ox car Jesús p̄ jar deje. C̄a bi hna jianti, bi xoj n̄r j̄itzi, c̄a guegue bi jianti cár Esp̄ritu ca Oc̄a bú c̄ay nc̄a hnar paloma, bi guati p̄ jab̄a már bb̄h car Jesús. ¹⁷ C̄a mbí ña hnar c̄ahni p̄ jar j̄itzi, mbí ma:

—Guejná um tzi Ttu-nú, dí mađi. Guejná i pöjpigui num tzi muu.—

Tentación de Jesús

4

¹ Diguebbu ya, cár tzi Espíritu ca Ocja bi zix car Jesús gá mehui pé hnar lugar pu jabu jin to mí hñani. Bi zix car Jesús pu jar lugar-ca pa di ttøhtibi prueba. ² Car Jesús jin te mí tzi, cuarenta mpa hne cuarenta nxuy. Diguebbu, bi ndo duntju, bbu. ³ Nubbu, bú eh ca Jin Gui Jo, bi guati car Jesús. Mí jon car manera ja drí jiöti pa di dyöte tema cosa ca jin di tzö. Bi xij ya bbu:

—Nuquigüe, bbu úr Ttuqui ca Ocja, gui mandado ya, gui cjaipi ya medo ra bbongua da cja tjujme.—

⁴ Nu car Jesús bi dađi:

—Jina, porque i mam pu jar Escritura, ina: “Jin gui jøña ca i tzi ya cjahni da ungui nzajqui. Bbu ga mandadotsje ca Ocja pa da ncja um nzajquije, nubbu, da hmuy.”— Ncjaru gá ndah car Jesús.

⁵ Diguebbu ya, ca Jin Gui Jo bi zix car Jesús, gá mehui pu jar jñini Jerusalén, pu jabu i bbuh cár tzi templo ca Ocja. Bi hñix pu jar ntorre ca más már nte. Car Jesús mbí tøh pu ña jar templo. ⁶ Nubbú, ca Jin Gui Jo pé bi xih car Jesús, bi hñina:

—Nuquigüe, bbu úr Ttuqui ca Ocja, gui hñey grí tö jar jöy. ¿Cja jin da möxqui ca Ocja? Porque i mam pu jar Escritura, ina:

Car Tzi Ta jítzi da bbejpi quí ángele da möhqui,
Guegue-cá da zeti quir dye pa jin te gui cja,
Nim pa jabu gui fehtzi hnar medo.—
Ncjaru gá man ca Jin Gui Jo.

⁷ Car Jesús bi dađi, bi hñina:

—Jina, jin gu øti-ca, porque guejtjo i man ca Ocja pø jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Jin gui ma gui dyøti hnar cosa drá nttzo pa gui ccahti, ¿cja da dyøti hnar milagro ca Ocja pa da möxqui?”—

⁸ Ma ya, ca Jin Gui Jo pé bi zix car Jesús gá mehui ca hnar ndo ttøø, már ndo nte. Nupø, bú ujti göhtjo cø nación hua jar mundo, quí jöy co ni quí jñini, cja co göhtjo cø mí pehtzi cø cjahni. Már tzi zö mír nigui-cø. ⁹ Cja ca Jin Gui Jo bi xih car Jesús, ina:

—Bbø gui ndandiñajmu, gui ndanegui dúr cjaá-gö, nugö, gu ddahqui göhtjo-yø, gui cjaipi ir mejtí.—

¹⁰ Nu car Jesús bi dadi:

—Wembigui nttzedi, Satanás, porque i man ca Ocja pø jar Escritura: “Ir Tzi Jmu ca Ocja. Ddatsje guegue gui ndane cja gui dyøjte.”—

¹¹ Diguebbø ya, ca Jin Gui Jo bi wembi, bbø, cja bú eh cø dda ángele, bi guatijø car Jesús, bi unijø te bi zi.

Jesús comienza su trabajo en Galilea

¹² Diguebbø ya car Jesús bi dyøde, már bbø födi car Juan ca mí xix cø cjahni. Nubbú, bi wem pø jabø mí dyo quí contra car Juan, gá ma hnanguadi jar estado Galilea, cja bi zøti pø jar jñini Nazaret. ¹³ Pe jin gá hmøh pø. Pé bi bøni gá ma jar jñini Capernaum, cja bú hmøh pø. Car jñini Capernaum már bbøh pø jar nttzani car mar ca mí tsjifi ør Galilea, cja mí nzøtitjohui car estado Zabulón co car estado Neftalí. ¹⁴ Car Jesús bú hmøh pø jar jöy-cá pa di zøh car palabra ca bi jñux car Isaías pø jar libro. Mí man ncjahua:

¹⁵ Pø jar jöy Zabulón, hneh pø jar jöy Neftalí da yoti cár jiahtzi ca Ocja,

Da nigui pə jar hñu rí bböti pə jar nttzani car mar, hñeh pə jar jöy nə rí ncjanə car datje Jordán, nə jabə rí bəx car jiadi, da nigui pə hñeje.

Guehpə Galilea, pə jabə i bbəh cə cjahni cə jin gui meya ca Ocja, da yoti pə cár jiahtzi.

¹⁶ Cə cjahni cə i bbəh pə jabə már hmexuy, ya xí jiantijə car jiahtzi,

Cə cjahni cə ya xi mír ma di dɔ, ya xí nigui pə hnar jiahtzi rá tzi zö.

Gue yə palabra-yə bi man car Isaías.

¹⁷ Diguebbá, bi məh car Jesús, bi nzoh cə cjahni, mí imbijə:

—Nuquiguejə, gui jiejmə ca rá nttzo, cja gui jionijə ca Ocja. Ya xta zəh car pa ca guí təhmijə. Ya xta nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocja.—

Jesús llama a cuatro pescadores

¹⁸ Má dyo car Jesús pə jar nttzani car mar ca mí tsjifi ər Galilea. Bi jianti yojo hñəjə cə mí ncjuada. Ca hnáa múr Simón, cja guejtjo mí tsjifi múr Pedro, cja cár cjuada múr Andrés. Már pəti cár hmamöyhui jar deje, como mí mamöyhui. ¹⁹ Cja bi nzojmi car Jesús, bi hñimbihui:

—Bú ejmi gui tenguihui. Nuquehui, guí mamöyhui. Nuguigö gu ddahquihui hnahño ir bbefihui. Gu ujtiquihui ja grí nzojmi yə cjahni pa da denguiö.—

²⁰ Nubbá, ngueticə car Simón co car Andrés bi jieh cár hmamöyhui cja bi denihui car Jesús, bi hñojə-cá.

²¹ Nu car Jesús pe gá tjoj nə rí ncjanə jar nttzani car deje, cja pé bi jianti pé yojo hñəjə. Guejti-cú mí ncjuada-cú. Nucú mí ju quí tjujuhui ca hnáa múr Jacobo cja nu ca pé hnáa múr Juan. Cár tahuí múr Zebedeo. Bbə má tjoə pə car Jesús, cə yo ncjuada-cú co cár tahuí, már tøjmə cár tzi barcojə. Már jojqui quí hmamöyjə. Cja car Jesús bi nzoh car Juan co car Jacobo, bi xifi di denihui.

²² Ngueticá bbú, car Juan co car Jacobo bi bøm pꝛ jar barco, bi zoti pꝛ cár tahui, cꝛa bi denihui car Jesús, bi möjmu guegue.

Jesús enseña a mucha gente

²³ Diguebbꝛ ya car Jesús bi tjoh pꝛ göhtjo cꝛ tzi jñini pꝛ jar estado Galilea. Mí cꝛti jáy templo cꝛ judio, mí xih cꝛ cꝛahni, ya xti zꝛh car pa ca mí ddøhmi. Ya xti nigui hua jar jöy ja i ncja ga mandado ca Ocꝛa. Mí jojqui göhtjo cꝛ cꝛahni cꝛ mí jñini, co cꝛ mí tzøhui te mar ú. ²⁴ Cꝛa bi ndo ngøxtejꝛ digue ca mí øti car Jesús. Hasta guehpꝛ jar jöy Siria bi dyøh cꝛ cꝛahni ja ncja mír jojqui döhtji car Jesús, eso, bú mpeguijꝛ, bú tzijmpi göhtjo quí döhtijꝛ. Bú tzijꝛ cꝛ cꝛahni cꝛ mí tzøhui göhtjo tema jñini, co cꝛ mí tzøhui ca rá ú, cꝛa co cꝛahni cꝛ xquí zꝛh cár ndajꝛ ca Jin Gui Jo, co hneh cꝛ xquí bbøh quí mfeni, co ni cꝛ jí mí tzø di hñani. Car Jesús bi jojqui göhtjo-cá. ²⁵ Nubbá, bi den cꝛ cꝛahni már ngu cꝛ güí hñej nꝛ jar estado Galilea, cꝛa hneh cꝛ güí hñej nꝛ jar lugar pꝛ jabꝛ rá bbøh cꝛ ddetta jñini, co ni cꝛ güí hñej nꝛ jar ciudad Jerusalén. Guejti cꝛ pé dda mingu pꝛ Judea bú ejmu hneje, cꝛa co cꝛ cꝛahni cꝛ mí mingu nꝛ rí ncjanꝛ jar datje Jordán, nꝛ jabꝛ rí bøx car jiadi. Göhtjo cꝛ cꝛahni-cá, bi guatijꝛ car Jesús, bi denijꝛ.

El Sermón del monte

5

¹ Diguebbꝛ ya, bbꝛ mí ccahti car Jesús, ya xquí jmuntzi cꝛahni rá ngu pꝛ jabꝛ már bbøy, bi bøx pꝛ jar ttøø, bú mih pꝛ. Bú eh quí möxte, bi guatijꝛ guegue. ² Nubbꝛ, car Jesús bi mædi bi ujti quí möxte, ina:

Quiénes son los felices

³ —Ca Ocja da uni bendición cə cjaḡni cə i patsjeju, jin gui gue ca i cjaḡ da möxju, eso, i ndo joniju guegue. Nucá, da hməbi car Tzi Ta ca bí mandado pə jar jítzi.

⁴ Ca Ocja da uni bendición cə cjaḡni cə i dıməy. Guegue da jñuhtibi úr məyju.

⁵ Ca Ocja da uni bendición cə cjaḡni cə i pəhtzibi ər ttijqui quí mīnga-cjaḡnihui. Nucá da ttuni ca hnar herencia rá zö ca xí mə guegue.

⁶ Ca Ocja da uni bendición cə cjaḡni cə i ndo joni ja drí dyøtiju ca rá zö. Guegue da möx cə cjaḡni-cá pa da döti ca i joniju.

⁷ Ca Ocja da uni bendición cə cjaḡni cə i juijqui quí hñohui. Guejti guegue i juijqui-cá.

⁸ Ca Ocja da uni bendición cə cjaḡni cə i joni göhtjo mbo í tzi məyju. Nucá, da ccahtiju ca Ocja, cja da hməpju guegue.

⁹ Ca Ocja da uni bendición cə cjaḡni cə i joniju ja drí hməbi rá zö quí mīnga-cjaḡnijə, pa jin da ntujnijə. Guegue-cá da tsjifi í ttə ca Ocja.

¹⁰ Ca Ocja da uni bendición cə cjaḡni cə i øti ca rá zö, masque da ttøhtibi tujni por rá ngue guegue. Nucá, da hməbi car Tzi Ta ca bí mandado pə jar jítzi.

¹¹ Nuquigəju, bbə da zanquiju yə cjaḡni, cja bbə da dyøjtiquiju tujni cja da ñəquiju göhtjo tema bbetjri por rá nguehcə guír tenguigöju, gui ndo mpöjmə bbə. ¹² Dyo guí dıməyju, da ndo mpöj yir tzi məyju, porque drá tzi zö ca da ttahquiju pə jar jítzi. Guejti quí mefi ca Ocja cə mí bbə máhmeto, mí ttəju hneje por rá ngue ca Ocja.

Sal y luz para el mundo

¹³ Nuqueju, guí jñejmə car ɥ. I ndo sirve car ɥ. Pe bbə jin gui nxøgue ər ɥ, nubbu, jin tza i ɥxi. ¿Te gui cjaḡpi pa drá ɥxi? ɥjtjo. ¿Te da meḡ ya bbə? Da bbom pə tjí, da dīni

yә cjahni. Hneḥquitjoguejә, bbә guí ncjajә ncja car ƭ ca jin guí ƭxi, jin te guí sirveguijә hneje.

¹⁴ Nuquiguejә, guí jñejmә cә tzibi, i zø bbә nxuy, como guí yotijә yә cjahni hua jar jöy. Nu yә pé dda cjahni, i ccajtiquijә, ja i ncja quir vidajә. Guejtjo guí jñejmә hnar jñini bí cuati jar ttøø. Como jin te i cjujti, göhtjo cә cjahni i janti. ¹⁵ Bbә to i tzøqui hnar tzibi, jin guí cohmi co hnar cajón. I ix pә ña, pә jabә da yoti göhtjo cә cjahni pә mbo car ngu. ¹⁶ Nuquejә, como guí ncjajә ncja hnar tzibi, i nesta gui hmәpјә rá zö pa gui jñejmә ncja hnar lámpara i yoti rá zö. Nubbә, yә pé dda cjahni da ccajtiquijә, rá zö guir hmәpјә, cja da hñihtzibijә quer Tzi Tajә ca bí bbә jar jiti.

Jesús enseña sobre la ley

¹⁷ Dyo guí mbenijә, mäs dá ecö pa gu xij yә cjahni, ya jin da denijә car ley ca bi dyøti car Moisés, co cә libro cә bi dyøti cә profeta. Nugö, xtú eje pa gu ƭjtiquijә göhtjo te mí ne di man car ley cja co cә libro cә bi dyøti cә profeta. ¹⁸ Dí xihquijә ca ncjuani, menta i bbujti nәr jiti co nәr jöy, jin da bbej nәr ley. Jin da mpuni ni di hnar jota, ni di hnar tzi punto. Da zadi göhtjo cә palabra cә i ma. ¹⁹ I bbәh cә dda cjahni, i teni tengu cә mandamiento, pe ndejma i jejtí hnáa o yojo, cja hneje pé i xihquijә jin guí nesta gui dyøtijә cә mandamiento-cә. Nugö, dí xihquijә, cә cjahni-cә, jin da ttihzibi pә jabә i mandado ca Ocja. Cja pé i bbәh cә pé dda cjahni cә i øte göhtjo cә mandamiento, cja pé i xihquijә gui dyøtijә göhtjo, hneje. Gue cә cjahni-cә da ttihzibi pә jabә i mandado ca Ocja. ²⁰ Nugö, dí xihquijә, jin guí hmәpјә ncja ngu cә cjahni cә i tsjifi fariseo, cja co cә pé dda cjahni cә i ƭjtiquijә car ley. Bbә gui hmәpјә ncjarә, jin da jogui gui cәtijә pә jabә i mandado ca Ocja. I nesta ntјumәy drá zö quir tzi mәyjә pa gui cәtijә pә.

Jesús enseña sobre el enojo

²¹ Ya xcú dyødeju n̄r palabra n̄ bi mañ car Moisés, bi xih c̄a ndom titaju, ina: “Dyo guí pöhtite. Ca to da pöhtite, da ttzix p̄a jab̄a i bb̄uh c̄a nzöya, da ttun cár castigo.” ²² Pe nugö dí xihquij̄u, car c̄aj̄hni ca i tsjeyabitjo cár hñohui, guejti-c̄a da ttzix p̄a jar jujticia. Nu ca to da zán cár hñohui, da xifi ur dondo ca jin te i muhui, guegue da ttem p̄a jab̄a i bb̄uh c̄a autoridad pa da ttuni hnár castigo drá ngu. C̄aj̄a nu ca to da zán cár hñohui, da xifi nttzedi ur zuwe, guejtsje guegue rí ntzöhuí da c̄juh p̄a jar tzibi ca jin gui juíti.

²³ I ne ca Oc̄aj̄a gui johui quer hñohui. Eso, bb̄u ya xcuá ja quer ofrenda, hne gui dö, c̄aj̄a gui hna mb̄endi p̄a quer hñohui, te xcú dyøhtibi, ²⁴ dí cöxta hnanguadi quer ofrenda, gui ma gui dyöjpi perdón quer hñohui, bb̄u. Diguebb̄u ya, da jogui gu coji c̄aj̄a gui cöti quer ofrenda, bb̄u.

²⁵ Bb̄u to xí dyøjtiqui tuj̄ni, c̄aj̄a bí ttzojnqui jar jujticia, gui reglahui nttzedi, menta gá p̄ehui jar hñu, ante que gui tzønihui p̄a jar jujticia. Bb̄u jin̄a, da döqui jar nzöya, c̄aj̄a car nzöya ya, da döqui jar nzuttabi pa da gohqui p̄a jar födi. ²⁶ Cierto dí xihquij̄u, jin gui p̄ox p̄a hasta gue bb̄u xcrú c̄j̄uti göhtjo car multa ca da ttembiqui.

Jesús enseña sobre el adulterio

²⁷ Ya xcú dyødeju n̄r palabra n̄ bi mañ car Moisés máhmeto. Guegue mí ma: “Dyo guí yojmi hnar bbejñ̄a ca jí xquí ntjajtihui. C̄aj̄a dyo guí jöhtibi cár bbejñ̄a pé hnar hñøj̄.” ²⁸ Pe nugö, dí xihquij̄u, bb̄u to da ccahti hnar bbejñ̄a c̄aj̄a da mantsje mbo ur may: “Dí ne gu yobbe-n̄,” rá nttzo ga mbeni. Ca Oc̄aj̄a bí janti car hñøj̄-c̄a ncjahmu ya xtrú jiöti car bbejñ̄a.

²⁹ Eso, dí xihquij̄u, bb̄u i ne da jiöhqui que hner dö ca más i sirvequi, pa gui dyöti ca rá nttzo, ndejma jin gui

dyøte. Más di jogui güi jñahmi quer dö, güi dyey, ni ndra ngue bbü güi dyøti ca rá nttzo. Más bí jogui da bbeh hner dö cja gui cüti pü jabü i bbüh ca Ocja ni ndra ngue bbü di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui pü jar tzibi ca jin gui juiti. ³⁰ Ncjadi pü, quer jogui dye, bbü i ne da jiöhqui pa gui dyøti ca rá nttzo, ndejma jin gui dyøte. Más di joh bbü güi dyojqui, güi dyey, ni ndra ngue bbü güi dyøti ca rá nttzo. Más bí joh bbü da bbeh hner dye cja gui cüti pü jabü i bbüh ca Ocja ni ndra ngue bbü di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui pü jar tzibi ca jin gui juiti.

Jesús enseña sobre el divorcio

³¹ Guejtjo bi man car Moisés máhmeto, bi xihquijü: “Hnar hñøj, bbü i ne da mpoguihui cár bbejña, da ttøti hnar jehmi gá ntsjüjqui-ntjajti, da ttun car bbejña pa da detzi. Nubbú, da mpoguihui, bbü.” Ncjapü gá man car Moisés. ³² Pe nugö, dí xihquijü, car hñøj ca da mpoguihui cár bbejña, i øti ca rá nttzo, cja pé i cjajpi cár bbejña da dyøti ca rá nttzo. Como bbü pé xta ntjajtihui pé hnar hñøj car bbejña, xta yohti dame. Nubbú, dúr nttzojqui ca bbeto úr dame, como guegue-ca xí megui. Solo bbü pé xtrú mehui pé hnar hñøj cár bbejña, nubbú, i pehtzi derecho da megui. Guejti car hñøj ca da ntjajtihui hnar bbejña ca xí bbegui, i øti ca rá nttzo hneje, como i bbübi cár bbejña pé hnar hñøj.

Jesús enseña sobre los juramentos

³³ Guejtjo hneje xcú dyødejü nar palabra na bi man car Moisés máhmeto. Guegue bi xih cü ndo am titajü: “Bbü te xcú prometebi quer minga-cjahnihui, xcú hñih ca Ocja gá testigo, gui uni ca xcú promete.” ³⁴ Pe nugö, dí xihquijü, bbü te guí majmü, jin gui hñijmü ca Ocja gá testigo. Guejtjo jin gui hñijmü nar jitzi, como úr nttzöya pü ca Ocja, guehpü bí bbüh pü. ³⁵ Hnej nar jöy, jin gui hñijmü

gá testigo, porque guejtjo úr mejti ca Ocja. Guejti n̄r jñini Jerusalén, jin gui hñijm̄ gá testigo hneje, porque guejñá rá bbujñá cár templo ca Ocja. ³⁶ Jin gui hñijm̄ nir ña gá testigo, porque jin tema cargo guí pehtzi pa gui cjajpi hner xt̄aa da ttaxqui, o bb̄u ya xná nttaxi, pa gui cjajpi pé da pojqui. ³⁷ Gui ntzohmi ter beh çá guí ne gui ma, çja gui mantjo. Gue ca Jin Gui Tzö i çjahquij̄m̄ gui nõmbij̄m̄ cár tjuju ca Ocja o pé hnar cosa rá nttzujpi pa da ttem̄e ca guí majm̄.

Jesús enseña sobre la venganza

³⁸ Ya xcú dyødej̄m̄ nar palabra na bi man car Moisés máhmeto, ina: “Car çjahni ca da ccehtibi úr dö cár hñohui, guejtjo da nccehtibi hnár dö guegue. Car çjahni ca da tsjøjquibi hnár ttzafi cár hñohui, guejtjo da ntsjøjquibi hnár ttzafi guegue.” ³⁹ Pe nugö, dí xihquij̄m̄: Bb̄u to te da çjahquij̄m̄, gui jieguij̄m̄. Bb̄u to da ddahqui hnar mpehti jer jmi, nuquigüe, pé dí bbötitjo ca pé hnanguadi, pa pé da mejtiqui p̄ hneje. ⁴⁰ Çja bb̄u to da zixqui p̄ jar jujticia çja nupá da ttöhqui quer chamarra, bb̄u pé i ne da ganqui quer manga, gui jiejtjo da ganqui. ⁴¹ Nu ç̄ çjahni ç̄ i pehtzi cargo, bb̄u da bbejpiqui gá fuerza gui mehui yo quilómetro, gui tuhtzibi úr bbötzi, gui mehui hasta go quilómetro. ⁴² Bb̄u to da dyöhqui ca te i nesta, gui fötzi, çja hneh bb̄u to te i nesta da jmihqui, gui jmipi hneje.

El amor para los enemigos

⁴³ Ya xcú dyødej̄m̄ ca bi jma máhmeto: “Gui maj yir hñoj̄m̄, çja gui fötzi. Nu quir contra, jin gui fõx-cá.” ⁴⁴ Pe nugö dí xihquij̄m̄: Gui fõx ç̄ çjahni ç̄ i uquij̄m̄, çja gui ñahui cor ttijqui ç̄ çjahni ç̄ i tzanquij̄m̄. Gui dyøhtibij̄m̄ ca rá zö ç̄ çjahni ç̄ jin gui nequij̄m̄. Gui dyøjpij̄m̄ car Tzi Ta j̄tzi da bendeci ç̄ çjahni ç̄ i øjtiquij̄m̄ tujni, co ni ç̄ i nuquij̄m̄ rá nttzo. ⁴⁵ Bb̄u gui dyøtij̄m̄-cá, xquí jñejm̄ quer

Tzi Tajü ca bí bbü jítzi. Guegue bi dyøti nür jiadi, cja göhtjo ær pa i cjajpi da bøx nür jiadi pa da yoti nür jöy. I yoti nür cjahni nü i øti ca rá nttzo, cja co hnej nü i øti ca rá zö. Guejtjo ba pejni car dye pa da bendeci yu jogui cjahni, cja co hnej yu i ndujpíte. ⁴⁶ Hnehquitjoguejü, i nesta gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni. Porque bbü guí neju jøña yu cjahni yu i nequijü, ¿tema cosa rá zö da cozquijü ca Ocja, bbü? Guejti cü jiöjte cjahni cü jin gui meya ca Ocja i ne quí amigoju. ⁴⁷ Nuqueju, bbü guí zenguaju jøña quir parienteju, ¿ter beh cá guí øtijü ca rá zö? Guejti cü cjahni cü jin gui meya ca Ocja i zengua quí parienteju. ⁴⁸ Eso, dí xihquijü, gui nuju rá zö göhtjo yu cjahni, pa gui ncjaju ncja ngu quer Tzi Tajü ca bí bbü jítzi. Guegue-cá i nu rá zö göhtjo yu cjahni.—

Jesús enseña sobre las buenas obras

6

¹ Car Jesús pé bi xih quí möxte:

—Cü cosa rá zö cü guí ne gui dyøtijü, gui mbenijü ja grí dyøtijü pa da tzøh ca Ocja. Gui mfödijü pa jin gui mbenijü jøntsje ja grí cjajpiju pa da hñizquijü yu cjahni. Bbü gui dyøtijü tema cosa jøntsje pa da hñizquijü yu cjahni, jin te da ddahquijü quer Tzi Tajü ca bí bbü jar jítzi. ² Eso, bbü guí uni ca te i nesta cü cjahni cü jin te i ja, jin gui xijmü yu pé dda cjahni te xcú uni. Cü jiöjte cjahni cü i ten ca Ocja xøtzejto, bbü ya xta dö cár ofrendaju, i mandadoju da tsjih cü cjahni cü i bbüh pu jar templo cja co cü cjahni cü i dyo ja calle, como guegueju i ne pa da ttihntzibijü. Cierito, dí xihquijü, cü cjahni cü i øti ca rá zö jøntsje pa da ttihntzibi, ya xí cja ca mí neju. Ya jin te pé da ttunijü pu jar jítzi. ³ Pe nuquigüe, bbü guí föx cü tzi probe, jin da bah quer hñohui ca más guí ntzixihui te xcú uni. ⁴ Jøña ca Ocja da

badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja xta cozqui hnar cosa más drá zö.

Jesús enseña cómo orar

⁵ Guejtjo bbu guí oraju, dyo guí ncjaju ncja ngu cu jiojte cjahni. Nucú, i gustabi da hmöjti pu mbo car templo, o guejnu jáy nttzani yu calle, da oraju pu jabu da nccahtijü. Dí xihquigöjü, ya xí cja ca mí nejü. Ya jin te pé da ttunijü pu jar jítzi. ⁶ Pe nuquigue, bbu guí ora, gui cüti mbo quer ngu pu más ya mbo, cja gui coti car goxtji, gui ñahui quer Tzi Ta ca bí bbu jítzi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yu cjahni, cja da ddahqui hnar cosa drá ndo zö.

⁷ Nuqueju, bbu guí oraju, dyo guí ncjaju ncja ngu cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja. Guegue-cú i hna mandi cu tsjödi, cja jin gui mbeni te i ne da man cu palabra. I mbenijü, jontsjë bbu da dedijü ur tsjödi, nubbu, da dyøh ca Ocja, bbú. ⁸ Nuquigueju, jin gui yojpijü rá ngu vez ca gui dyöjpijü ca Ocja. Co guehca ya xcú xifi, guegue da dyøjtiqui. Porque i pah quer Tzi Tajü ter beh ca guí nestajü, ante que gui dyöjpijü. ⁹ Nuquigueju, bbu guí nzojmü ca Ocja, cu palabra cu gui xijmü da ncjá ncja ngu ya gu xihquijü ya. Gui hñinajü:

Nuquigue, um Tzi Taquije, guí bbuh pu jar jítzi,
Dí izquije gú Ocja-gue,

¹⁰ Tzin drí hñeh car pa bbu xtí mandado hua jar jöy,
Gui föxquije gu øtije hua jar jöy ca guí negue, como ngu ga ttöti pu jar jítzi.

¹¹ Gui ddajquije tzü ca gu tzije rá pa ya.

¹² Cja gui perdonaguije ca rá nttzo ca xtú øtije, como ngugöje, dí perdonabije cam minga-cjahnije ca te xí dyøjtiguije.

¹³ Gui núguije tzü, pa jin da ttøjtiguije prueba rá pa ya,
Cja jin gui jiech ca Jin Gui Jo da daguije.

Porque nuquigue, guí mandado, rá nzehqui, cja rí ntzöhui da ttizqui göhtjo ur tiempo. Ni jabu gu tzöyaje ca dár xöjtiquije. Da ncjapü, amén.

Da ncjanü grí nzojmü ca Ocja.

¹⁴ Porque bbü guí perdonabijü yü cjahni ca te xtrú dyøjtiquijü, guejtjo da perdonaquijü hneje quer Tzi Tajü ca bí bbü jar jítzi. ¹⁵ Cja bbü jin guí perdonabijü yü cjahni ca xí dyøjtiquijü, guejtjo hneje quer Tzi Tajü jin da perdonaquijü ca xcú dyøtijü.

Jesús enseña sobre el ayuno

¹⁶ Guejtjo hneje, bbü guí ayunajü, jin gui ncjajü ncja ngu cü cjahni cü i ten ca Ocja jøntsje xøtzejto. Gueguejü i ndo jmidü, hasta i coxi bbojtzibi jáy ñajü co jáy carajü pa drí bah cü pé dda cjahni, i ayunajü, cja da hñeme-cá, más i ndo jonijü ca Ocja göhtjo mbo úr müyjü. Cierito, dí xihquijü, ya xí ncja ca mí ne cü cjahni-cü. Ya jin te pé da ttuni pü jítzi. ¹⁷ Pe nuquigue, bbü guí beje, gui jojqui quer ña, cja gui xadö, pa da nigui drá zöqui, ¹⁸ pa jin da baj yü cjahni ¿cja guí bejque? jøntsjetjo quer Tzi Ta da badi. Guegue i ccahti ca jin gui ccahti yü cjahni, cja da ddahqui ca rí ntzöhui.

Riquezas en el cielo

¹⁹ Guejtjo dí xihquijü, jin gui jmuntzijü rá ngu quir mejtijü hua jar jöy, porque jin da meh cü riqueza-cá. Cü ddáa, da nga cü tani zuwe, da zoni, cja cü ddáa, da mboxcjuay. Cja cü pé ddaa, da jñanquijü cü be, da ñati ir ngujü, tje da gujqui. ²⁰ Pe nuquejü, gui cjajpijü ca rá zö co quir mejtijü hua jar jöy, pa drí ngujqui car bendición ca bí ttahquijü pü jar jítzi. Ntjumüy rá zö cü riqueza cü bí bbüh pü, cja nucú, jin da mpuni. Jin da za cü tani zuwe, jin da mboxcjuay, cja jin da fe. ²¹ Nu pü jabü guí pehtzi quir mejtijü cü guí ndo nejü, guehpü rí me ir müyjü.

La lámpara del cuerpo

²² Үм дõжм i зõ па дрá janijм. Bбм jin te i cja yir dõ, i зõ rá зõ. Rá зõ gri jani па gui hño göhtjo пм jabм gui ne, cja car jiahtzi i ббм jer мұй, ббá. ²³ Pe ббм ya xí ttzoni yir dõ, göhtjo мр ббexуy gri hmұy. Bбм ya xí nigui car jiahtzi, pe mbo ir tzi мұй, i ббұjti car ббexуy, nubбá, mero guí ndo ббм yарм mbo car ббexуy.

Dios y el dinero

²⁴ Jin gui tzõ ббм i ntoja hnar cjahni da deni yojo jmұ. Bбм di ббм yojo quí jmұ, da мhui ca hnáa, nu ca hnáa da johui. I nesta da jieh ca hnáa, cja ca pé hnáa, da deni. Guehquitjoguejм, jin gui tzõ gui uni ir мұyжм gui pejpijм ca Ocja ббм guí ndo ne gui jñajм car domi.

Dios cuida a sus hijos

²⁵ Nugõ, dí xihquijм, dyo guí ntzõtijм digue quer nza-jquijм. Dyo guí inajм: ¿Ter beh cа gu tziжм? Guejtjo dyo guí yomfenijм, ¿ter beh cа grí jñejм? Ca Ocja i ddahquijм quir cuerpojм, cja co quer nzajquijм. ¿Cja guí inajм da зõ дрá ntji па pé da ddahquijм ca te gui tziжм cja co ca te grí jñejм? ²⁶ Gui mbenijм ja ncja ga hmұj yм tzi ttzantzа yм i dyo jar jitzi. Nuyá, jin gui tujм semilla, cja jin gui xojм, cja jin gui pehtzijм ttұ па da mehtzi ca da zijм. Nu quer Tzi Tajм ca bí ббм jitzi i win-cá. Nuquiguejм, más guí ndo муhuijм ni ndra ngue cм tzi ttzantzа. ²⁷ ¿Tema cjahni di padi da jñuhtzitsje quí cjeya, па pé da tzi hmұjtjo? Masque da ndo mbeni ja drí cjajpi, pe jin da jogui.

²⁸ Guejtjo hneje, ¿dyocа guí yomfenijм digue quir daj-tujм? Gui mbenijм ja i ncja yм tzi lirio i jõ пм jar bbatja. Rá tzi зõ ga te, pe jin gui пфи па da dön ca da jie, cja jin gui jiti па da dyõti quí dajтұ. ²⁹ Nugõ, dí xihquijм, más rá ndo зõ ga nigui hnar tzi lirio ni digue car rey Salomón. Guegue-cá ббм mí je cár dajтұ ca más már njuehtzi, jí mí

jñejmi ca rá zö ga nigui hna yu tzi døni. ³⁰ Ca Ocja i cjaipi da ndøni cu paxi i jø pu jar bbatja, i ncjahmu i jeiti hnár dajtu rá tzi zö. Nu cu tzi paxi-cú, rá pa ya i jø, pe ur xudi, ya xtrú tjøti jar tzibi. Hnixquigueja guí cjahniyu, ¿cja jin da jeitiqiuja ca Ocja hneje, masque jin tza guí emeju? ³¹ Eso, dyo guí ntzøtiju, dyo guí majmu: “¿Jabu drí hñeh cam jñuniju? ¿Tema deje gu tziyu? ¿Te grá jñegöju?” ³² Porque cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja i mpegui i joni göhtjo yu cosa-yú. Nuquigueja, i bbuh quer Tzi Tajü pu jar jitzu, cja guegue bí padi göhtjo ca guí nestaju. ³³ Eso, bbeto gui jioniju ja grí dyøtiju ca rá zö ca i ne ca Ocja, cja gui mbeniju ja gui ncjaju pa da ttemebi cár palabra. Diguebbu ya, da ttahquiju hneje göhtjo cu pe dda cosa guí joniju. ³⁴ Nugö, dí xihquiju, dyo guí ntzøtiju te da ncja ur xudi. Hasta ur xudi xtí ccahtiju te da ncja. Gui mbeniju ja gui cjaipi cu i ncja rá pa ya, cja ya jøña-cú.— Ncjapu gá man car Jesús.

No juzguen a otros

7

¹ Bi man car Jesús:

—Dyo guí tzohmiteju, pa jin da dyempiqui quer castigoju car Tzi Ta jitzu. ² Porque bbu guí tzohmi yir hñohui, ca Ocja jin da nuqui cor nttijqui. Car medida ca grí dyembi quer hñohui, mismo-ca, pé drí dyembiqui car Tzi Ta jitzu, hneje. ³ ¿Dyoca cjuá guí judö quer hñohui, i o hnar tzi nganza cár dö? ¿Sá jin guí tzögue car za rá nojo i o quer dögue? ⁴ ¿Dyoca guí xih quer hñohui: “Cjajma, gu japiqui car nganza i o nir dö”? Hnixquigüe, i o hnar ndo viga quer dö. ⁵ ¿Cja guí mangue jin te guí tu? ¿Gúr metjri tjojo! Bbeto gui cjuhtzi car ndo zatsje i o quer dö, nubbu, cja da jogui gui ccahtibi cár dö quer hñohui, gui cjuhtzibi car nganza.

⁶ Dí xihquiju hneje, gui ntzohmi ter beh ca gui uni quer minga-cjahnihui, cja gui mbeni ja ncja grí nzofu. Jí rí

ntzöhui gui dyembi cæ dyo cæ cosa rá nttzujpi, porque i bbæy peligro da cja úr cue, da zaquitjo. Guejtjo, jí rí ntzöhui gui pombijæ tjebe cæ zacjua, porque jin da ne-cæ, xta dñtjo, xta ccehtitjo. I bbæh cæ dda cjahni cæ jin gui ne da recibi nar palabra rá nttzujpi rí hñeh ca Ocja. Bbæ ya xcú nzojmæ cæ cjahni cá, cja i segue i tzanijæ cár palabra ca Ocja, gui jiejmæ bbæ.

Pedir, buscar y tocar la puerta

⁷ Gui dyöjpijæ ca Ocja ca guí nestajæ, cja xta ddahquijæ. Gui jionijæ ca guí nejmæ, cja xquí tötijæ. Gui nzojmæ ca Ocja, cja xta xoquiquijæ car goxtji. ⁸ Car cjahni ca te i nesta, bbæ da dyöjpi ca Ocja, da ttuni. Car cjahni ca te i joni, xta döti. Car cjahni ca i nzoh ca Ocja, da tsjojquibi car goxtji.

⁹ Nuquigue, ¿bbæ di dyöhqui hnar tjujmæ quer bajtzi, cja güi uni hnar medo? Jina. ¹⁰ ¿Cja huá bbæ di dyöhqui hnar tzi möy, cja güi ungui hnar cciña? Jina hneje. ¹¹ Nuquiguejæ, guí cjahnitjojmæ, rá nttzo quir mæyjæ, pe ndejmæ guí padijæ gui un quir bajtzijæ cæ cosa rá zö cæ i nejmæ. Hnixjmaja quer Tzi Tajæ ca bí bbæ jar jítzi, ¿cja jin da un ca rá zö ca to da dyöjpi guegue?

¹² Rá zö ca i øjtiquijæ ca Ocja. Eso, i nesta gui dyøhtibijæ ca rá zö quer minga-cjahnijæ hneje, ncja ngu gri mbenijæ da tzøjø. Guejnæ i man car ley ca bi zoguijæ car Moisés, cja guejti cæ profeta bi mæ ncjanæ hneje.

La puerta angosta

¹³ Car goxtji rá zö pa gui cætijæ, gue ca rá nttzæhti. Nu car goxtji co car hñu cæ rá nxidi, rí zøti pæ jar tzibi ca jin gui juiti, cja rá ndo ngu cjahni rí ma pæ. ¹⁴ Pe i bbæh pé hnar goxtji cja ba cah pæ ca hnar hñu rí zøm pæ jabæ gui tötijæ car nzajqui ca jin da tjegue. Rá nttzæhti car hñu-cá, cja te tzi ngudi cæ cjahni i pa pæ.

El árbol se conoce por su fruto

¹⁵ Gui mfödijɯ, jin da ma da jiöhquijɯ cɯ dda cɯhni cɯ da xihquijɯ, gueguejɯ ba jajɯ hnar palabra rí hñeh ca Ocɯ. Cɯ jiöjte-cú, i nigui ncjahnɯ tzi jogui cɯhnitjojo, pe mbo úr mɯyɯ, i ncjajɯ ngu nar miñño, rá ndo nttzo. ¹⁶ Da jogui gui meyajɯ cɯ jiöjte cɯhni cɯ ba ja quí palabratsjeɯ ncja ngu gri meyajɯ cɯ za. ¿Cɯ i ddɯjqui uva hnar za gá peni? ¿Cɯ huá i ddɯjqui higo hnar xatta? ¹⁷ Cɯ za rá zö, göhtjo i tɯ quí ixi rá zö, nu cɯ ttzoza, i tɯ quí ixi jin gui ttza. ¹⁸ Hnar za drá zö, jin gui tzö da dɯ quí ixi jin di tzö, ni di hnar ttzoza, jin gui tzö da dɯ quí ixi drá zö. ¹⁹ Göhtjo tema za ca jin gui tɯ quí fruta rá zö, da ttzejqui cɯ da cjöti jar tzibi pa da nzø. ²⁰ Eso, dí xihquijɯ, por rá ngue quí fruta cɯ i tɯ, grí meyajɯ cɯ za. Guejtjo por rá ngue ca i øti cɯ cɯhni cɯ ba janquijɯ hnar palabra, grí meyajɯ ¿cɯ jogui cɯhni-cú o jiöjtetjo?

No todos entrarán en el reino de los cielos

²¹ Drá ngu cɯhni da nzojquigö gá jmɯ, pe jin gui göhtjo-cú da ñuti pɯ jabɯ i mandado ca Ocɯ, jøntsje cɯ to xtrú dyøti ca i ne cam Tzi Tagö ca bí bbɯ jítzi. ²² Bbɯ xtɯ eh car pa bbɯ xtá jampi ɯr huenda yɯ cɯhni, drá ngu cɯhni da xijqui: “Nuque, Tzi Jmɯ, ndí tenquigöje hneje. ¿Cɯ jin dú xijme cɯ cɯhni te i man quer palabra? ¿Cɯ jin dú nzojtiquije quer tzi tjuju bbɯ ndí fonguije cár ndajɯ ca Jin Gui Jo? Guejtjo hneje ndí nønije quer tzi tjuju cɯ ndí øtije rá ngu milagro.” Ncjapɯ da xijqui-cú. ²³ Nugö, jin gu cuajti cɯ cɯhni-cú. Xtá xijmɯ ncjaha: “Nuquejɯ, jí ɯm cɯhniquigöjɯ. Wenijɯ ya, porque guí ndujpitejɯ.”

Las dos bases

²⁴ Nu ca to da dyøj yɯm palabragö cɯ da dyøte ncja ngu ga ma, i jñejmi hnar hñøjø ca i pehtzi mfeni rá zö. Bi jiøh cár ngu xøtze hnar ndo medo. ²⁵ Cɯ bi ndo way, bú eh cɯ nzøjtje, cɯ bi hño ndajɯ rá ngu. Mí tejni car ngu hasta mí

ndo juani. Pe jin gá yøhte, porque xquí tjøh pø xøtze hnar medo rá nojo. ²⁶ Nu car cjahni ca to da dyøj yøm palabra dí ma, cja jin da dyøjte, guegue i jñejmi hnar dondo hñøjø ca bi jiøh cár ngu xøtze cø bbomu. ²⁷ Bú eh car dye co cø nzøjtje, cja bi hño ndaji rá ngu. Bi dejni, bi dujqui cár ngu hasta bi ndo ngönitsje. Tje bi yøte, como xquí tjøh pø xøtze car bbomu.— Ncjapø gá xih cø cjahni car Jesús.

²⁸ Cja bbø mí guadi mí man car Jesús yø palabra-yá, bi ndo hño í muy cø cjahni, como már ndo zø ca mí ujti guegue. ²⁹ Car Jesús mí ujti rá zø cár palabra ca Ocja, como gue ca Ocja xquí un cár cargo. Jí mí ujti ncja ngu cø maestro cø mí ujti cø cjahni cø Escritura. Nucá, jin tza mí ntjumøy ca mí majmø, como jí mí padijø te i ne da man cø Escritura.

Jesús sana a un leproso

8

¹ Cja bbø mbú cø jar ttøø car Jesús, bú hñe cjahni rá ngu, bi denijø. ² Nuya bú eh hnar døhtji ca mí tzøhui car jnini lepra, ddahtzø mír jiøh cár ngø. Bi ndañdiñajmø pø jabø már bbøh car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Tzi Jmø, bbø guí ne gui cjagui car favor, gui cjøzqui tzø nar jnini dí tzøbbe.—

³ Diguebbø ya, car Jesús bi cjuan cár dye, bi dön car døhtji, bi xifi:

—Dyo ya cá, dí ne gu föxqui pa gui zø.—

Cja ngueticø bi joh car døhtji bbø.

⁴ Cja pé bi man car Jesús, bbø:

—Gui ma ya, pe jin gui ma guír xih cø cjahni ter bøh cø xí ncja. Gui ma bú ujti car möcja, ya xcú jogui, cja gui ñahtibi ca Ocja pø jar altar cø zuwe cø bi mandado car Moisés pø jar ley. Da ncjapø da baj yø cjahni, ntjumøy xí joquiqui ca Ocja.— Bi xifi ncjapø car Jesús.

Jesús sana al siervo de un capitán romano

⁵ Diguebbæ ya car Jesús bi ñæti jar jñini Capernaum. Cjā bú eh hnar hñøjø, múr capitán, mí mandadobi hnar partido cæ sundado. Car capitán bi guati car Jesús, bi dyöjpi hnar favor. ⁶ Bi xifi:

—Nuquigæ, Tzi Jmu, i jñin car bajtzi hñøjø ca i pejpigui. Rá bbendi pæ jam ngu. Jin gui tzö da hñani, cjā rá ndo á cár ndodyo.—

⁷ Cjā bi man ya car Jesús, bi xifi:

—Mε pæ ya, bbæ. Gu má ccahtigö, pa da jogui.—

⁸ Nu car capitán bi dadi:

—Nuquæ, Tzi Jmu, jí rí ntzöhui gui cæti jam ngugö, porque jin te dí mugöbbe. Jøntsjetjo gui man quer palabra, cjā xta joh cam möxte. ⁹ Dí pacö da jogui, como guehque guí ja quer cargo pa gui mandado, cjā i ttøjtiqui ca guí mā. Ncjagö hneje, dí pehtzi cam cargo, cjā i ttøjtigui ca dí mā. Cæ sundado cæ dí mandado, i øti ca dí bbejpi. Ca to dí nzofa, ba eje, cjā ca to dí cuy, i pa-cá. Guejtjo hneje i bbæh cæ ddáa cæ i mandadoguigö, cjā dí øjti ca i man-cá.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbæ mí dyøj nær palabra xquí man car capitán, bi ndo mbeni bbæ, bi ndo tzøjø. Nubbú, bi xih cæ cjahni cæ mí teni:

¹¹ —Cierto, dí xihquijæ, nær hñøjø-ná i ndo emegui göhtjo mbo úr mæy, masque jin gur israelita. Nu cæ pé dda cjahni cæ xí nguajqui, masque israelita-cá, pe jin gui emegui rá zö como ngu-ná. Nugö, dí xihquijæ, xtu eje rá ngu cjahni cæ jin gui judio, drí hñej næ jabæ rí bøxi jiadi, drí hñej næ jabæ rí ñæy, cjā nucá, da guajqui. Cam Tzi Ta pæ jitzí da cuajti cæ cjahni-cá, drí ñæti pæ jabæ i bbæ guegue. Masque jin gui judio-cá, da hmæpæ pæ jitzí co car Abraham, cjā co car Isaac, cjā co car Jacob. Da mpöjmu cjā da dyøtijæ mbæxcjua. ¹² Nu yæ cjahni judio yæ i majmu úr tajæ car Abraham, pe jin gui ne da hñemegui, jin da

ñutijü pü jabü i mandado ca Ocja. Gueguejü da cjurjü, drí möjmü tji pü jabü rá hmexuy, da hmüjti pü göhtjo ur tiempo. Nurü da nzonijü cja da ndo sufrijü.—

¹³ Diguebbü ya, car Jesús pé bi nzoh car capitán, bi hñimbi:

—Gui ma ir ngu ya, xta ncja ca xcú dyöjqui, como xcú hñemegui.—

Cja car möxte ca mí jñini, exque bi joh car hora-cá.

Jesús sana a la suegra de Pedro

¹⁴ Diguebbü ya, car Jesús bi ma pü jar ngu car Pedro, bi ccahti cár too-cá, már oxti pü jar gama, mí cax car pa.

¹⁵ Car Jesús ya, bi dömbi cár dyε, cja bi wen car pa, bbü. Ngueticā bi joh car bbejña. Bi nantzi, bi hño, bi dyøti te bi zijü.

Jesús sana a muchos enfermos

¹⁶ Bbü ya xi már cüñ car jiadi, bú ttzi pü jabü már bbüh car Jesús rá ndo ngu cjahni cü mbá yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo. Cja car Jesús bi huenti cü ttzondaji, bi fongui, cja bi wen-cü, bbü. Guegue bi jojqui göhtjo cü cjahni cü mí jñini. ¹⁷ Ca mír jojqui döhtji car Jesús, bi züh car palabra ca xquí man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Guegue-ca, ya má yabbü bi mā ja di ncja ca hnar hñøjø ca dí mejni ca Ocja hua jar jöy. Bi mā ncjahua: “Guejtsje guegue bi gúzquijü cüm jñinijü cja co göhtjo cü te ndí tzöjü.”

Los que querían seguir a Jesús

¹⁸ Bbü mí ccahti car Jesús, ya xquí ndo jmuntzi cjahni rá ngu, hasta ya xi mí itijü madé, bi xih quí amigo cü mí ntzixihui di mehui hnanguadi. Bi hñimbijü:

—Möjö, grá ddaxjü nü pé hnanguadi nur deje.— ¹⁹ Ante que di ñutijü car barco, bi zøm pü jabü már bbüh car Jesús

hnar hñøjø múr maestro, mí ujti cæ cjahni cæ Escritura. Guegue-cá bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuque, Maestro, gu tenquigö göhtjo pæ jabæ grí ma.—

²⁰ Bi daj ya car Jesús, bi xifi di mbeni rá zö, ¿cja ntjumæy mí ne di deni? Bi hñimbi:

—Cæ mihño i pehtzi quí ngu mbo nær jöy, cja cæ ttzantzæ i pehtzi quí tzi ngu, hneje. Nuguigö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, pe jin tema ngu dí pehtzigö.—

²¹ Diguebbæ ya, bi guati car Jesús pé hnar hñøjø. Mí vojmi quí amigo car Jesús. Bi man car hñøjø-cá:

—Nuque, Tzi Jmü, ddajqui tzæ ær tsjejqüi gu ma grí hmæh pæm ngu hasta bbæ xta dü cam ta. Nubbæ, cja xcuá ecö xtá tenqui, bbæ.—

²² Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Jina. Gui jieh cæ cjahni cæ jin gui ne da dengui pa da dyöh quí ánimajæ. Pe nuque, como ngu xquí tóti ca rá zö, gui tij ya, gui tengui gu me.—

Jesús calma el viento y las olas

²³ Diguebbæ ya, car Jesús bi dex car barco, bi möjmæ quí möxte pa di ddaxjæ car deje. ²⁴ Cja bi zeh car ndaji, bi ndo hño, mí ndo föhtzi car deje. Mí tjojta xøtze jar barco car deje, mí cuti pæ mbo. Nu car Jesús, ya xi már aja. ²⁵ Cja quí amigo car Jesús bi dyö, bi xijmæ, imbijæ:

—Nuquigæ, Tzi Jmü, gui nantzæ nttzedi, gui cjæxquije, porque ya xtá cjátije deje, exque ya xtá tuje hua.—

²⁶ Bi daj ya bbæ car Jesús, ina:

—¿Casæ guí ntzujæ ya? Nuquejæ, jin tza guí emejæ ca Ocja.—

Diguebbæ, bi bböh car Jesús, bi huehti car ndaji co car deje. Cja bi hna tzöya-cá, bi juigui rá zö. ²⁷ Cja mí ndo dyo í mæyjæ quí amigo bbæ mí ccahtijæ te xquí ncja. Bi hñöntsjæjæ:

—¿Xí ya-nu, ja i ncja-nu bbu? Xí dyøjti nur deje co car ndaji ca xcá nzofu, xí hmöy.—

Los hombres endemoniados de Gadara

²⁸ Diguebbu ya, car Jesús co quí möxte bi zøtiju ca hnanguadi car deje. Bú cajmu jar barco, gá möjmu pu jar jöy ca mí tsjifi Gadara. Cja bú e yojo hñøjø cu mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, bi zædihui car Jesús. Gueguehui xcuí hñejmi pu jabu mí cjöti cu ánima. Már ndo nttzo cu hñøjø-cu, mí tøjna ddiji cu cjahni cu mí cuati pu, hasta jin to mí ne di tjoh pu jabu mí dyo-cá. ²⁹ Guegue-cá bi mahtihui nzajqui car Jesús, bi xijmi:

—¿Te dí cjahquibbe, nuque, Jesús, úr Ttuqui ca Ocja? ¿Cja huá ya xcú eje pa gui fonguiguije, masque jim be i tzuh car hora pa da ttajquije cam castigoje?— Ncjapu gá man cu yojo hñøjø-cá.

³⁰ Nuhua rá cjhua, mbá eh cu yojo hñøjø cu mí yojmi cár ndaji ca Jin Gui Jo, cja nu rá cjanu, már ca hnar ndo pártida cu zacjua, már ñuni. ³¹ Nu cár ndaji ca Jin Gui Jo, mí bbuh pu mbo í møyhui cu hñøjø, cja nucá bi dyøjpi hnar favor car Jesús, bi xifi:

—Bbu ya xcú eje pa gui fonguigöje, ddajquije ur tsjejqui gu möjme nu jabu rá ca yu zacjua rá ngu, gu cutije nu jáy møy-yú.—

³² Cja car Jesús ya bi dadi:

—Möjmu, bbu.—

Cja bi hna wem pu jáy møyhui cu yojo hñøjø, gá ma pu jabu már dyo cu zacjua, bi ñuti mbo í møy-cá. Göhtjo car partida cu zacjua xí ngu ur ddiji, xí hna jiojmu desde nu jabu már ndo nte, xcá jiojmu jar deje, xí cjätiju, xí ndujmu.

³³ Diguebbu ya, cu mödi cu mí e cu zacjua bi ddagui gá nzøti pu jar jñini pu jabu güí hñejmu. Bú xih cu cjahni, ddahtzu gá xijmu göhtjo te xquí ncja, cja co ja gá ncja xquí

zö cə hñøjø cə mí yojmañhui cár ndaji ca Jin Gui Jo. ³⁴ Cja diguebbə ya, göhtjo cə mingu pə jar jñini, bú pøjmə bi ntjeja car Jesús. Cja bbə mí ntjeja ya, bi dyöjpija favor car Jesús di wem pə jar jöy guegueja. Eso, bi bəm pə car Jesús.

Jesús sana a un paralítico

9

¹ Diguebbə ya, car Jesús pé bi ñəti car barco, bi ddatzi gá ma hnanguadi car deje, pé bi zəti pə jar jñini pə jabə mír hməy. ² Cja nupə, bú ttzimpi hnar döhtji, jí mí tzö di hñani, mbá oxti pə jar mfidi. Car Jesús bi ccahti cə cjahni cə mbá ncjənija car döhtji, cja bi badi, mí emeja guegue. Nubbú, bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Gui mpöjqə ya, ɯm bajtziqui. Ya xí mperdonaqui cə rá nttzo cə nguí tɯ.—

³ Már bbəh pə cə dda maestro cə mí ujtɯ cə cjahni cár palabra ca Ocja, már ccahtija car Jesús. Guegue-cá bi majmə mbo í məyja: “Jin gui tzö nər palabra xí mə nər hñøjø-ná. I ne da cjatsje ca Ocja.” ⁴ Nu car Jesús, bi badi ter beh cə már mbenija, cja bi xijmə:

—¿Dyocə guí majmə mbo ir məyja, rá nttzo nər palabra nə xtú mə? ⁵ Nugö, rá nzejqui pa gu xij nər döhtji: “Ya xí mperdonaqui cə rá nttzo cə nguí tɯ.” Guejtjo rá nzejqui pa gu xifi: “Bböj ya, cja gui hño.” ⁶ Pe xtú xij nər döhtji nər palabra nə xtú mə pa güi paqueja, guejcö dí pehtzi cam cargo hua jar jöy pa gu cjahtzibi yə cjahni cə rá nttzo cə xí dyöte. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

Ma ya, car Jesús pé bi nzoh car döhtji, bi hñimbi:

—Nuya, gui bböj ya, gui pantzi quer mfidi, gui ma ir ngu.—

⁷ Cja car döhtji bi bböy, bi ma gá ma úr ngu. ⁸ Cja bbə mí ccahti ya cə cjahni, bi ndo hño í məyja, bi mbenija: “¿Ja xcá ncja ya ná?” Guejtjo bi majmə: “Te tza rá ndo nzech

car Tzi Ta jítzi. Xí un cár cargo n̄r hñøjø-nú, xí jojqui n̄r dõhtji, xí ngũhtzibi ca rá nttzo ca mí tu.”

Jesús llama a Mateo

⁹ Diguebb̄ ya, bi wem p̄ car Jesús, bi ma pé hnar lugar, cja bb̄ má tjoh p̄, bi ccahti ca hnar hñøjø, már ju p̄ jar tjujni p̄ jab̄ mí ncobra c̄ contribución. Car hñøjø-cá múr tesorero, mí ju cár tjuju múr Mateo. Car Jesús bi nzofõ, bi xifi:

—Gui tengui.—

Car hñøjø ya bi bb̄y bi m̄hui car Jesús.

¹⁰ Hna vez, car Jesús már ju p̄ jar mexa p̄ jar ngu car Mateo, már tzi. Bú eje rá ngu c̄ jiõjte hñøjø c̄ mí jmuntzi c̄ impuesto hñeh c̄ contribución, co pé dda cjahni c̄ mí ndujpite. Gueguej̄ bi guatij̄ jar mexa p̄ jab̄ már bb̄h car Jesús co ni quí möxte, bi mipj̄ cja bi zihui-c̄. ¹¹ Nu c̄ fariseo, bb̄ mí ccahtij̄ car Jesús, már tzhui c̄ cjahni c̄ mí øti ca rá nttzo, gueguej̄ bi dyõn quí möxte car Jesús, bi hñinaj̄:

—Nir maestroj̄, ¿dyoc̄ i tzhui ȳ jiõjte cjahni ȳ i cobra c̄ impuesto cja hnej ȳ pé dda cjahni ȳ i ndujpite?

¹² Nu car Jesús, bb̄ mí dyøj ya n̄r palabra-nú, bi dadi:

—¿Te cja ya? C̄ cjahni c̄ i bb̄y rá zõ, jin gui nesta médico. Gue ȳ i jñini i nesta. Guehc̄ dár ejcõ-cá, pa gu fõx-yú. ¹³ Nuquiguej̄, i nesta gui nxõdij̄ te i ne da ma n̄r palabra n̄ i jux p̄ jar Escritura. I man ca Ocja: “Dí negõ gui jujq̄ quer hñohui, cja jin tza dí negõ gui põhtij̄ zuwe, gui ñajtiguij̄ p̄ jar altar.” Ncjap̄ ga ma guegue. Eso, jin dá ejcõ pa gua nzoj ȳ cjahni ȳ i ma jin te i tu. Nugõ xtú eje pa gu nzoj ȳ i ndujpite pa da jieh ca rá nttzo cja da jionij̄ ca Ocja.—

Le preguntan a Jesús sobre el ayuno

¹⁴ Diguebbu ya, bú eh cu dda qui möxte car Juan ca mí xix cu cjahni, bi guatija car Jesús, cja bi hñöniyu, ina:ju:

—Nugöje co yu fariseo, cjaatjo dí ayunaje. Hñixmajaja yir amigo yu i tenqui, ¿dyoca jin gui ayuna-yú?—

¹⁵ Cja car Jesús bi dadi, ina:

—Cu cjahni cu xí ttzix pu jar mbaxcua jabu rá cja ntjajti, ¿ja drí dumuy-cá menta i ttöti car mbaxcua cja i bbujti pu car novio? Dí ncjagö pu co ni yam amigo, como dí yojtije-yú. Bbu xta zoh car pá bbu xta ttzix nar novio, cja ya jin da hmabi yí amigo, nubbu, ja, da ayunaju bbu.

¹⁶ Hnar zedatu, jin gui tzö gui pøhtibi hnar ddadyo datu. Bbu gui pøhte ncjapu, pé xtrí xeh hnanguadi, cja más da nguiqui ca xí xegui. ¹⁷ Guejti cu xifani cu ya jin gui naxi, jin to da xiti cár jugo cu uva. Bbu gui dyöte ncjapu, da xeh car xifani, tje da mfön car vino. Gue cu xifani rá zö gui xiti car jugo, pa jin da bbex car xifani ni digue car vino. Ncjapu hneje rá nzej yam mfeni dí xij yam amigo yu i tengui. Bbu to da hñeme-yú, jin gui tzö da den cu costumbre cu mí teni máhmeto.—

La hija de Jairo, y la mujer que tocó la ropa de Jesús

¹⁸ Car Jesús már xih cu cjahni yu palabra-yú, cja bi hna zöti pu hnar hñøjø, mí pehtzi cár cargo pu jar nicja cu judio. Bi ani jöy pu jabu már bbuh car Jesús, cja bi xifi:

—Cja nuehcá xí ndu cam tzi ttixu, pe gui mague tza, gui cöx quer dye, cja pé da mehtzi úr nzajqui.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi bböh car Jesús, bi mehui car hñøjø, cja bi deni qui möxte. ²⁰ Bbu má pa pu, bú hna e hnar bbejña, bi guati jar xutja car Jesús. Guegue, mí jñini, mí xoti cji, ya xquí tzöhui-cá ngu doce año. Bi zetibi cár nttzani cár dajtu car Jesús. ²¹ Porque mí mantsje car bbejña, ina:

—Bbu gu tjömbitjojo nár dajtu guegue-nú, gu zö.—

²² Nu car Jesús bi bböti, bi ccahti, cja bi xifi:

—Nuya, gui mpöj ya, um ttixuqui. Guehca xquí hñemegui, xcú zö.—

Cja exque bi zö car bbejña car hora-ca.

²³ Cja bbu mí zöti car Jesús pu jar ngu car hñøjø ca mí ja ár cargo pu jar templo cu judío, bi ccahti cu cjahni rá ngu cu xquí jmuntzi pu, már ndo ngenijü, cja co cu músico, már juxti quí tñixijü, como ya xti ncja car nttögui. ²⁴ Car Jesús bi xij ya-ca, ina:

—Gui möjmü ya, jin gui tü nur tzi bajtzi bbejña. Jøntjo ra atjo.—

Nu cu cjahni ya, bi denijü car Jesús, como mí padijü, ya xquí dü car bajtzi. ²⁵ Diguebbu ya, car Jesús bi cjaipi bi bøm pu cu cjahni rá ngu, cja guegue bi ñati pu jabu már bben car tzi bbejña, bi pentibi cár dye. Nubbü, car tzi bbejña ngueticü bi zö, xni nantzi. ²⁶ Cja göhtjo cu cjahni cu mí bbu jar lugar-cá bi dyødejü ja ncja xquí nantzi car tzi bbejña ca xquí dü, cja bi xox car Jesús. Cja bi ndo ngöxteju.

Jesús sana a dos ciegos

²⁷ Cja car Jesús ya, bi bøm pu jar lugar-cá, má dyo pu jar hñü, cja pé bi deni yojo hñøjø cu mí godö. Mí mafi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigüe, xquí hñeh pu jar cji car rey David pa gui mandadoguije, gui juigüigöbbe tzü.—

²⁸ Nu car Jesús jin gá ndadi. Bi zöti pu jar ngu guegue, bi ñati. Nu cu yojo godö bi denihui, pé bi zöti pu hneje, cja bi guatihui car Jesús. Diguebbu ya, car Jesús bi dyönihui:

—¿Cja guí emehui rá nzejqui pa gu xojqui quir döhui?

Cja gueguehui bi dadihui:

—Jaa, Tzi Jmü, dí emequibbe.—

²⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi dömbi quí döhui cja bi xijmi:

—Nuya, da xoj yir döhui, como xcú hñemeguihui, rá nzejqui pa gu föxquihui.—

³⁰ Cja bi xoh quí dōhui bbu. Diguebbu ya, car Jesús bi ndo ccahtzi cū yojo hñøjø, bi xijmi:

—Jin gui ma gui ngöxtehui, guejquigö xtú jojqui quir dōhui.—

³¹ Pe guegue bi bønihui, bi ndo ngöxtehui göhtjo pu jabu mí dyohui.

Jesús sana a un mudo

³² Xní bøn cū godö, xní zøh cū dda cjahni, mbá tzi hnar hñøjø, jí mí tzö di ña, xquí ntjehui cár ndaji ca Jin Gui Jo. ³³ Cja car Jesús bi fongui car ndaji-cá. Diguebbu ya, bi ña car hñøjø ca múr ngone jmaja. Ya xquí jogui. Nu cū cjahni cū már ccahtiju bi ntzujū cja bi ndo hño í møyju. Bi majmū:

—Nugöjū, dí cjahni israelitajū, í cjahnuigigöjū ca Ocja. Ni jabu xtú núju hnar milagro ca di jñejmi-ná.—

³⁴ Nu cū fariseo bi majmū:

—Gue ca Jin Gui Jo xí un nør Jesús cár ttzedi. Guehca i pehtzi-cá, eso rí fongui cū ndaji cū jin gui tzö.—

Jesús tiene compasión de la gente

³⁵ Diguebbu ya, mí dyo car Jesús, mí tjoh pu göhtjo cū jñini co ni cū tzi jñini chi tchū. Mí cūti pu mbo cū templo, mí ujti cū cjahni cár palabra ca Ocja. Mí xijmū:

—Ya xí nigui car pá nguí tøhmijū. Ya xqui mandado ca Ocja hua jar jöy.—

Car Jesús mí cjæhtzibi göhtjo cū jnini cū mí tzōhui cū cjahni, co göhtjo te mar u. ³⁶ Guegue mí ccahti cū cjahni, mí yomfenijū cja mí ntzøtijū, como jí mí paði toca di denijū. Car Jesús ya, bi juijqui cū cjahni, como mí ncjajū ncja yū dejtj yū jin te i bbu úr mödi.

³⁷⁻³⁸ Diguebbu ya car Jesús bi xih quí möxte, ina:

—Rá ndo ngu yū cjahni, pe nuquejū, guí tzi yotjoju pa gu mföxjū gu xijmū toca da hñemejū. Ncjahmū i bbu

rá ngu car tsjofo, pe tzi yotjo yu mefi pa da cuajti nur semilla. Gui nzojmu car Tzi Ta jitzi, gui dyöjpiju du pejni pé dda mefi pa da möx car bbefi, como úr mejtí guegue car tsjofo.— Ncjapü gá man car Jesús.

Jesús escoge a los doce apóstoles

10

¹ Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh cu doce quí möxte cu xquí juajni cja bi un cár ttzedi pa di jojqui göhtjo tema clase cu döhtji. Bi bbejpi di möx cu döhtji, göhtjo pu jabu di ma, cja di xih cu cjahni car tzi ddadyo jña. Bi xijmu di möx cu cjahni cu xquí züh cár ndaji ca Jin Gui Jo, di fonguibiru-cá. Bi xijmu guejtjo di gühztibi göhtjo tema jñini cja co göhtjo te már ú cu di tzöhui cu cjahni.

² Ijuxcua yí tjuju cu doce quí möxte cu bi hñix car Jesús. Gue cu doce cu mí tsjifi apóstole: Bbeto gue car Simón ca i tsjifi ur Pedro. Ma ya, gue car Andrés, cár cjuada car Pedro. Diguebbu ya car Jacobo, cár ttu car Zebedeo, co hneh car Juan, cár cjuada. ³ Hneh car Felipe, hneh car Bartolomé, car Tomás, car Mateo ca mí cobra cu impuesto. Guejti car Jacobo, cár ttu car Alfeo, hneh car Lebeo, ca guejtjo mí tsjifi ur Tadeo. ⁴ Guejti car Simón ca mí tsjifi múr cananita, cja co car Judas Iscariote. Guegue-ca bi dö car Jesús.

Jesús envía a los discípulos a predicar

⁵ Gue yu doce hñøjø-yú bi mandado car Jesús pa di bøniju di nzojmu cu cjahni, di xijmu car tzi ddadyo jña. Guegue bi bbejpi jabu di möjmu cja co ter beh ca di mejmu. Bi hñimbiju:

—Dyo grí möjmu pu jabu i bbuh cu cjahni cu jin gui meya ca Ocja, cja dyo grí cutiju tema jñini pu jar estado Samaria. ⁶ Pe gui möjmu jabu i bbuh cu cjahni israelita,

gui nzojmu-cá. Nucá, í cjahni ca Ocja, pe xí wenijm, ncja ngu cü dejeti cü xí bbedi. ⁷ Göhtjo pü jabu gui möjmu, gui xijmu cü cjahni, “Ya xta nigui ja i ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy.” ⁸ Gui cjahtzibiju cü jnini i tzöhui cü döhtji, cja gui jojquiju cü cjahni cü i tzöhui car jnini lepra, cja gui xoxju cü ánima. Rá ndo ngu xí ddahquiju ca Ocja co cár tzi pöjö. Hnehquigueju, gui föxju cü cjahni ncjadipü, göhtjo co quer tzi pöjöju.

⁹ Jin te gui ma gui jñaxju domi pa grí cjuiti quir gastoju jar hñu. ¹⁰ Guejtjo, jin gui ma gui caxju hnar ddöza pa gui dyöjpiju cü cjahni te da ddahquiju, gui dyütiju pü. Jin gui caxju yojo manga pa gui jieju, cja jin gui caxju pé hna pare cü zextji, guejtjo jin gui jñaxju hnar tøjø. Hnar patrón i win quí mefi cü i pejpi. Ncjadipü hneje, ca Ocja i nú cü to i pejpi guegue.

¹¹ Göhtjo pü jabu gui cutiju, cü jñini rá nojo co cü tzi jñini chí tchü, gui hñöniju ¿jabu i bbü jogui cjahni cü di ddahquiju ur tsjequi gui dyojmu pü jáy ngu-cá? Nubbu, gui cuatiju jar ngu-ca hasta gue bbü xquí pøniju pü jar jñini-ca. ¹² Bbü grí cutiju hnar ngu, gui zenguaju cü mingü, cja gui dyöjpiju ca Ocja da mötzi cja da un cár bendición. ¹³ Bbü xta nuquiju rá zö cü mingü, gui tzoguiju hnar bendición, gui xijmu, ca Ocja xta möxju. Pe nu bbü jin da núquiju rá zö cü mingü, gui xijmu, ca Ocja ya jin da möxju bbü. ¹⁴ Cja bbü jin da nequiju cü mingü tema lugar, cja jin da neju car palabra ca xquí xijmu, nubbu, gui pøniju pü jar ngu-cá o jar jñini-cá. Cja bbü xquí pøniju, gui tjujquiju cü jöy quir huaju pa da fadi, ya jim pé grí cojmu pü. ¹⁵ Cierto dí xihquigöju, bbü xtu eh ca Ocja, cja da dyühtibi ur huenda yu cjahni hua jar jöy, drá ndo ngu car castigo ca da ttun car jñini-cá. Cü mingü pü jar jñini Sodoma hneh pü jar jñini Gomorra da ttuni cár castigo hneje, pe jin da jñejmi car castigo ca da ttun cü cjahni cü

jí xcá nequijũ. Más drá ndo ngu da sufri-cá.

Persecuciones

¹⁶ Nuya, dí cūhquijũ gui möjma grí nzojma cū cjahni. Nuquiguejũ, guí jñejma dejti cū da tjoh pũ jabũ i bbũh cū lobo. Eso, gui hmũpũ listo pa jin to te da cjahquijũ, pe guejtjo jin to te gui ma gui dyøhtibijũ. Gui ncjajũ ncja ngu cū tzi paloma. Gui cjajũ jogui cjahni. ¹⁷ Dí xihquijũ ante que da ncja, gui mfödijũ, porque ndejma da döquijũ cū cjahni, da zixquijũ pũ jabũ i bbũh cū autoridad. Da únquijũ, da ma du jũriquijũ co chirio jáy templo cū judio. ¹⁸ Guejtjo por rá nguehca guír tenguiigöjũ, da ttzixquijũ pũ jabũ i bbũh cū gobernador cja co cū rey pa du ttönquijũ, ¿toca guí emejũ? Gui ncjuanijũ, bbũ, pa da dyøh cū autoridad cū i mandado cja co cū pé dda cjahni cū jin gui meya ca Ocja. ¹⁹ Cja bbũ ya xtrú ndöquijũ, dyo guí ntzohmijũ ter beh ca gui xijma, porque mero car hora ca xta ttönquijũ cū nttöni, ca Ocja xta xihquijũ ter beh ca gui majma. ²⁰ Porque jin gui guehquiguejũ gui ñajũ pũ. Gue cár Espiritu quer Tzi Tajũ pũ jítzi da xihquijũ ter beh ca gui tjajma.

²¹ Bbũ xta zøh cū pa-cá, hnar hñøjø da dö cár cjuada pa da bbøhti por rá nguehca drí hñemeguiigö, cja pé hnar hñøjø ya, da dö cár ttũ ca i emegui hneje. Cū dda bajtzi ya, da cja í dyejũ, da ntujnihui quí tajũ, cja da mandado pa da bbøhti-cá. ²² Cja da ũquijũ göhtjo cū cjahni por rá nguejuiigö. Nu ca to da dengui göhtjo ũr vida, cja jin da jieguigui, guegue da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ²³ Cja bbũ da dyøjtiquijũ tujni cū mingũ hnar jñini, gui wenijũ pũ, pé grí ddaxjũ pé hnanguadi. Dí xihquijũ ncjuani, jin da ntzøhui car tiempo pa gui hñøjũ göhtjo cū jñini pũ jabũ i bbũh cū cjahni israelita, ante que xcuá cojcö pa gu ja cam cargo cja gu mandado. Guejuiigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.

²⁴ Ya xcú dyødeja nür jñá-ná: Jin da ttihztibi nür möxte más ni ndra ngue nür maestro. Guejti nür muzo, jin da ttihztibi más ni ndra ngue nür jmu. ²⁵ Bba da ttøhtibi nür möxte ncja ngu xcá ttøhtibi nür maestro, da jojtjo. Guejti yu muzo co nür jmuju, bba da jnu parejo, da jojtjo. Nugö, ya xí tsijiqui dúr jefe cu ndaji cu jin gui tzö. Nuquigueju, como guí ncjaju ncja um bajtziquiju, hnehquitjogueju, da tsijiquiju ttzondaji hneje.

A quién se debe tener miedo

²⁶ Eso, dí xihquiju, jin gui tzuju ca te da dyøtquiju yu cjahni, porque göhtjo ca i øtiju gá nttagui tjojo, hnajpa da nigui. Guejti cu cosa cu i øti yu cjahni pe jin gui faj yu pa ya, hnajpa da nccahti hneje. ²⁷ Guejti yam palabra yu dí xihquiju, hua jabu jin gui øh cu pé dda cjahni, bba xta zah car tiempo, nuqueju, xquí majmu pu jabu göhtjo da dyøde. Cja nür palabra nu dí xihquiju, jønquitsjeju dí xihquiju, xtu eh car pa bba xtí majmu nzajqui nupu jabu da dyøde göhtjo cu cjahni. ²⁸ Dyo guí tzuju yu cjahni yu da mötquiju, como nucú, jin gui tzö te da caji quir tzi muyu. Nu ca guí nesta gui tzuju, gue ca hnáa ca i pehtzi úr ttzedi pa da dyentiquiju pu jar tzibi ca jin gui juiti, pu jabu da bbeh quer cuerpoju co hneh quir tzi muyu. ²⁹ Gui mbeniju, quer Tzi Tajü pu jitzu i föh cu tzi ttzantzü cu i bbö yojo por hnar veintetjo. Masque jin tza te i muhui, jin gui tu hnáa-cú hasta bba xta man ca Ocja. ³⁰ Guehquitjogueju, bí föhquiju quer Tzi Tajü, hneje, hasta i padi tengü quir xtaju, cada hnáaquigüeju. ³¹ Dyo guí ntzujü bba, más guí mugüeju ni ndra ngue cu tzi ttzantzü rá ngu.

Los que reconocen a Jesucristo delante de la gente

³² Car cjahni ca da xih cu pé ddáa, i emegui, guejtigö xtá xih cam Tzi Ta ca bí bba jitzu, um mejtigö car cjahni-cá. ³³ Nu car cjahni ca da mehtzi úr tzö, da xih cu pé ddáa, jin

gui emegui guegue, hnequigö, xtá xih cam Tzi Ta ca bí bbu jítzi, jin gum mejtigö-cá.

Jesús es causa de división

³⁴ Dyo guí mbenija, nugö xtá ejcö pa ya jin da ncja tujni hua jar jöy. Jin gui guehca xtá ejcö-cá. Más bien, por rá nguejquigö da ujü yu dda cjahni, da ntujnijü. ³⁵ Xtá ejcö pa gu juejqui yu cjahni. Yu ddáa, da dengui, cja yu pé ddáa ya, da ugui. Hnar hñøjø da ntujnihui cár ta, cja hnar bbejña da ntujnihui cár me, nu ca pé hnar bbejña ya, da ntujnihui cár cö. ³⁶ Por rá nguejquigö, jin da jnu rá zö hnar hñøjø ca i ne da dengui. Gue qui familia cu i bbuh pu jar ngu da ncontrahui, da ujü.

³⁷ Car cjahni ca más i ndo ne cár ta o cár me ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Guejti car cjahni ca más i ndo ne cár ttu o cár ttixu ni ndra nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. ³⁸ Ca to i ne da dengui pe jin gui ne da sufri por rá nguejquigö, jí rí ntzöhui da dengui. Car cjahni ca i ne da dengui, da ncjajpi ncja ngu da ncjaguigö, cja nugö gu sufri pu jar ponti. ³⁹ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, como i ne da möjtsje cár vida, guegue da bbeh cár vida. Nu ca to da dengui göhtjo mbo úr tzi müy, masque xín da bböhti por rá nguejquigö, guegue da döti car nzajqui ca ntjumüy.

Premios

⁴⁰ Ca to da nuquijü rá zö por rá nguehca grí tenguiju, ncjahmü guejquigö i nuguigö rá zö hneje, cja co hneh car Tzi Ta jítzi ca xpá menquigö. ⁴¹ Car cjahni ca i föx cár minga-cjahnihui porque úr jmandadero ca Ocja guegue-cá, ca Ocja da nu car cjahni ca i mföxte ncjahmü dúr jmandadero guegue hneje. Guejti car cjahni ca i tzu ca Ocja cja i föx cár minga-cjahnihui por rá nguehca rí dyøhtibi cár voluntad ca Ocja, guejti guegue da jnu

ncjahm̄ xtrú dyøti ca rá zö ca xí dyøti ca hnaa. Car Tzi Ta j̄itzi da cohtzibi ca rá zö. ⁴² Cja bb̄ to da möxi hnáa digue yam amigo yu i emegui, masque jin tza di ntjum̄y-cá, bb̄ da uni mādi hna vaso ur tsetje por rá nguehca rí denguiḡö, dí xihquij̄u cierto, ca Ocja da cohtzibi car cjahni-cá ca rá zö ca xtrú dyøte.— Ncjap̄u gá man car Jesús.

Los enviados de Juan el Bautista

11

¹ Bb̄ mí guaj ya car Jesús, mí xih quí möxte ter beh ca di dyøtij̄u, nubbb̄, bi bøn car lugar-cá, gá ma c̄u tzi j̄ñini c̄u mí bb̄ cerca p̄u. Hna-hnáa gá tjojm̄ c̄u tzi j̄ñini-cá, má predica, má xih c̄u cjahni car tzi ddadyo j̄ñ̄a. Mí xijm̄, ya xi mí mandado ca Ocja hua jar jöy.

² Car Juan ca mí xix c̄u cjahni, már cjoti p̄u jar födi, pe bi dyøde ter beh ca már p̄eh car Jesús. Diguebb̄u ya, car Juan bú pejni yo quí möxte, bi mehui p̄u jab̄u már bb̄uh car Jesús. ³ Gueguehui bi dyönihui car Jesús, ina:

—Nuquigüe, ¿cja guehque gúr cjahni ndí t̄øpiquije, cja huá hnahño dí t̄øhmije? ¿Cja guehque gúr Cristo, xí hñixqui ca Ocja, cja huá jina?—

⁴ Cja bi dah car Jesús, bi xijmi:

—Meguehui ya, bú xijmi car Juan te xcú dyøjmi cja te xcú ccahtihui. ⁵ Gui xijmi, xcú ccahtihui c̄u cjahni c̄u mí godö, cja ya xqui janti-cá, guejti c̄u mí dohua, xcú ccahtihui ya xqui dyo-cá. Xcú ccahtihui c̄u döhtji c̄u mí tzöhui car jnini lepra, cja ya xí jogui. Guejti c̄u mí gogu, ya xqui øde. Hasta c̄u dda ánima, ya xí nantzi. Guejtjo xcú dyødehui, ya xqui tsij yu tzi probe ja ncja drí döti car nzajqui ca jin da tjegue. Ya xí ncja c̄u bi man c̄u profeta ya má yabb̄u. ⁶ Cja pé gui xijmi car Juan, da ndo ttuni bendición yu cjahni yu da hñeme göhtjo mbo ur tzi m̄uyju,

guejquigö xpá menqui car Tzi Ta jítzi, cja jin da jieh ca drí hñemegui.— Ncjaru gá ndah car Jesús.

⁷ Bbu ya xquí ma quí möxte car Juan, bi mäh car Jesús bi xih cu cjahni cu xquí jmuntzi, ja mí ncja car Juan, cja co cár cargo ca mí pehtzi. Bi ma:

—Nuqueju, gú möjmu pu jabu jin to i hñani, gú ccahtiju car Juan. ¿Ja mí ncja guegue? ¿Cja jí mí padi te di xihquiju? ¡Ngué! Mí pah-ca. ⁸ ¿Cja huá nguí majmu di jie dajtu drá tzi zö car Juan, eso gú möjmu gú ccahtiju tzá? Pe jin te ntjumuy quí dajtu i je guegue. Nu cu cjahni cu i je dajtu gá lujo, i bbah pu jáy ngu cu rey. ⁹ ¿Nuqueju, cja jin gú möjmu pu jabu jin to i hñani pa güi ccahtiju hnár jmandadero ca Ocja? ¡Guehcá! Dí xihquiju cierto, úr jmandadero ca Ocja car Juan, cja i ndo ja cár cargo rá ngu. ¹⁰ Gue car Juan ca i man car Escritura nu pu jabu i ña digue ca hnár jmandadero ca Ocja ca di hñeje, bbu ya xti müdi xti mandado ca Ocja hua jar jöy. I ma ncjahua:

Ccahtijma, gu pejni nam jmandadero. Guegue-nú da hmeto, cja nuquigüe, xquí hmeffa.

Guegue-nú da nzoh cu cjahni, da xijmu, ya xcuá eque.

Ncjaru ga mam pu jar Escritura. ¹¹ Cierta dí xihquiju, jin tema jmandadero ca Ocja xí nigui hua jar jöy ca di ja cár cargo drá ngu ncja ngu ca i pehtzi car Juan. Guejtjo dí xihquiju, más drá ndo zö ca da döti cu cjahnitjo cu da nú cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, bbu ya xtrú cumpli ca Ocja ca xí ma. Nucá, masque di cjahnitjo cu jin te di bbah quí cargo, más drá ndo zö ca da dötiju ni ndra ngue ca bi döti car Juan.

¹² Bbu mí müdi mí predica car Juan ca mí xix cu cjahni, nubbu bi müdi bi nigui cár jmandado ca Ocja hua jar jöy cja co cár ttzedi-cá. Hasta rá paya, i niguitjo cár ttzedi, cja cu cjahni rá nzedi i chalaju, i mpeguiju pa da guajquigö, cja da hmupju jabu da jñaju cu bendición cu rí hñe jar

jmandado ca Ocja. ¹³ Quí jmandadero ca Ocja cū mí bbū má yabbū, cja hñeh car ley ca bi dyøti car Moisés, göhtjo-cú mí ma te di ncja bbū di nigui hua jar jöy cár jmandado ca Ocja. Gá ngax ya, bú eh car Juan, Nubbú, bi madi bi ncja cū xquí man cū pé dda quí jmandadero ca Ocja máhmeto. ¹⁴ Guegue-cá xquí ma, bbū di tzi bbejtjo pa di hñeh car Cristo ca di bbejni pa di mandado, primero di hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Elías. Nu cū to mí majmā ncjarū, mí ñajū digue car Juan ca i xix yū cjahni. Nuquigējū, jin guí ne gui hñemejū ¿cja ya xí nzuh ca mí man cū profeta? ¹⁵ Yū to i bbuj yí gu, da dyøde te i ne da man yū palabra-yú.

¹⁶ ¿Ter beh ca gár jequigö yū cjahni yū i bbuj yū pa ya? I jñejmā cū bajtzi cū i juh pū jar töy, i huehti quí hñohui, i xijmā: ¹⁷ “Xtú juxtiqijū yūm tjaxije pa güi nipjū, cja nuquejū, jí xquí nipjū. Xtú nzonije gá hñögui, cja nuquejū, jí xquí zontibijū car ánima.” I ncjarū yū cjahni yū i bbuj yū pa ya. ¹⁸ Porque bú eh car Juan ca i xix yū cjahni. Jin gui ñuni rá ngu, cja jin te i tzi bebida yū rí ntj yū cjahni. Nubbū, bi man yū cjahni: “Nuná, i hñohui cár ndajj ca Jin Gui Jo.” ¹⁹ Diguebbū ya, pé dú ecö, nugö dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí ñuni rá zö, cja dí tzi tzū ur vino. Cja nuya i man yū cjahni: “Ndígue ya, nuná, ur ttzodyo-ná, cja i ndo tzi vino rá ngu. I ntzixihui cū jiojte hñøø cū i jmuntzi cū contribución, cja co pé dda cjahni cū i ndujpíte.” I ncjarū gri majmā, nuquejū, jin guí ne gui hñemejū yū to xpá mejni ca Ocja. Yí jmandadero guegue-ca, xí ttungui jogui mfēni. Masque di ayuna-yū o di pa mbaxcjuā, i fadi, göhtjo guá hñeh ca Ocja. Yū cjahni yū i øjti car palabra ca ba ja yí jmandadero ca Ocja, i bburjū hnar vida rá zö. Ncjarū ga nigui, cierto guá hñeh ca Ocja cū mfēni cja co car palabra ca xí tsjijmā.—

Los pueblos desobedientes

²⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi mædi bi huenti cu cjahni, mingu pu jabu xquí dyøti milagro rá ndo ngu. Cu cjahni-cá, jí xquí jiejmæ ca mír dyøtijæ ca rá nttzo, cja jí xquí jionijæ ca Ocja. Bi nzoh cu cjahni-cá, bi xijmæ:

²¹ —Nuquiguejæ, guí mingujæ car jñini Corazín co car jñini Betsaida, gui ma gui sufrijæ rá ngu. Porque xcú ccahtijæ rá ndo ngu milagro, cja jí xquí jionijæ ca Ocja. Bbu di ttøti pu jar jñini Tiro co pu jar jñini Sidón cu milagro xtú øtigö pu jabu guí bbæpjæ, cu mingu pu Tiro cja co pu Sidón, ya má yabbu xtrú jiejmæ ca rá nttzo, xtrú hñemejæ ca Ocja. Guegue-cu, xtrú jie quí dajtu rá hñøxque cja xtrú dyæxi bojtzibi jáy ñajæ pa di nigui, xí repentijæ cja xí jionijæ ca Ocja, göhtjo mbo úr mayjæ. Nuquiguejæ, jí xquí repentijæ.

²² Eso, dí xihquijæ, car pa bbu xtu eh ca Ocja pa da cja ær nzöya, más drá ndo ú car castigo ca da ttahquijæ ni digue car castigo ca da ttun cu mingu car jñini Tiro co car jñini Sidón. ²³ Guehquitjoguejæ, guí mingujæ Capernaum, xcú hñixtsjejæ hasta guejnæ jar jítzi, pe dí xihquijæ, da tjøhti nir jñinijæ, da mpum pu jar jöy, como jí xquí hñemeguijæ. Porque bbu xtrú ttøti milagro pu jar jñini Sodoma ncja ngu cu xtú øtigö hua Capernaum, cu mingu pu, ya má yabbu xtrú repentijæ cja xtrú jionijæ ca Ocja. Nubbæ, jin di mpun car jñini-cá. Di bbæjti ya, hasta rá pa ya. ²⁴ Eso, dí xihquijæ, guí mingujæ Capernaum, car pa bbu xta ncja car juicio, xta ttahqui quer castigojæ más drá ndo ú ni digue car castigo ca da ttun cu mingu Sodoma cja co cu jñini cu mí nzøtitjohui.—

Vengan a mí y descansen

²⁵ Cu pa-cá, ca hnar vez, car Jesús bi nzoh cár Tzi Ta jítzi, bi ma:

—Nuque, ɯm Tzi Taqui, rá ndo zö quer mfeni. Guí mandado pɛ jar jítzi co hñecua jar jöy. Jin gui gue cɯ cjahni cɯ i pehtzi mfeni rá ngu co ni cɯ xí nxödi rá ngu i paði toquigue. Jin gui pah-cá, como nuquigue, jí xquí ne güi ujti ja guí ncjague. Nu cɯ cjahni cɯ jin tza te i paði, cɯ i jñejtihui cɯ tzi bajtzi, guehcá xcú ujti ja guí ncjague. ²⁶ Rá zö ca guí øte, ɯm Tzi Taqui. Dí øhqui mpöjcie xcú mbeni xcú dyøte ncjapɛ.—

²⁷ Cja pé bi man car Jesús:

—Cam Tzi Ta bi ddajqui cam cargo cja xpá menquigö hua jar jöy, eso dí paði rá zö göhtjo ja i ncja guegue. Jin to i ccajtigui mbo num tzi may, nugö úr Ttugui ca Ocja, jøña cam Tzi Ta ca bí bbɛ jar jítzi. Guejtjo, jin to i paði göhtjo ja i ncja cam Tzi Ta jítzi, jønguitsjegö, dí pacö como úr Ttugigö-cá, cja guejti cɯ cjahni cɯ xtú xijmɛ ja i ncja guegue, guejti-cɯ i pah-cɯ hneje.—

²⁸ Diguebbɛ ya, car Jesús bi nzoh cɯ cjahni, bi hñina:

—Nuquiguejɛ, dí nzohquijɛ, göhtjoquiguejɛ, guí ndo pejmɛ nttzedi cja guí tujɛ ca rá jñɛ. Bú ejmɛ hua. Nugö, gu cjuzqui quir bbötziɛ, pa gui tzöyajɛ. ²⁹ Gui jñeguijɛ pa gu wejtiquijɛ nam yugogö, cja gui nxödiɛ ca xtá ujtiquijɛ. Nugö, dí pehtzi nttijqui. Ddahtzɛ xcrá equijɛ, cja jin gu pojpiqui ir cuejɛ. ³⁰ Jin da zahquijɛ nam yugogö, cja jin tza i jñɛ ca gu equijɛ gui cjütijɛ.—

Ncjapɛ gá man car Jesús, bbɛ már nzoh cɯ cjahni.

Los discípulos recogen trigo en el día de descanso

12

¹ Ca hnajpa, múr pa ca mí tzöya cɯ judio. Nu car Jesús má tjoh pɛ já juattɛy, má yojmi quí möxte. Guegue-cá mí tɯntju, cja bi mudi bi dɯjqui cɯ ñattɛy, mí tajmi co quí dye mí tzadijɛ cɯ tzi ttey. ² Mí bbɛh pɛ hneje cɯ dda fariseo, cja nucá, bi xijmɛ car Jesús, bi hñinajɛ:

—Ccahtijma yir amigo yu i tenqui. Ya xqui pej-yá, ya xqui tajmi ttey nur pa ya. Jin gui tzö da ttöti-ná nur pa nu dí tzöyaju.—

³ Bi daj ya car Jesús, ina:

—¿Cja jin gui ccahtijma car Escritura pu jabu i ma ter beh ca bi dyöti ca ndor David? Guegue mí tuntju co hneh cu hñøjø cu mí yojmi. ⁴ Cja car David bi ñuti jár ngu ca Ocja, bi zi cu tujme cu xquí jñahitibi ca Ocja. Mí nttzujpi cu tujme-cá. Jí mí tjegui to di zi, jøña cu möcja. Pe ndejma bi zi guegue co cu hñøjø cu mí yojmi. ⁵ Guejtjo, ¿jin gui ccahtijma jár ley car Moisés, jabu i ma, da tjehe cu möcja da jojquijma car templo nur pa nu dí tzöyaju? Como rá nttzujpi hneje car templo, jin tema nttzojqui i tu cu möcja bbu i pejm pu, nur pa gá nttzöya. ⁶ Nugö dí xihquijma, ya xí nigui ca hnar cosa ca más i muhui ni digue car templo. ⁷ Nuquiguëjma, jin gui padijma te i ne da ma nur palabra nu bi man ca Ocja pu jar Escritura: “Nugö, dí ne gui juijqui quir hñohuijma, cja jin tza dí negö cu zuwe cu gui ñajtiguijma pu jar altar.” Ncjaru ga man car Tzi Ta jítzi. Nugö, pé dí xihquijma, bbu gri juijqui yir minga-cjahnijma, nubbu, jin güi jioxjma ca rá nttzo yu cjahni yu jin te i tu. ⁸ Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy, cja dí pehtzi derecho gu mandado ter beh ca da ttöti nur pa nu dí tzöyaju.—

El hombre de la mano seca

⁹ Diguebbu ya, car Jesús bi ma gá ñuti jár templo cu judio. ¹⁰ Már bbuh pu jar templo hnar hñøjø, xquí dyoti ca hnár dye. Cja cu cjahni cu mí fariseo bi dyön car Jesús, bi hñimbijma:

—¿Cja rá zö bbu to da dyötje döhtji nur pa nu gá nttzöya?— Guegue-cá bi dyönijma ncjaru, como mí jonijma te di jioxjma car Jesús.

¹¹ Nu car Jesús bi dadi, ina:

—Bb̄u to di hñih hnar dejt̄i, cjā nucā di tzo hnar ohtzi rá je nar pa gá nttzöya, ¿cjā jin di gati p̄a cár jmū di gatz̄i? Dí ñngö, di gatz̄i. ¹² Más i ndo muhui hnar hñøjø ni digue hnar dejt̄i. Eso, dí mangö, ndejmā bí jogui pa gu föxjū yam hñohuijū nar pa nū dí tzöyaj̄u.—

¹³ Diguebb̄u ya, car Jesús bi xih car hñøjø ca xquí dyoti cár dye:

—Majqui quer dye ya.—

Guegue bi majqui, bb̄u, cjā bi joh cár dye, bi goji ncja ngu ca hnaa. ¹⁴ Diguebb̄u ya bi bøn c̄u fariseo, bi ñatsjejū ja di ncja pa di möhtij̄u car Jesús.

Una profecía acerca de Jesús

¹⁵ Nu car Jesús mí pādi te mí mben quí contra, eso, bi wen car lugar-cá. Cjā bi denij̄u rá ngu cjahni, cjā guegue mí dyøtje göhtjo c̄u döhtji. ¹⁶ C̄u cjahni c̄u mí dyøtje car Jesús, guegue mí ccahtzi pa jin to di göxjū. ¹⁷ Bb̄u mí ccahtzi c̄u cjahni pa jin di ngöxtejū, bi zuh ca hnar palabra ca bi man car profeta Isaías, ya má yabb̄u. Bi mā ncjahua: ¹⁸ Jiantijmā, nam̄ jmandadero nū xtú itzi pa da cjā ur nzöya.

Dí mādi, cjā i tzøj nam̄ m̄y.

Gu uni nam̄ tzi Espiritu pa da yojmi,

Da cjā ur nzöya nam̄ jmandadero, da dyøhtibi jurticia c̄u cjahni c̄u jin gui meya ca Ocjā.

¹⁹ Guegue jin da hñexihui cár hñohui, cjā jin da huenihui, Jin da jion car manera ja drí jmeya o ja drí ttih̄tzi.

²⁰ Guegue da juijqui c̄u cjahni c̄u jin gui nzedi, cjā da möx c̄u jin te ntjum̄y,

Jin da dé pa da dyøti jurticia, cjā jin da jieh c̄u cjahni rá nttzo da dapi c̄u jin gui nzedi.

²¹ Göhtjo c̄u hnahño cjahni c̄u jin gui pādi ja i ncja ca Ocjā, da döhm̄i pa da dyødejū ter beh c̄a da man cam jmandadero.

Ncjapꝰ gá man car profeta.

Acusan a Jesús de tener el poder del demonio

²² Diguebbꝰ ya, bú ttzih pꝰ jabꝰ már bbꝰh car Jesús hnar döhtji ca xquí ntjehui cár ndajꝰ ca Jin Gui Jo. Múr godö cja múr ngone. Nu car Jesús bi jojqui, cja nubbá, bi zö, bi ccahti cja bi ña. ²³ Nu cꝰ cjahni cꝰ bi ccahti, göhtjo bi ndo hño í mꝰyꝰ, cja mí hñöntsjeꝰ to car Jesús, mí inajꝰ:

—¿Cja gue nꝰr hñøjø-nú di hñix car Tzi Ta jítzi pa di mandadoguiꝰ ncja ngu nguá mandado car rey David?—

²⁴ Nu cꝰ fariseo, bbꝰ mí dyødeꝰ ja xquí fongui car ttzondajꝰ car Jesús, bi majmꝰ:

—Nꝰr hñøjø-nú, i föx cár jefe cꝰ ttzondajꝰ, tzadi, ca hnáa ca i tsjifi ꝰr Beelzebú, eso, i pehtzi poder guegue-nú pa da fongui cꝰ ndajꝰ-cá. Pe bbꝰ jin di föx car Beelzebú, jin di jogui di fongui-cá.—

²⁵ Nu car Jesús bi batibi quí mfenijꝰ cja bi dadi:

—Hnar gobierno, bbꝰ da juejmi cꝰ to i fötzi, nubbꝰ, da mpun car gobierno, bbꝰ. Guejti cꝰ cjahni cꝰ mingꝰ hnar jñini, o cꝰ familia cꝰ i bbꝰh hnar ngu, bbꝰ jin da mföxꝰ, bbꝰ da ntujnijꝰ, da mfontijꝰ hneje. ²⁶ Guejtji car Satanás, bbꝰ di jueguehui quí möxte cꝰ i mandadobi cja di fongui-cá, ¿tocꝰ pé di bbejpi jmandado, bbꝰ? ¿Cja jin di mpun cár cargo? ²⁷ Nugö, dí fongui cꝰ ndajꝰ cꝰ jin gui tzö, pe nuqueꝰ guí jøxquijꝰ dí yobbe cár jefe ca i mandadobi cꝰ ndajꝰ-cá. Guí majmꝰ, guehcá i föxquigö-cá. Xí cꝰ cjahni cꝰ i tenquijꝰ cja i fongui cꝰ ndajꝰ cꝰ jin gui tzö, ¿cja güi majmꝰ, guejti-cá i yojmi car Beelzebú, hneje? ¡Jina! Güi majmꝰ, gue ca Ocja i föx-cá. Eso, i fadi to úr ttzedi i yojmi nꝰr cjahni nꝰ i fongui ttzondajꝰ. ²⁸ Nugö, dí fongui ttzondajꝰ porque i föxqui cár Tzi Espíritu ca Ocja. Eso, da jogui gui padijꝰ, ya xquí mandado ca Ocja hua jar jöy co cár ttzedi, como ya xquí hnajpi cꝰ ndajꝰ cꝰ jin gui tzö.

²⁹ ¿Toca da ñuti pu mbo úr ngu hnar hñøjø rá nzedi pa da gujquibi qui mejti? ¿Cja jin da nesta bbeo da duhti car mingü, cja diguebbu da gujquibi cu i pehtzi pu mbo úr ngu?

³⁰ Car cjahni ca jin gui ne da dengui, i ugui, cja car cjahni ca jin gui föxqui pa gu jmuntzibbe cum mejti, ncjahu i fontigui cum mejti. ³¹ Eso, dí xihquijü, göhtjo tema cosa rá nttzo ca da dyøti yu cjahni, co göhtjo tema palabra rá nttzo ca da ñaguigö yu cjahni, car Tzi Ta jitzi da perdonabi-cú. Pe bbu to da xifi rá nttzo ca i øti car Tzi Espiritu Santo, nucá, jin da mperdonabi-cá. ³² Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Bbu to da zanguigö, car Tzi Ta jitzi da perdonabi ca xí ma. Pe bbu to da xih car Tzi Espiritu Santo guegue Jin Gui Tzö, cja co jin gui tzö ca i øte, jin da mperdonabi, ni digue yu pa ya, ni digue bbu xta guaj nur mundo cja xta ncja car juicio.

El árbol se conoce por su fruto

³³ Ya xqui fadi, bbu rá zö hnar za, nubbu, rá zö hneje qui xixi cu i tu. O bbu jina, bbu jin gui tzö car za, nubbu, jin gui tzö hneje qui xixi cu i tu. Por rá ngue ca i tu, i fadi ja i ncja hnar za. Ncjapü hneje i fadi ja i ncja qui mfeni hnar cjahni por rá ngue yu i øte. ³⁴ Nuquëjü, guí jiøtejü, guí ncjajü ncja ngu nur ccina. Como rá nttzo quir mayü, jin guí padi gui majmu consejo cu rá zö. Qui mfeni cu i mben hnar cjahni mbo úr may, guehcú da man-cá. ³⁵ Hnar jogui cjahni i mangui palabra rá zö, porque rá zö ca i mbeni mbo úr may. Nu car cjahni ca jin gur jogui cjahni i ma palabra jin gui tzö, porque i mbengui ttzomfeni mbo úr may. ³⁶ Dí xihquijü, göhtjo tema palabra ca gui majmu, da nesta gui döjü ur huenda, ¿te rá nguehca gú majmu ncjapü? masque xcrú hna mantjo. Car pa bbu xta cja ur nzöya ca Ocja, da jñanquijü ur huenda digue göhtjo cu

palabra xcrú majm̄. ³⁷ Por rá ngue c̄u palabra c̄u xtrú ma hnar c̄jahni, da njuzga. Da tsjifi, jin te i tu, o bb̄u j̄ina, nub̄b̄u, da tsjifi i ndujp̄ite c̄ja da ttembi cár castigo.—

La gente mala pide una señal milagrosa

³⁸ Diguebb̄u ya, c̄u dda c̄jahni c̄u mí fariseo co ni c̄u dda hñ̄ø̄ø c̄u mí uj̄ti c̄u c̄jahni car ley, bi xijm̄u car Jesús, bi hñ̄imbij̄u:

—Nuque, Maestro, dí neje gui uj̄tiguije hnar seña pa gu padije: ¿C̄ja cierto xquí hñ̄ejque ca Oc̄ja?—

³⁹ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Ȳu c̄jahni ȳu i øjqui hnar seña, gue ȳu xí jiejm̄u ca Oc̄ja. Ya jin gui em̄e-yú. Pe nugö, ya jin gu ddahquij̄u pé dda seña, hasta bb̄u xtá nc̄jagö nc̄ja ngu ca hnár jmandadero ca Oc̄ja ca mí tsjifi car Jonás. ⁴⁰ Guegue-ca bú dé jñ̄uj̄pa co jñ̄ux̄uy p̄u mbo úr m̄uy car ndo möy, c̄ja nugö, xtá uj̄tjogö nc̄jap̄u hneje. Gu hm̄uh p̄u mbo n̄r jöy jñ̄uj̄pa c̄ja jñ̄ux̄uy. Nugö, dúr c̄jahni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴¹ Car Tzi Ta j̄itzi bú pejni car profeta Jonás pa di ma du nzoh c̄u c̄jahni c̄u mí bb̄u jar jñ̄ini Nínive, c̄ja guegue-cú bi jiejm̄u ca rá nttzo bb̄u mí dyødej̄u te mí man car Jonás. C̄ja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy pa gu nzohquij̄u. Más rá j̄itzi cam cargogö ni ndra ngue ca mí pehtzi car profeta Jonás. Eso, bb̄u xta nc̄ja car juicio, c̄ja xta nantzi c̄u ánima, c̄u minḡu Nínive da xij ȳu c̄jahni ȳu i bb̄uj ȳu pa ya, rí ntzöhui da bb̄edij̄u, porque jí xcá hñ̄emeguij̄u. ⁴² Guejti car reina ca mí mandado ca hnar jöy ca i bb̄uh p̄u jar Sur, ndo yap̄u, bú eje desde p̄u jab̄u rá cca n̄r jöy, bi guati ca ndor rey Salomón, bi dyøh c̄u tzi jogui mf̄eni c̄u mí ma guegue, c̄ja bi hñ̄emebi-cú. C̄ja nuya, xpá bbenquigö hua jar jöy. Más ntjum̄y n̄u dí xihquij̄u ni ndra ngue ca mí man car Salomón, pe nuquej̄u, jin guí ne gui hñ̄emeguij̄u. Eso, bb̄u xta nc̄ja car juicio, car pa bb̄u xta nantzi c̄u ánima,

car reina-cá da xij yu cjahni yu i bbu rá pa ya, rí ntzöhui da bbedijü, porque jí xcá hñemeguiü.

El espíritu malo que regresa

⁴³ Yu cjahni yu i bbu rá pa ya, i jñejmi hnar cjahni ca mí hñojmahui cár ndají ca Jin Gui Jo, pe bi mfongui-cá, eso gá mbøni. Nu car ttzondají ya, rí hñe rí ma, i dyo pu jabu jin to i hñani, pu jabu nxøgue rá hñoni, i joni jabu pé da hmuy, cja jin gui töti. ⁴⁴ Diguebbu ya i mantse: “Pé gu ma grá co jam ngu, nu pu jabu xtú pøjø.” Eso, ba coji, i töti car cjahni ca mí yojmi máhmeto. Ya jin te i yojmi ttzondají. Ya xí jñojqui rá zö, como jin te i cja ya. ⁴⁵ Nu car ttzondají, xní ccahti-ca, xní ma pé du tzí pé yojto quí hñohu i ca Jin Gui Tzö, nucü, más drá nttzo ni ndra ngue guegue. Ba eh-cá, i cuti mbo úr muy car cjahni, cja más da ndo ttzombi cár vida car cjahni-cá ni ndra ngue bbu mí jøntsje ca hnáa ca mí yojmi máhmeto. Da ncjaru hneje cár vida yu ttzocjahni yu i bbuj yu pa ya, como nuyá, jin gui ne da hñemegui, cja ya xí jiejmü ca Ocja.—

La madre y los hermanos de Jesús

⁴⁶ Car Jesús már ujtitjo cu cjahni, már xijmü ncjahua. Cja bi hna zøti pu cár me co quí cjuada, mbí bbøjtijü pu tji. Mí nejü di ñahui car Jesús. ⁴⁷ Cja bi hna xih hnar cjahni: —Tji quer me bí bbøh pu tji, co quir cjuada.—

⁴⁸ Car Jesús ya bi dajti car cjahni, bi xifi:

—¿Cja guí ne gui pajmü to cam me co cam cjuada?—

⁴⁹ Diguebbu ya, bi majqui cár dye, bi uh quí amigo cu mí tenijü, ina:

—Tji ya yu dí ccahtigö ncja cam me, ncja cam cjuada.

⁵⁰ Dí xijmü ncjahua yu cjahni-yá, porque ca to i øti ca i ne cam Tzi Ta ca bí bbu jitzí, gue cam cjuadagö-cá o gue cam ncju, o gue cam megö hneje.—

El ejemplo del sembrador

13

¹ Mismo car pa-cá, car Jesús bi bøm pár ngu, bi ma gá ma p̄a jár nttzani car mar, bú m̄ih p̄a. ² Cj̄a bi jm̄untzi cj̄ahni rá ngu, már ndo d̄aj̄u. Nu car Jesús bi dex car tzi barco, bi m̄ih p̄a, cj̄a gōhtjo c̄u dda cj̄ahni már bböjti p̄a jár nttzani car deje, már øjm̄u. ³ Diguebb̄u ya, car Jesús bi ujti c̄u cj̄ahni, mí peh c̄u bbede gá ejemplo. Bi ma:

—Dyøjm̄aj̄u n̄ur bbede n̄u dí xihquij̄u. Xí mbøni hnar hñøjø du ponttey. ⁴ Bb̄u má pongui ttey, c̄u dda ttey bi mfonti p̄a hnanguadi car hñ̄u. Bú e c̄u tz̄antz̄a, bi go c̄u ttey. ⁵ Cj̄a pé dda ttey ya, bi jiøh p̄a já doo, p̄a jab̄u mí tch̄utjo car jöy. Nucá, bi f̄øxi nttzedi, porque jí mí j̄e car jöy p̄a jab̄u mí bboni. ⁶ Pe bb̄u mí b̄øx car jiadi cj̄a bi pati, bi zāti c̄u tzi ttey, como jin te mí p̄øh quí dȳu. ⁷ Nu c̄u pé dda ttey ya, bi jiøh p̄a jab̄u mí ndo cja quí ndö c̄u hm̄ini. Bi te c̄u ttey, pe más bi ndo te c̄u hm̄ini, hasta bi gohmi c̄u ttey. ⁸ Guejtjo bi bboni pé dda ttey, cj̄a nucá, bi jiøh p̄a jab̄u már zö car jöy. Bi te c̄u ttey-cá, bi ndøn c̄u ñatt̄ey. C̄u dda ñatt̄ey bi ñ̄u cien tzi ttey, xquí b̄øxi hnaatjo ̄ur semilla. Pé ddáa bi ñ̄u sesenta tzi ttey, xquí b̄øxi hnaatjo ̄ur semilla. Cj̄a c̄u pé ddáa ya, bi ñ̄u treinta tzi ttey, xquí b̄øxi hnaatjo ̄ur semilla. ⁹ Ȳu to i bb̄aj yí gu, da dyøde te i ne da ma n̄ur bbede-ná.—

El propósito de los ejemplos

¹⁰ Diguebb̄u ya, quí möxte car Jesús bi guatij̄u cj̄a bi dyönij̄u:

—¿Dyoca guí xij ȳu cj̄ahni ȳu bbede gá ejemplo? ¿Dyoca jin guí nzojti-ȳu pa da ntiendej̄u rá zö?—

¹¹ Bi daj ya car Jesús, bi xijm̄u:

—Nuquiguej̄u, car Tzi Ta j̄itzi xí möxquij̄u, eso, guí p̄adij̄u ja ncja ga mandado guegue. Nu ȳu pé dda cj̄ahni jin guí p̄adij̄u ja i ncja cár jmandado, porque jí xcá möx-yú car Tzi Ta j̄itzi. Xtú nzoj ȳu ddáa gá bbedetjo ca xtá xijm̄u

ja ncja ga mandado ca Ocja. ¹² Nür cjahni nū ya xí tzi mbadi, más pé da möx car Tzi Ta jítzi, pa más drá ngu da dyøde cja da badi. Nu car cjahni ca jí xcá ne xcá mbadi, ni di gue ca tchutjo ca xí dyøde, ya jin da badi ja i ncja-cá.

¹³ Eso, bbū dí ujti yū cjahni yū rá ngu, dí xijmū bbede gá ejemplo. Guegue-yú, masque i ccahti te dí øtigö cja i øde te dí mangö, ndejmā jin gui padijū ja ncja ga mandado ca Ocja, cja jin gui ntiendejū te i ne da man yū bbede dí xijmū.

¹⁴ Eso, xí nzūj nür palabra nū bi jmā ya má yabbū, bi man ca hnár jmandadero ca Ocja ca mí tsjifi ur Isaías. Bi mā ncjahua, ina:

Xta dyøj yū cjahni, pe jin da ntiendejū;

Xta ccahtijū, pe jin da badijū ja i ncja,

¹⁵ Porque ya xí ndo cja memūy yū cjahni;

Bbū jí xtrū cja yū memūy, pe ntoja di ccahtijū cja di badijū ja i ncja,

Pé ntoja di dyødejū cja guejtjo di ntiendejū,

Nubbú, di pöti quí mfenijū cja di jionijū ca Ocja,

Cja guegue di guhtzibi yū cjahni ca rá nttzo ca i tujū.

Ncjarū gá man car Isaías.

¹⁶ Pe nuquigiejū, como ngu guír tenguijū, xí ndo möxquijū ca Ocja. Xí xoquijū yir döjū cja co yir gujū pa gui padijū, te i ne da man yū dí øtigö, cja pa gui dyødejū te i ne da man yū palabra dí mā. ¹⁷ Cierta nür palabra dí xihquijū, cū cjeja cū xí tjogui, már ngu cū profeta co cū pé dda cjahni cū mí emejū ca Ocja. Guegue-cú mí ne di ccahtijū ca hnāa ca di mejni car Tzi Ta jítzi, pe jin gá nzūdi di nūjū. Mí ne di dyødejū te di mā guegue, pe jin gá nzūdi di dyødejū. Nuquejū, xcú ccajtiguijū, cja xcú dyødejū yū palabra yū dí mā. Xí ttahquijū ca hnar bendición rá tzi zö ca mí tøhmi cū pé ddāa.

Jesús explica el ejemplo del sembrador

¹⁸ Nuya, gui dyødej̃u te i ne da mañ car bbede digue car monttey. ¹⁹ Bb̃u to da dyøj̃ ñur palabra ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy, cja bb̃u jin gui ntiende, nubbá, ba eh ca Jin Gui Jo, i jambitjo car semilla ca xquí bbom p̃u mbo cár m̃uy car cjañni. Car palabra ca xí dyøde i jñejmi c̃u ttey c̃u bi mfonti p̃u hnanguadi car hñu, gue c̃u bi gux c̃u ttzuntz̃u. ²⁰ Nu c̃u dda ttey c̃u bi j̃iøx p̃u já doo, i jñejmi car cjañni ca bi mpöh bb̃u mí dyøh cár palabra ca Ocja. Nguetic̃a bi hñeme. ²¹ Como jin te i pöh quí dyu car semilla-cá, j̃ondi bb̃u rá zö car tiempo, da te. C̃u cjañni-cá, bb̃u to da ùni o da göhmi por rá ngue cár palabra ca Ocja, nubb̃u, pé xñí pöti cár mfeni. Ya jin gui ne da ðen cár palabra ca Ocja. ²² C̃u ttey c̃u bi j̃iøh p̃u madé c̃u ndöhm̃ini, i jñejmi car cjañni ca i øh car palabra, pe rí ma úr m̃uy yu cosa hua jar mundo. Xí j̃iøhtibi úr m̃uy car domi co c̃u pé dda cosa c̃u i ne da mehtzi. C̃u cosa-cá, i jñejmi c̃u hm̃ini, i cohmiju cár palabra ca Ocja, i ccahtzi pa jin da joh car semilla. ²³ Nu c̃u ttey c̃u bi j̃iøh p̃u jabu már zö car jöy, i jñejmi c̃u cjañni c̃u i øh car palabra, i ntiende rá zö, cja i em̃e göhtjo mbo úr m̃uy. Nucá, i jñejmi c̃u semilla c̃u bi jogui. C̃u ddáa bi uni cien tzi ttey cada hnáa. C̃u pé ddáa ya, bi uni sesenta tzi ttey cada hnáa, cja c̃u pé ddáa ya, bi uni treinta tzi ttey cada hnáa.

El ejemplo de la mala hierba entre el trigo

²⁴ Diguebb̃u ya car Jesús pé bi xih c̃u cjañni pé hnar bbede gá ejemplo. Ñur bbede-nú i xijquij̃u te da ncja bb̃u xta nt̃angui ñur tzi ddadyo jñ̃a digue cár jmandado ca Ocja. øde, p̃u jabu xí nt̃angui cár palabra ca Ocja, i jñejmi hnar juat̃tey. Car hñøj̃ø ca to múr mejti car juat̃tey bi mongui semilla rá zö p̃u já jöy. ²⁵ Bb̃u mí nxuy, bb̃u már ah c̃u cjañni, bú eh cár contra car m̃ingu, bi mombi ngudi p̃u jabu xquí mon c̃u ttey, cja pé bi ma. ²⁶ Bi b̃øxi

ya cū ttey, cja bbū ya xi mí pøx í nga, bi nigui pū cū ngūdi hneje. ²⁷ Nubbá, bú eh cū mēfi, bi dyön cár jmuju, ina: “Nuque, lamo, ¿cja jí xquí pongui jogui semilla, nxøgue ttey? ¿Sá i huānihui ngūdi ya bbū?” ²⁸ Cja guegue bi dadi: “Hnar hñøjø um contra xí ma xpá mon cū ngūdi pū jam ttey.” Diguebbū ya, pé bi dyön cū mēfi: “¿Cja jin guí ne gui cujujije gu ma ccuhtzije cá?” ²⁹ Bi daj ya car jmu, ina: “Jina, porque bbū gui ccuhtziju-cá, ndejma i bbūh pū jabū xtí ccuhtziju dda ttey, hneje. ³⁰ Gui jieguiju göhtjo da te parejo hasta xtrí ntsjattey. Nubbá, xtá xijcö cū mēfi cū da xattey: Bbeto gui xaju cū ngūdi cja gui tuhtiju gá manajo pa gui tjutiju. Nu car trigo ya, gui tuxju drí ma jam ngu.”—

I ttzēdi hua nūr bbede-ná.

El ejemplo de la semilla de mostaza

³¹ Diguebbū ya car Jesús pé bi xih cū cjahni hnar bbede, pa di badiju ja ncja di ngujqui cū cjahni cū di hñeme nūr palabra ca Ocja. Bi xijmū ncjahua:

—Nūr palabra nū i xijquiju ja ncja ga mandado ca Ocja hua jar jöy i jñejmi hnár ndö ur murtaza. Hnar cjahni da gū cū ndö-cá, da moni jar juaji. Diguebbū ya, xta føtze cja xta te. ³² Cū tzi ndö-murtaza más chi tchū ni digue göhtjo cū pé dda semilla, pe bbū ya xí te car planta, i tapi göhtjo cū ccani, rá nte ncja ngu hnar tzi za. Ba eh cū tzi ttzuntzū, i tex pū jáy dyε.—

El ejemplo de la levadura

³³ Guejtjo, pé bi mān car Jesús nū pé hnar bbede gá ejemplo, bi xih cū cjahni ncjahua:

—Pa gui padiju ja ncja da ngujqui cū to da hñemebi cár jmandado ca Ocja hua jar jöy, i jñejmi ca bi dyøti hnar bbejña bbū már øti tjujme. Bi jñā car levadura, bi huāntzihui ngu jñū ttení car harina. Car levadura bi

ngujqui cja bi ntungui hasta bi mføntzi göhtjo car cjñi tjujme.—

El uso que Jesús hacía de los ejemplos

³⁴ Car Jesús bi xih cü cjahni göhtjo yu palabra-yú digue ja ncja ga mandado ca Ocja. Göhtjo bbü nguá ujti cü cjahni, mí xijmü tema bbede gá ejemplo. Jí mí nzojtjo.

³⁵ Bi ncjapü gá cumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbü, ina:

Gu mangö bbede gá ejemplo bbü gár nzoh cü cjahni,

Gu xijmü hnar razón ca jí bbe i padijü,

Masque ya xquí mben ca Ocja car mfeni-cá desde bbü mí dyøti nür jöy.

Jesús explica el ejemplo de la mala hierba entre el trigo

³⁶ Diguebbü ya, car Jesús bi guh cü cjahni di möjmü í nguju, cja guegue bi ñuti pár ngu. Cja bi den quí möxte, bi ñutijü hneje, bi dyönijü car Jesús:

—Xijquije tzü ¿te i ne da man car bbede digue cü ngüdi cü mí huñihui cü ttey?—

³⁷ Bi daj ya car Jesús, ina:

—Car hñøjø ca bi mon car semilla ca rá zö, dí jñejcöbbe guegue. Nugö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³⁸ Cja car juattey, i jñejmi nür mundo. Nu car semilla rá zö ya, gue quí bajtzi ca Ocja cü i emebi cár jmandado. Cü ngüdi ya, gue quí bajtzi ca Jin Gui Jo. ³⁹ Car contra ca bi mon cü ngüdi, gue ca Jin Gui Jo. Car pá bbü xta ncja tsjattey i jñejmi car pa bbü xta guaj nür mundo cja xta ncja juicio. Cü mefi cü da xa cü ttey, gue cü ángele. ⁴⁰ Ncja ngu gá tjejqü yu ngüdi cja bi dñuti pü jar tzibi, da ncjapü hneje bbü xta guaj nür mundo. ⁴¹ Nugö, xcuá cüh cüm ángele pa da guhtzijü göhtjo cü cjahni cü i ujü ca rá zö, cja co göhtjo cü i øti ca rá nttzo. Nugö, xpá bbenqui hua jar jöy pa gu mandado. Cüm ángele da fongui cü cjahni-cü pa jin

da hmuh p̄ jabu gu mandado. ⁴² Xta tjøti p̄ jar hornu p̄ jabu ra zø car tzibi ca jin gui juiti. Nup̄, xta nzoniñu cja xta ndo sufriñu. ⁴³ Nu c̄u cjahni c̄u jin te i tu, da hmuh p̄ jabu i mandado cár Tzi Taj̄, da nigui rá tzi zö ncja n̄r jiadi bb̄u i ndo yoti. Bb̄u xcú dyødeju n̄r bbede-ná, gui mbeniju te i ne da ma.—

El ejemplo del tesoro escondido

⁴⁴ Car Jesús pé bi ma hnar bbede pa di dyøh c̄u cjahni, rá ndo zö ca dí tötiju bb̄u dí cuatiju jar dye ca Ocja pa da mandadoguiñu. Bi hñina:

—Cár jmandado ca Ocja i jñejmi domi rá ngu xpá nttöh p̄u madé hnar juaji. Már peh p̄u hnar hñøj, bi döti, cja pé bi dyøjtjo, como jí múr mejti guegue car juaji. Bi ndo mpöjö gá ndöti. Bi gu ̄r ddiji, bi ma bú pö göhtjo ca mí pehtzi. Diguebb̄u ya bú coji cja bi dön car juaji, bi jñahmi car domi ca már o p̄u.

El ejemplo de la perla de mucho valor

⁴⁵ Guejtjo hneje car cjahni ca xí nguati jar dye ca Ocja pa da mandadobi, i jñejmi hnar döy ca mí tångui perla. Mí jon c̄u perla c̄u más rá njuetzi cja más rá nojo, como guehcá, más i ndo muhui. ⁴⁶ Bb̄u ya xquí döti ca hnar perla rá ndo zö, mí ndo ne, masque már ndo mañi. Eso, bi ma bú pö göhtjo ca mí pehtzi, cja pé bú cojya, bi dön car perla-cá. Nubb̄u, bi ndo mpöh bb̄u.

El ejemplo de la red

⁴⁷ Guejtjo hneje bb̄u xta ntångui n̄r palabra nu i ma, ja ncja ga mandado ca Ocja, da jñejmi hnar hmamöy, xí bbøti jar mar, xpá tzo p̄u göhtjo tema möy. ⁴⁸ C̄u mamöy, bb̄u ya xquí tzö rá jñu car hmamöy, xta guxju bb̄u, xtrí ma jar nttzani car mar, xtu mipju p̄u. Xta juajniñu c̄u möy rá zö, cja c̄u jin gui tzö ya, pé xta moniñu. ⁴⁹ Da ncjap̄u hneje bb̄u xtrí guaj n̄r mundo. Ca Ocja du c̄uh quí ángele pa

da wejqui quí bajtzi guegue cū jin te i tū co cū cjahni cū i ndujpíte. ⁵⁰ Nu cū i ndujpíte da tjōti pū jar tzibi ca jin gui juiti, pū jabū da nzonijū cja da ndo sufrijū.—

Tesoros nuevos y viejos

⁵¹ Diguebbū ya, bi dyōn car Jesús quí möxte:

—¿Cja xcú ntiendejū te i ne da mā göhtjo yū bbede-yú?

Cja bi dah quí möxte, inajū:

—Jaa, xtú ntiendeje.—

⁵² Cja guegue pé bi xijmū:

—Bbū xcú ntiendejū göhtjo yū bbede-yú, rá ndo zōdi bbū. Ncjahmū xcú cjañū rico. Porque hnar hñøjø ca xí nxōh cū Escritura cja diguebbū ya pé xí mbaj nūr tzi ddadyo jñā digue ja ga mandado ca Ocja, guegue i jñejmi hnar rico, rá ndo zō ca i pehtzi. Xí nzoquibi quí mejti quí ndo í tita, cja jønca pé xí ndōti guegue cár mejti tsjeje. Ca te da ne, ya xtar bbūh pūr ngu. Car hora ca da nesta, jøntjo da ma du ja.—

Jesús en Nazaret

⁵³ Cja bbū mí guaj ya mí man yū bbede gá ejemplo, car Jesús bi bøm pū jar jñini-cá, ⁵⁴ bi ma gá ma pū jar jñini Nazaret, pū jabū xquí te, cja pé bi ujti cū cjahni pū jar templojū. Cja bi ndo hño í møyjū, bi hñöntsjejū:

—¿Ja xcá mbaj ya-nú göhtjo ca te i man cár palabra ca Ocja? ¿Jabū xí nxōj nūr cjahni-nú ca rí dyōti milagro?

⁵⁵ ¿Cja jin gui gue nūr ttū car yaxi-nú? ¿Cja jí úr ttū-nú car bbejñā ca i ju cár tjuju ur María? ¿Cja jí úr cjuada-nú car Santiago, hneñ car José, co car Simón, cja co car Judas?

⁵⁶ ¿Cja jin gui bbujcua hneje göhtjo quí ncju? Xi ya, ¿ja i ncja xcá mbaj nūr hñøjø-nú yū i mā, cja co yū i øte?— Mí mā ncjarū quí mingujū.

⁵⁷ Cɥ mingu Nazaret jí mí ne di hñemejɥ, ¿cja xcuí hñeh ca Ocja car Jesús? Nu car Jesús bi ma:

—I ttihzibi nár jmandadero ca Ocja göhtjo pɥ jabɥ i pa. Jøntsje pɥ jár jöy guegue cja co pɥ jár ngu, nupá, jin gui ttihzibi pɥ.—

⁵⁸ Eso, jin gá dyøti rá ngu milagro pɥ. Mí tzi yotjo cɥ milagro bi dyøti pɥ.

La muerte de Juan el Bautista

14

¹ Cɥ pa-cá, car Herodes mí mandado jar jöy-ca, cja bi dyøde, mí ndo oti milagro car Jesús. ² Nu car Herodes bi mbeni, mí gue car Juan ca mí øti milagro, cja bi xih quí muzo cɥ mí teni:

—Ngu, ya pé xqui dyo car Juan ca mí xix cɥ cjahni. Cierta bi bbøhti, cja pé xí nantzi, eso ya xqui ndo ja úr ttzedi, i ndo øti milagro.—

³ Guejtsje car Herodes xquí mandado xquí bbøhti car Juan, como guegue mí hñih hnár cjuada, mí ju cár tjuju múr Felipe. Nu cár bbejña car Felipe mí ju cár tjuju múr Herodías. Car Herodes xquí cuajti cár bbejpo, gue car Herodías. Nu car bbejña-cá bi bbejpi car Herodes di zuh car Juan. Car Herodes bi cjaipi bbɥ, bi goti födi cja bi ðati cadena. Car Herodías mí uhui car Juan, ⁴ porque car Juan mí huenti car Herodes, segue mí xifi:

—Jin gui tzö ca gri hmɥbi nir bbejpo.—

⁵ Car Herodes mí ne di möhti car Juan, pero mí tzu cɥ cjahni, como nucá mí ihtzibi car Juan, mí majmɥ xcuí mejni ca Ocja. ⁶ Diguebbɥ ya, bi tzo cár cumpleaños car Herodes, cja bi ttøhtibi hnár mbaxcju. Cár ttixɥ car Herodías bi ñuti pɥ jabɥ már ju cɥ cjahni, bi nih pɥ, cja bi ndo tzøh car Herodes. ⁷ Guegue ya-cá, bi nzoh car bajtzi bbejña, bi xifi di dyøjpi ca mí ne, cja bi hñih ca Ocja gá

testigo, ntjumꝯ di uni ca te di dyöjpi. ⁸ Nubbú, car bajtzi bbejñá bi ma bú ñahui cár me, cja guegue-cá bú consejabi te di dyöjpi. Pé bú coh car bajtzi bbejñá bbꝯ, bi xih car Herodes:

—Dí ne hna moji ca di o cár ñá car Juan ca mí xix yꝯ cjahni.—

⁹ Bbꝯ mí dyøj ya ná, bi ndo dumꝯ car Herodes, pe ndejma bi mandado di ttøti ca xquí dyøh car bajtzi bbejñá. Como guegue xquí hñih ca Ocja, di uni ca te di ttøjpi, cja como már ccahtijꝯ cꝯ cjahni cꝯ már ju pꝯ jar mexa, már tøhmijꝯ, te di dyøte, ¹⁰ Ndejma bi mandado du ttzejquibi cár dyuga car Juan, pꝯ jar födi. ¹¹ Nubbú, bú ttzejquibi cár ñá, bú cjøti hnar moji, cja bú tjampi car bajtzi bbejñá, bi ttuni, cja guegue ya, pé bi un cár me.

¹² Diguebbꝯ ya, bi ma quí möxte car Juan, bi duhtzibijꝯ cár cuerpo, bi ma bú øguijꝯ, cja pé bi möjmꝯ bú xijmꝯ car Jesús te xquí ncjajpi car Juan.

Jesús da de comer a cinco mil hombres

¹³ Bbꝯ mí dyøj ya car Jesús, bi wentsje pꝯ jabꝯ már bbꝯ, bi dexi hnar tzi barco, gá ma hnanguadi, pꝯ jabꝯ jin to mí hñani. Cja bbꝯ mí dyøh cꝯ mingꝯ cꝯ tzi jñini cꝯ már bbꝯ cerca pꝯ, bi hñe cꝯ cjahni, gá möjmꝯ pꝯ jabꝯ di gah car Jesús bbꝯ xti zøti car barco. Má dyodijꝯ pꝯ jáy nttzani car deje pa di ntjejꝯ guegue. ¹⁴ Bbꝯ mí gah car Jesús pꝯ jar barco, bi jianti cꝯ cjahni már ngu, ya xquí jmuntzi pꝯ, cja bi juijqui, bi jojqui quí döhtijꝯ. ¹⁵ Bbꝯ ya xquí nde, quí möxte car Jesús bi guati, cja bi xijmꝯ:

—Nur lugar hua jabꝯ dí bbꝯpꝯ, jin te i bbꝯ ngu, cja ya xí ndo nde. Gui cꝯj ya yꝯ cjahni pa da möjmꝯ já tzi jñini yꝯ i bbꝯ cerca, du töjmꝯ te da zijꝯ.—

¹⁶ Nu car Jesús bi xijmꝯ:

—Jin gui nesta da ma-yú. Nuquiguejꝯ, gui unijꝯ ca da zi-yú.—

¹⁷ Guegue quí möxte bi dadijũ:

—Jin te dá jagöje, jøndi catta tzi tjujme co yojo tzi möy xtú tötije.—

¹⁸ Cja car Jesús bi xijmũ:

—Bú cúju huá.—

¹⁹ Diguebbũ ya, car Jesús bi bbejpi cã cjahni di mĩpju já paxi, cja guegue bi gũ cã catta tzi tjujme, bi nõhtza jĩtzi, cja bi dyöjpi ca Ocja di bendeci cã tjujme. Ma ya bi jejque, cja bi un quí möxte, cja guegue ya-cá, bi un cã cjahni rá ngu. ²⁰ Cja göhtjo cã cjahni bi zijũ, bi ñiñajũ. Cja quí möxte bi jmuntzijũ cã tzi pedazo cã xquí sobra, bi ñuhtzijũ doce bbøtze. ²¹ Mí zøti catta mil cã hñøjø cã bi zijũ. Nu cã bbejñã co cã bajtzi, jí mí ttũti Ƴr huenda-cá.

Jesús camina sobre el agua

²² Diguebbũ ya, car Jesús bi xih quí möxte di dex car barco pa di hmetojũ, di ddaxju jar deje cja guegue di gojti pũ menta di ma cã cjahni. ²³ Nubbũ, car Jesús bi guh cã cjahni di möjmũ í nguju, cja guegue bi bøx jar ttøø, má ddatsje. Bú nzoh ca Ocja, bú de pũ, bú ora, cja bbũ ya xquí hmexũy, car Jesús mbí bbujti pũ jar ttøø. ²⁴ Car tzi barco ya, ca xquí dex quí möxte car Jesús, má pa madé car mar. Mí juani, porque mbá eh car ndaji nũ jabũ mĩr ma car barco, mbá tejni cár ñã. Guejtjo mí ndo mføhtzi car deje. ²⁵ Bbũ mí bbeh tzũ pa di nigui, car Jesús bú cã jar ttøø. Bi hñodi xøtze car mar, má padí jar xutja car barco, bi ma guí zøti pũ jabũ má pa car barco. ²⁶ Nu quí möxte car Jesús ya, bbũ mí jiantijũ guegue, xøtze car deje má dyo, bi mbidijũ, bi majmũ nzajqui, inã:

—¡Tji nũr ndaji hnar ánima ba ej nũ!—

²⁷ Nu car Jesús bi nzojmũ, bi xijmũ:

—Da jñũ ir møyju. Guejquigö. Dyo guí ntzujũ.—

²⁸ Diguebbũ ya car Pedro bi dadi, inã:

—Nuque, Tzi Jm̄u, bb̄u nt̄jum̄uy guehquiḡue, gui dda-jqui ʔr ts̄ejqui gu h̄noḡo x̄tze n̄r deje h̄neje, gu má nt̄jehui.—

²⁹ Cj̄a car Jesús bi xifi:

—Bú ej ya bb̄á.—

Diguebb̄u ya bi ḡa jar barco car Pedro, bi h̄ño x̄tze car deje, m̄r ma du nt̄jehui car Jesús. ³⁰ Bb̄u mí z̄o car Pedro m̄r n̄zeh car ndaj̄i, bi ndo z̄u bb̄á, xn̄í ñ̄u jar deje. Bi mafi, bi mahti car Jesús, in̄a:

—Nuque, Tzi Jm̄u, cj̄uxqui tz̄u ya, porque xtá c̄uy.—

³¹ Nu car Jesús bi w̄an̄a n̄ttz̄edi cár dȳe, bi z̄eti car Pedro, bi xifi:

—Nuque, Pedro, jin tza guí em̄egui. ¿Dyoc̄a xcú yomfenit̄jo?—

³² Cj̄a bb̄u mí b̄oxihui jar barco, exque bi tz̄öya car ndaj̄i.

³³ Cj̄a c̄u pé dda h̄ñøj̄ø c̄u mí t̄øjti p̄u jar barco bi ndo h̄ño í m̄uȳu, bi h̄ñiht̄zibij̄u car Jesús, bi maj̄m̄u:

—Nt̄jum̄uy, ʔr Tt̄uqui ca Oc̄ja.—

Jesús sana a los enfermos en Genesaret

³⁴ Diguebb̄u ya bi z̄øti car barco p̄u j̄ar n̄ttz̄ani car deje, tz̄udi, p̄u jar j̄öy Genesaret, cj̄a bi ḡah car Jesús co ni quí möxte p̄u jar barco. ³⁵ C̄u m̄inḡu p̄u jar lugar-cá bi meyaj̄u car Jesús cj̄a bi tunguij̄u car j̄ñ̄a, bi göx̄j̄u göht̄jo c̄u cj̄ahni c̄u m̄ár bb̄uh c̄u pé dda j̄ñ̄ini p̄u jar j̄öy-cá. Cj̄a bú tt̄zij̄mpi car Jesús göht̄jo c̄u to mí j̄nini. ³⁶ C̄u döht̄ji mí öj̄pij̄u favor car Jesús di j̄iegui di z̄etibit̄joj̄u cár n̄ttz̄ani cár daj̄t̄u ca mí p̄öti. Cj̄a c̄u cj̄ahni c̄u bí z̄etij̄u, göht̄jo bi joguij̄u.

Lo que hace impuro al hombre

15

¹ Diguebb̄u ya, bú ej̄m̄u p̄u jab̄u m̄ár bb̄uh car Jesús c̄u dda h̄ñøj̄ø c̄u mí uj̄ti c̄u cj̄ahni car ley, co c̄u dda fariseo.

Gueguejɤ xcuí hñejmɤ pɤ Jerusalén, cja bi dyönijɤ car Jesús, bi hñinajɤ:

² —Yir möxte yɤ i tenqui jin gui ten quí costumbre cɤ ndom titajɤ, como jin gui xudyejɤ rá zö ga nzijɤ. ¿Dyocɤ jin gui ten cɤ costumbre-cú?—

³ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbijɤ:

—Nuquiguejɤ, ¿dyocɤ guí ndo uni ir mɤyjɤ gui tenijɤ cɤ dda costumbre, cja por rá ngue cɤ costumbre-cɤ, jin guí cjaipijɤ ngüenda cɤ jmandado cɤ xí ddajquijɤ ca Ocja?

⁴ Porque bi mandado ca Ocja ncjahua: “Gui hñihtzibi quer ta cja co quer me.” Guejtjo bi man ca Ocja: “Car cjahni ca da zan cár ta o cár me, rí ntzöhui da bböhti.”

⁵ Nuquiguejɤ, jin guí tenijɤ yɤ jmandado-yɤ. Guí etijɤ yɤ cjahni da dö göhtjo cár diezmo pɤ jar templo, masque jin te da sobra pa da möx quí tajɤ o quí mejɤ. Guí xijmɤ, da jojtjo bbɤ da xijmɤ cár ta co cár me: “Nuque ta, nuque me, ya jin te dí ja pa gu föxquihui. Nu ca ndí ja pa gua föxquihui, ya xtú un ca Ocja.”

⁶ Eso, guí xijmɤ cɤ cjahni, jin guí nesta da möx quí tajɤ cja co quí mejɤ. Ncjahmɤ guí jajquijɤ car palabra ca xí mandado ca Ocja, pe guí ndo tenijɤ ca xí man quir minga-cjahnitjojɤ. ⁷ ¡Guí jiöjtejɤ! Car profeta Isaías, bbɤ mí dyöti cár libro, ya má yabbɤ, bi jñux yɤ dda palabra yɤ i ma ja guí ncjajɤ. Mí ma ncjahua, ina:

⁸ Yɤ cjahni-yɤ, xøtzejto ga hñizquigö-yá,

Pe mbo úr mɤyjɤ, jin gui cuajqui-yá.

⁹ Jin te ntjumɤy ga xöjtiguijɤ,

Como jin gui gue cam palabragö i ujti quí minga-cjahnijɤ pa da den-cú,

Gue quí mfeni yɤ cjahnitjo i ujtijɤ.

Ncjapɤ gá man car profeta-cá.—

¹⁰ Diguebbɤ ya car Jesús bi nzoh cɤ cjahni cɤ xquí jmuntzi pɤ, bi xijmɤ du cuati pɤ jabɤ már bbɤ guegue, bi hñina:

—Gui dyødeju, cja gui mbeniju rá zö te i ne da ma nu gu xihquiju: ¹¹ Digue yu cosa yu dí tziju, jin te i bbuh ca i ccaxquiju ca Ocja pa jin gu tziju, como guegue jin gui nuguiju rá nttzo por rá ngue cu dí tziju. Bbu da mangui palabra rá nttzo hnar cjahni, nucá cierto, jin gui tzøh ca Ocja-cá.—

¹² Diguebbu ya, quí möxte car Jesús bi guati cja bi dyöniju:

—Nuquigüe, ¿cja guí padi, xí uniju ur cue cu fariseo ca xcá dyødeju nur palabra nu xcú ma?—

¹³ Cja bi da guegue, ina:

—Da nccúhtzi göhtjo tema planta ca jí xcá mon cam Tzi Ta ca bí bbu jar jitzi. Cu cjahni-cá, jí í cjahni cam Tzi Tagö.

¹⁴ Dyo guí cjadi mayju-cá. Godö-cá, cja pé i cjuti pé dda godö. Nu bbu ur godö ca to i cjuti, cja pé ur godö ca to i teni, nubbú, da tzohui göhtjo yojmi jar hñutje.—

¹⁵ Diguebbu ya car Pedro bi xih car Jesús:

—Xijquije tzu, ¿te i ne da man car palabra cja xcú ma?

¹⁶ Cja bi man car Jesús:

—Hnehquitjogueju, ¿cja guí jñejmu cu pé dda cjahni cu jin gui ntiende? ¿Cja jí bbe guí ntiendeju hneje? ¹⁷ ¿Cja jin guí ntiendeju, göhtjo ca dí cöti um neju rí má jam nttzamfoju, cja diguebbu ya, rí madi tji? ¹⁸ Pe nu ca i pøxi ir neju, guehca rí hñeh pu jer tzi mayju. Cja bbu rá nttzo ca guí ma, nubbú, cierto ca Ocja i ccajtiqui guí tu ca rá nttzo. ¹⁹ Porque rí hñeh pu jer tzi mayju cu nttzomfeni. Car mfeni ca grí pöhti quer hñohui, car mfeni ca grí jiöhtibi cár bbejña pé hnar hñøjø o cár dame pé hnar bbejña, car mfeni ca grí jiöti hnar bbejña o hnar hñøjø ca jin guí ntjajtihui, car mfeni ca grí mpe, car mfeni ca grí ñajqui bbetjri, car mfeni ca grí jiøx quer minga-cjahnhui tema cosa rá nttzo, göhtjo yu nttzomfeni-yu rí hñeh pu

jer tzi m̄uyj̄u. ²⁰ Guejȳu i ttzombiquij̄u yir tzi m̄uyj̄u cja guejȳu jin gui tzøh ca Ocja-yá. Pe bb̄u jin gui x̄adyej̄u ncja ngu ga x̄adye c̄u fariseo, jin gui nttzo-cá.— Ncjap̄u gá man car Jesús.

Una mujer extranjera que creyó en Jesús

²¹ Diguebb̄u ya, bi b̄øm p̄u car Jesús, gá ma jar j̄öy p̄u jab̄u mí bb̄uh car j̄ñini Tiro co hñeh car j̄ñini Sidón.

²² Hnar bbejñ̄a m̄ur m̄ingu car j̄öy-cá, jí m̄ur judio, mí pertene car raza ca mí tsjifi cananea, guegue bú eje bi ntjehui car Jesús. Bi nzofo, bi mahti nzajqui, bi hñina:

—Nuquiḡe, Tada, xquí hñeje digue cár cji car rey David, gui juiḡuigö tz̄u. I ndo jnin cam ttix̄u, xí nzuh cár ndaj̄i ca Jin Gui Jo.—

²³ Nu car Jesús jin te gá nd̄adi. Diguebb̄u bi guatij̄u quí möxte bi nzojm̄u car Jesús, bi hñimbij̄u:

—Xih tz̄u n̄er bbejñ̄a da ma, porque ba tenguij̄u, dé i mafi.—

²⁴ Cja bi daj̄ ya car Jesús, bi xih car bbejñ̄a:

—Xpá menquigö cam Tzi Ta j̄itzi pa gu jon quí tzi deti c̄u xí bb̄edi. Gue ȳu cjahni israelita, j̄ontsj̄e-yá. Ȳu pé dda cjahni, jí í dejt̄i cam Tzi Ta j̄itzi.—

²⁵ Nu car bbejñ̄a ndejm̄a bi guati car Jesús, bi ndandiñaj̄-m̄u p̄u jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi hñina:

—Nuque, Tzi Jm̄u, gui föxqui tz̄u.—

²⁶ Bi daj̄ ya car Jesús, bi xifi:

—Jin gui tzö gu jambi cár tjujme quí bajtzi ca Ocja pa gu embi ȳu tzi dyo.—

²⁷ Bi man car bbejñ̄a, bb̄u, ina:

—Cierto, Tzi Tada, pe ndejm̄a da jogui gui föxqui hneje. Porque guejti ȳu tzi dyo i tzí c̄u nḡanti tjujme c̄u i j̄øh p̄u jár mexa cár jm̄uj̄u.—

²⁸ Diguebb̄u, bi dah car Jesús, bi hñina:

—Nuque, nana, rá zö guir hñemegui. Da ncja como ngu guí negue.—

Cja bi zö cár ttixu desde car hora-cá.

Jesús sana a muchos enfermos

²⁹ Bbu mí bøm pu jar lugar-cá, car Jesús bi den car hñu rí ma jar nttzani car mar Galilea. Cja bi bøxi hnar ttøø, bú mih pu. ³⁰ Cja bi guatijü car Jesús rá ndo ngu cjahni, mbá tzijmpi rá ngu clase cu döhtji, cu dohua, hñeh cu godö, cu ngone co cu dodye, cja pé ddáa rá ngu cu mí jñinijü. Bú tzijü pu jabu már bbuh car Jesús, cja guegue bi jojqui göhtjo. ³¹ Mí ndo dyo í may cu cjahni bbu mí ccahtijü ja gá zö cu döhtji. Bi ña cu ngone, bi joh cu dodye, bi hño cu dohua, bi ccahti cu godö. Cu cjahni cu mí ccahti cu döhtji ngá zö, bi ndo xöjtibijü car Tzi Ta jitzí, bi majmü:

—Ya xí ndo möxquigöjü ca Ocja, dí israelitajü, yí cjahnguijü guegue.—

Jesús da de comer a cuatro mil hombres

³² Diguebbu ya, car Jesús bi nzoh quí möxte, bi xijmü:

—Dí ndo jujqui yu cjahni. Ya xí nzu jñujpa dí bbapjü hua, cja jin te i tzijü. Jin dí ne gu cuy da möjmü í nguju, porque xtrí ngüentijü jar hñu.—

³³ Cja bi dah quí möxte, bi majmü:

—Nuhua jabu dí bbapjü, jin to i hñani, ¿jabu gu tötijü drá ngu cu tjujme pa da ñiña göhtjo yu cjahni yú?—

³⁴ Nu car Jesús bi dyönijü:

—¿Tengu tjujme guí pehtzijü?—

Cja guegue bi dadijü:

—Yojto, cja tengudi cu tzi möy.—

³⁵ Nubbá, car Jesús bi bbejpi cu cjahni di mipju jöy. ³⁶ Cja guegue ya bi gu cu yojto tjujme cja co cu tzi möy, cja bi dyöjpi mpöcje car Tzi Ta jitzí. Bi jejqui cu tjujme co cu möy cja bi un quí möxte. Cja quí möxte ya, pé bi un cu cjahni.

³⁷ Cja göhtjo cə cjahni bi zijə, bi ñiñaju. Cja bi jmuntzijə cə pedazo cə xquí sobra. Bi zö yojto bbøtze, bi ñutzi rá zö. ³⁸ Cja cə cjahni cə bi zi, mí zøti go mil cə hñøj, aparte cə bbeñā co cə tzi bajtzi. ³⁹ Diguebbə ya, car Jesús bi xih cə cjahni di möjmə í nguju ya, cja guegue bi ma guí tøh car barco, bi ddax jar deje, gá nzøti pə jar jöy ca mí nzøtihui car jñini Magdala.

Los fariseos y los saduceos piden una señal milagrosa

16

¹ Diguebbə ya, bi guati car Jesús cə fariseo hneh cə saduceo. Mí jon-cá ja drí dyøhtibi car Jesús hnar trampa. Bi dyøjpi di ujti hnar seña ca di hna niguitjo nə jar jítzi pa di hñemeju, guegue xcuí mejni car Tzi Ta jítzi. ² Cja guegue bi dadi, bi xijmə:

—Nuquigəju, bbə guí jantijə nər jítzi, guí padi gui majmə ja da ncja car tiempo. Bbə i tjengui nər jítzi bbə xca nde, nubbu guí majmə: “Da ncja hnar jogui pa ər xudi.” ³ Bbə i tjengui nər jítzi bbə nxudi cja i ndo cja guj, nubbu, guí majmə: “Nuya da hño ər ndaji ya, cja da way.” ¡Nuquəju, guí jiøjteju! Guí padi gui majmə ja da ncja car tiempo bbə guí jantitjoju nər jítzi. ¿Cja jin guí meyajə cə seña cə ya xquí ccahtijə? ¿Dyoca jin guí padijə, ya xí ncumpi cə di ncja bbə xti nigui ca hnar cjahni ca du pejni ca Ocja? ⁴ Guí neju pa gu cjaipigö da hna nigui jar jítzi hnar milagro, cja bbə jina, jin guí ne gui hñemeju, ¿cja guejquigö xpá menquigö car Tzi Ta jítzi? Gue yə cjahni yə rá nttzo quí mfəni cja ya xí jiejmə ca Ocja i ne da ccahtijə milagro pa da hñemeju. Pe nugö, jin gu øti tema milagro pa gui ccahtijə. Jøñā gu ncjagö ncja ngu car profeta Jonás ca mí bbə ya má yabbə, cja ncjapə gu jñebbe ncja hnar seña.—

Ncjapꝰ gá ndajti cꝰ fariseo car Jesús, cja diguebbꝰ ya, bi wembi, bi má.

La levadura de los fariseos

⁵ Diguebbꝰ ya guegue bi mēhui quí möxte bi ddaxju car mar. Cja bbꝰ mí zõtiju ca hnanguadi, quí möxte car Jesús bi hna mbenijꝰ, jin te xcuí guju tjujme pa di zijꝰ.

⁶ Diguebbꝰ ya car Jesús bi nzojmꝰ, bi hñimbijꝰ:

—Dyøjmajꝰ nꝰr razón dí ne gu xihquijꝰ: Jin gui tzö car levadura ca ba ja cꝰ fariseo co cꝰ saduceo. Nuqueju, jin gui ma gui jñajꝰ-cá.—

⁷ Nu quí möxte bi ñatsjeju bi majmꝰ:

—I xijquijꝰ nꝰr palabra-nꝰ porque jin te xtá cꝰju tjujme.—

⁸ Cja car Jesús bi badi ter beh ca már majmꝰ, cja bi dyönijꝰ:

—¿Dyoca guí hñönijꝰ ja gu ncjajꝰ ya, porque jin te xcuí cꝰju tjujme? ¿Cja jim be guí emeguiju? ⁹ ¿Cja jim be guí padijꝰ, jin gui nesta guí ntzõtiju ter beh ca gu tzijꝰ? ¿Cja jin guí mbenijꝰ te dú cjajpi cꝰ catta tjujme bbꝰ mí zi cꝰ catta mil hñøjø? ¿Cja jin guí mbenijꝰ tengꝰ bbøtze cꝰ pedazo pé bi sobratjo? ¹⁰ Co guejti cꝰ yojto tjujme cꝰ bi zi cꝰ go mil hñøjø, hasta bi ññajꝰ rá zö, ¿cja jin guí mbenijꝰ tengꝰ bbøtze cꝰ pedazo pé bi huetitjo hneje? ¹¹ Guí majmꝰ, ndár ñagö digue car tjujme, ca xtá xihquijꝰ güi mfödijꝰ pa jin güi jñajꝰ car levadura ca ba ja cꝰ fariseo co cꝰ saduceo.—

¹² Bbꝰ mí dyødeju nꝰr palabra-nꝰ, bi bah quí möxte car Jesús te mí ne di ma guegue. Jí már ña car Jesús digue car levadura ca i ntjantzihui car cꝰni tjujme. Nu guegue már xih quí möxte jin di dembijꝰ cár mfēni cꝰ fariseo co cꝰ saduceo. Mír jequihui cár mfēni guegue-cá car levadura.

Pedro declara que Jesús es el Cristo

¹³ Diguebbu ya car Jesús bi ma jar jöy ca mí nzøtitjohui car jñini Cesarea de Filipo, cja bi den quí möxte. Nupu, car Jesús bi dyön-cú, bi hñimbijü:

—¿Ter beh ca i man yu cjahni diguejcö? ¿Tema cargo dí jagö?—

¹⁴ Quí möxte ya, bi dadijü, bi hñinajü:

—I man cu dda cjahni, nuquigüe, gúr Juan ca mí xix yu cjahni cja bi bböhti, cja nuya pé xí jña úr jña. Cu pé ddáa ya i majmü, gúr profeta Elías nguí bbüy ya má yabbu, cja nuya pé xcú nigui. Cja pé i bbü pé ddáa cu i majmü guehque gúr ndodi Jeremías, o bbü jina, pé hnahño úr jmandaderoqui ca Ocja.—

¹⁵ Guegue pé bi dyöni, bbü:

—Xiquigüeju, ¿te guí majmü digue cam cargo dí jagö?

¹⁶ Cja bi dah car Simón ca guejtjo mí ju cár tjuju múr Pedro, bi hñina:

—Guehquigüe, gúr Cristo, xí hñixqui car Tzi Ta jítzi pa gui mandadoguije. úr Ttæqui ca Ocja ca ntjumay i bbüy.—

¹⁷ Diguebbu ya bi dah car Jesús, bi xih car Pedro:

—Nuque, Simón, úr ttæqui car Jonás. Xí ndo möxqui car Tzi Ta jítzi. Jin tema cjahni xí xihqui nür palabra nü xcú ma. Guejtjse cam Tzi Ta ca bí bbü jítzi xí xihqui ncjanü, eso xcú padi jabu xtá ejcö cja co tema cargo dí ja. ¹⁸ Dí xihqui hneje, nuque, gúr Pedro, guí jñejmi hnar medo pu jabu da tsjoxi hnar ngu. Ntjumay nür palabra nü xcú ma, cja nuque, gui ma gui föx cu pé dda cjahni pa da hñemegui ncja ngu grí hñemegui. Yu to da hñemegui da cja um templogö. Masque da contragui ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte, pe jin da dagui, cja jin da dapi yu to da hñemegui, hneje. ¹⁹ Nuquigüe, Pedro, xtá ddahqui cu ntsjogui pa gui jña quer cargo, gui föxqui cam jmandado pu jabu i mandado cam Tzi Ta jítzi. Dí ddahqui derecho

gui xij yam cjahni yu i tengui hua jar jöy, ja i ncja cu jin da dyøtiju, cja co ni cu ja i ncja cu i tjegui da dyøte. Ncja ngu gri xijmæ hua jar jöy, da ncjadipæ drí man cam Tzi Ta pæ jar jítzi.— Ncjapæ gá man car Jesús.

²⁰ Diguebbæ ya, car Jesús bi ccax quí möxte cu már yojmi, bi xijmæ, jí bbe di ngöxteju, ¿cja múr Cristo guegue ca xquí hñix car Tzi Ta jítzi pa di mandado?

Jesús anuncia su muerte

²¹ Desde car pa-cá car Jesús bi mædi bi xih quí möxte, guegue mí nesta di ma pæ jar jñini Jerusalén cja di du pæ. Bi xijmæ, cu tita cu mí ja cár cargoju pæ, co cu möcja cu mí mandadobi cu pé ddáa, co hñeh cu hñøjø cu mí ujti cu cjahni israelita car ley, göhtjo-cá di contrabi car Jesús, di mandado pa di ttæni, cja pa di bböhti. Nu guegue car Jesús, di du, cja pé di jña úr jña ca xtrá jñujpa. Guehcá di ncja-cá. ²² Nu car Pedro, bbæ mí dyøj nør palabra-næ, bi wejqui car Jesús, gá ma hnanguadi, cja bi mædi bi nzofo. Bi xifi:

—Nuquigæ, Tzi Jmu, dyo guí mangue gui tu. Jin da jiequi car Tzi Ta jítzi pa da bböjtiqui.—

²³ Car Jesús ya, bi bböti, cja pé bi nzoh car Pedro, bi hñimbi:

—Nuquæ, Pedro, dyo guí xijqui ncjanæ. Guí yojmi car Satanás. Jin gu øjtiqui næ xcú xijqui. Guí ne gui ccaxqui pa jin gu øti ca xí man cam Tzi Ta jítzi. Jí xcuá hñeh ca Ocja nir mfeni. úr mfenitjo hnar cjahni.—

²⁴ Diguebbæ ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Car cjahni ca i ne da denguijö, jin da jiojqui cár nzajqui. Da dyembi úr mæy pa da sufri, ncja ngu hnar cjahni ca i ddøti pæ jar ponti pa da du. Da ncjapæ drí denguijö. ²⁵ Car cjahni ca jin gui ne da denguijö, como i ne da mehtzitjo cár vida, guegue da bbæh cár vida. Nu car cjahni ca i bbæy pa drí denguijö, masque xín da bbæh

cár vida, nucá da dōti car nzajqui ca ntjum̄y rá zō. ²⁶ ¿Ter beh ca di tah hnar cjahni bb̄u di cjaipi őr mehti göhtjo ȳu i bb̄ujcua jar mundo, pe guejtsje guegue di bb̄edi? ¿Ter beh ca di dō pa di mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue? ²⁷ Nugō, dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Dí xihquij̄u, car pa ca pé xcuá cojcua jar jöy, bb̄u xcuá yobbe c̄u ángele c̄u i pejp̄i cam Tzi Ta, ya xcra jagō cam cargo pa gu cja őr nzöya. Nubb̄u, gu juzga cada hnar cjahni según ca xtrú dyōte hua jar jöy. ²⁸ Gui dyōjmaj̄u n̄r palabra n̄r dí xihquij̄u ya digue ȳu cjahni ȳu i bb̄uj ȳu pa ya: I bb̄u tengu ȳu da hm̄jti bb̄u pé xcuá coji, jí bbe di tuj̄u. Guegue-yú xta nuju bb̄u xcuá ja cam cargo cja xtá mandado. Guequigō dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

La transfiguración de Jesús

17

¹ Diguebb̄u ya, bb̄u mí cja ddajto mpa, car Jesús bi zix car Pedro, hñeh car Santiago cja co cár cjuada, gue car Juan. Jōntsje-cú bi zix-cú. Bi möjm̄u gá mbōxju hnar ttøø, már ndo nte. ² Ȳu jñu yí möxte-ȳu, már ccahtij̄u car Jesús, cja bi mbōh cár cara, hnahño mír nigui. Mí juetzi ncja n̄r jiadi. Guejti quí dajtu már tzi nttaxi ncja n̄r jiahtzi. ³ Cja bi hna nigui p̄u car Moisés co car Elías, xcuí hñejmi jar j̄itzi. Cja bi ñahui car Jesús. ⁴ Diguebb̄u ya car Pedro bi xih car Jesús, ina:

—Nuquiḡe, Tzi Jmu, dí ndo mpöjco ca dár hm̄p̄ju hua. Bb̄u guí negue, gu øti jñu tzi ngu gá dyeza: hnaaquiḡe, pé hnáa n̄r Moisés, cja pé hnáa n̄r Elías.—

⁵ Már ñadi car Pedro, cja bi hna gah hnar guy, már ndo nttaxi, bi gohmij̄u. Cja bi nigui hnar jña, mbí ña p̄u mbo car guy. Bi ma:

—Gue n̄m ttugō-ná, dí mādi. I pöjpigui n̄m tzi m̄y. Gui dyōdeju ca i ma-ná.—

⁶ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyøj nür jñā mbí ñā mbo car guy, bi ndo ntzujū, cja bi hmēmfojū jar jöy.
⁷ Diguebbu ya car Jesús bi guati cja bi göx cár dyε, bi dön-cá. Bi xijmū:

—Gui bböpju ya, dyo guí ntzujū.—

⁸ Cja bbu mí jani guegueju, jøntsje car Jesús bi jiantiju. Ya xquí wen cū pé yojo.

⁹ Bbu ya xi mbá cajmū jar ttøø, car Jesús bi xih quí möxte, jin to di göxju ca xcuí ccahtiju pa jar ttøø. Bi xijmū:

—Jin to gui xijmū ter beh cā xcú ccahtiju hasta bbu xtá tugö cja pé xtá nantzi. Nugö, dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹⁰ Diguebbu ya, quí möxte car Jesús, bi dyöni, bi hñim-biju:

—¿Dyocā i man cū maestro cū i ujtiguije car ley, bbeto xtu eh car profeta Elías, cja diguebbu, drí gax ca hnaa ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguiju?—

¹¹ Cja bi dah car Jesús, bi xijmū:

—Cierto nür palabra nu xí man cū maestro. Mí nesta bbeto di hñeh car Elías, di nzoj yu cjahni pa drí hmupju ncja ngu ga ne ca Ocja, cja diguebbu ya, di hñej na hnáa.
¹² Pe nugö, dí xihquiju, ya xpá hñeh ca hnár jmandadero ca Ocja ca i jñejmi car Elías, cja yu cjahni, jin gá ne gá meya. Nuyá, bi möhtiju. Hnejquigö, xta ncjagui ncja ngu gá ncjajpi ca hnáa ca mí jñejmi car Elías. Guejquigö dūr cjahni, xpá bbenqui hua jar jöy.—

¹³ Nubbú, cja bi hna bah quí möxte car Jesús te mí ne di mā guegue-cá bbu mí mā, ya xcuí hñeh car Elías. Bi badiju, már ñā digue car Juan ca mí xix cū cjahni.

Jesús sana a un muchacho epiléptico

¹⁴ Cja bbu mí zonijü jar nduy car ttøø, bi ccahtijü, ya xquí jmuntzi pü rá ngu cjahni. Bú eh hnar hñøjø, bi guati car Jesús, cja bi ndandiñajmü, bi hñimbi:

¹⁵ —Nuque, Tzi Tada, föxquije tzü. Gui dyøtje tzü cam ttü. I tzøhui car jñini ur mexcandü, cja i ndo tzøhui nttzeditjo. Dé i funtzi jar gootzibi, guejtjo rá ndo ngu vez xí tzo já deje. ¹⁶ Cja nuya, xtú tzijmpi yir möxte, pe nuyü, jí xcá mbadi di jojqüi.—

¹⁷ Bi daj ya car Jesús, iná:

—Nuquigüeju, guí cjahnijü guí bbupju rá pa ya, jin te guí emejü ca Ocja, cja jin guí øtjijü ca i ma. Ya xná ngu mpa xtú hmupju, cja jin guí ne gui hñemeguiju. Ya jin gu jötigö ca dár hmupju. Bú tzi hua quer ttü.—

¹⁸ Cja bú tziji, bbü. Diguebbü ya, car Jesús bi huehti car ttzondaji ca mí yojmi car bajtzi, cja nucá, bi bøni, bi wem pü. Cja desde car hora-cá bi joh car tzi hñøjø.

¹⁹ Diguebbü ya, bbü ya xquí wen cü cjahni rá ngu, bi guati car Jesús quí möxte, bi dyönijü:

—Xigöje, ¿Dyocá jí xtá pajcöje gua fonguije car ndaji-cá?—

²⁰ Cja bi daj ya car Jesús, bi hñimbijü:

—Porque jin guí emejü ca Ocja göhtjo mbo ir müyju. Cierta nür palabra nü dí xihquijü, masque cja guí nxödi gui hñemeju, bbü ntjumüy gri hñemeju, xquí zedijü, bbü. Bbü gui nxödi gui hñemeju ca Ocja göhtjo mbo ir müyju, da jogui gui dyöppijü ca te guí neju, cja da ncja ca xcú majmü. Hasta da jogui gui bbeppijü nür ttøø nü rá cjanü da wengua drí ma hnanguadi, cja da weni. ²¹ Nu cü ndaji rá nttzo, ncja ca hnáa ca mí yojmi nür bajtzi-ná, jin gui ne da bøncú. Nesta gui ayunajü cja gui ndo nzojmü ca Ocja pa da jogui gui fonguiju cá.—

Jesús anuncia otra vez su muerte

²² Cja bb̄a má dyoj̄u car Jesús co quí möxte p̄a jar jöy Galilea, guegue bi xijm̄u te di ncja, bi hñina:

—Guejquigö dūr cjañni xpá bbenqui hua jar jöy, cja nuya da ndögui jáy dyε c̄u cjañni c̄u i uḡui. ²³ Nucá, da möjtiguigö-cá, pe ca xtrá jñujpa, pé gu nantzi.—

Cja bb̄a mí dyøj n̄ur palabra-nú quí möxte car Jesús, bi ndo d̄um̄uj̄a rá ngu.

El pago del impuesto para el templo

²⁴ Diguebb̄u ya, car Jesús co quí möxte bi zõtij̄u jar jñini Capernaum. Cja bú eh c̄u cobrador c̄u mí dyo, mí jm̄untzi c̄u contribución pa di ttzoh p̄a jar nic̄ja c̄u judio. C̄u cobrador bi guatij̄u car Pedro cja bi dyöjpij̄u cár contribución. Bi dyön car Pedro, bi hñimbij̄u:

—¿Cja i dö car contribución quer maestroj̄u pa da ttum p̄a jar nic̄ja?—

²⁵ Bi dah car Pedro, bb̄u:

—Jaa, i dö.—

Bb̄u ya xquí mā ncjap̄u, bi ñuti car Pedro p̄a jar ngu p̄a jab̄u mí tzöya car Jesús. Nu car Jesús ngueticá bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—¿Nuque, Simón, ja i ncja quer mfeni? ¿Cja rí ntzöhui gu unij̄u ca i ttöjquij̄u, cja huá jina? ¿To c̄u cjañni c̄u i ncobrabi c̄u contribución pa da jñā car gobierno? ¿Cja gue quí familia car gobernador, cja huá hnahño cjañni?—

²⁶ Cja bi dah car Pedro, ina:

—Gue c̄u hnahño cjañni i ncobrabi.—

Car Jesús pé bi xih bb̄u:

—Guehcá. Nugöj̄u, jí rí ntzöhui da ncobraguij̄u c̄u contribución c̄u da ttzoh p̄a jar templo, como í ttuguij̄u ca Ocja. ²⁷ Pe pa jin da hñina c̄u pé dda cjañni, dí tzangöj̄u car templo, ndejm̄a gu cjutij̄u ca i ttöjquij̄u. Eso, gui mague ya jar mar, gui p̄oti quer hmamöy gá gancho. Car möy ca

bbeto gui tz̄adi, gui cj̄ax-cá cja gui yajquibi cár ne. P̄u mbo úr ne xquí t̄oti hnar domi. Gui j̄ñax car domi-cá, cja gui ma bú dö p̄u jab̄u i jm̄untzi c̄u contribución. Da ntz̄ohui pa dí yojmi.—

¿Quién es el más importante?

18

¹ Ca hnajpa, qui möxte car Jesús bi guati cja bi dyönij̄u: —¿Ja i ncja car cjahni ca más da tt̄ihtzibi p̄u jab̄u i mandado car Tzi Ta j̄itzi?—

² Cja car Jesús bi nzoh hnar tzi bajtzi, bi hñih p̄u jab̄u már bb̄uh qui möxte, ³ cja bi xijm̄u:

—Dyøjm̄aj̄u n̄u dí xihquij̄u, i nesta gui p̄öti quir mfenij̄u cja gui ncjaj̄u ncja ngu hnar tzi bajtzi. Bb̄u j̄ina, jin da jogui gui cuatij̄u p̄u j̄ár dȳe ca Ocja pa da mandadoquij̄u.

⁴ Eso, dí xihquij̄u, ca to da ncjá ncja ngu n̄ur tzi bajtzi n̄u jin gui mbeni más te i muhui, guegue-cá da ndo tt̄ihtzibi p̄u jab̄u i mandado cam Tzi Ta j̄itzi. ⁵ Car cjahni ca i tengui, cja por rá nguejquigö da möxi hnar tzi bajtzi ncja ngu-ná, ncjahm̄u guejquigö i föxqui hneje.

El peligro de caer en pecado

⁶ Digue ȳu bajtzi ȳu i emegui cja co c̄u cjahni c̄u di j̄ñejmi-yú, car cjahni ca di j̄öti hna-yú pa da dyøti ca rá nttzo, da ttuni hnar castigo drá ndo ú. Más di jogui di hnuhtibi hnar ndo medo j̄ár dyuga, cja di ttenti jar mar, p̄u jab̄u rá ndo je, cja jin di j̄iöti cár hñohui ca cja i f̄adi i emegui. ⁷ Da ndo sufri ȳu cjahni ȳu i bb̄ujcua jar mundo, porque ndejm̄a i bb̄uh c̄u to i j̄öti qui hñohui pa da dyøtij̄u ca rá nttzo. Nu ca Ocja da ndo castiga c̄u cjahni c̄u i øti ncjar̄u.

⁸ Nuquej̄u, gui ndo mfödij̄u pa jin gui dyøtij̄u ca rá nttzo. Dí xihquij̄u, bb̄u i ne da j̄iöhci hner dȳe o hner huá pa gui dyøti ca rá nttzo, más di joh bb̄u güi dyojqui, güi dȳey, pa

jin gui dyøti ca rá nttzo. Más di joh bbu di bbeh hner hua o hner dye, pe nuque, gui cati pu jabu bí bbuh ca Ocja, ni ndra ngue bbu di zøti quer cuerpo cja di ttentiqui pu jar tzibi ca jin gui juiti. ⁹ Guejtjo, bbu i ne da jiøhqui hner dö pa gui dyøti ca rá nttzo, más di joh bbu güi jñahmi, güi dyey pa jin gui dyøti ca rá nttzo. Más di joh bbu di bbeh hner dö, pe nuque, gui cati pu jabu bí bbuh ca Ocja, ni ndra ngue bbu güi pehtzi göhtjo yojo quir dö, cja di ttentiqui pu jar tzibi ca jin gui juiti.

El ejemplo de la oveja perdida

¹⁰ Gui jñaju ur huenda pa jin gui despreciaju hna yu bajtzi yu i emegui, como i ndo maj-yú cam Tzi Ta jiti. Cu ángele cu i föj yu tzi bajtzi yu i eme, cada bbu ga neju, i cuatiju cam Tzi Ta. ¹¹ Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy pa gu jongö cu cjahni cu xí wembiju ca Ocja. Pé xcuá tzigö-cá pa jin da bbedi.

¹² Gui dyøjmaju nur bbede nu gu xihquiju. Hnar hñøjø i hñiji cien quí dejeti. Bbu da bbeh hnáa, ¿cja jin da zoh cu noventa y nueve pu jar gora cja da má du jon ca pé hnáa? Dyo ya cá, da bøni da ma du jom pu jar ttøø pu jabu xpá bbedi. ¹³ Cja bbu xtu tøti, más da ndo pøjpi ur muy car dejeti ca xquí bbedi ni ndra ngue cu noventa y nueve cu rá bbajti pu jar ngu. ¹⁴ Ncjavu hneje, quer Tzi Tajv ca bí bbu jiti i ndo ne yu tzi bajtzi ncja-yú, cja jin gui ne pa da bbeh hnáa-yú.

Cómo se debe perdonar al hermano

¹⁵ Cja pé dí xihquiju, bbu te i øtiqui quer cjuada ca i emegui, gui ma grí nzofu, gui ñahui, guí yojtsjehui. Cja bbu xí dyøh ca xcú xifi, ya xcú tah quer cjuada, bbu. ¹⁶ Cja bbu jí xcá dyøh ca xcú xifi, nubbu, gui tzix pé hnáa o pé yojo cjahni cu i emegui, pa pé gui nzojmu car cjuada-cá. Da hmuy yojo o jñu testigo pa da dyøde göhtjo cu palabra

guí majmi. ¹⁷ Nu ca hner hñohui, bbu ndejma jin gui ne da dyøh ca guí xijma, nubba, pé gui xijma ca pé dda ir hñohui pu jar templo te xí dyøti car cjahni-ca, pa pé da nzojma guegueju hneje. Cja bba guejtjo jin da dyøtji ca da xih quir hñohui pu jar templo, nubba, ya jin gui ccahtiju car cjahni-ca ncja hner hñoj. Gui ccahtiju ncja hnar cjahni ca jin gui meya ca Ocja, o ncja hnar cjahni ca i ndujpíte.

¹⁸ Cierito nur palabra nu dí xihquiju, nuqueju, guí bbupju hua jar jöy cja guí tenguiju, car cjahni ca to güi xijma di tudi ca rá nttzo ca xí dyøte, guejtica bí man ca Ocja pu jar jitzí hneje. Nu car cjahni ca to güi xijma hua jar jöy, ya xí ccuhtzibi ca rá nttzo ca mí tu, guejtica xta man ca Ocja pu jar jitzí hneje, ya jin te i tu car cjahni-ca.

¹⁹ Cja pé dí xihquiju nu pé hnar palabra-ná, bba i bba yojo-quigueju ya i emegui, cja bba i hnagudihui ca xí mbeni da dyøjpihui cam Tzi Ta pu jitzí, guegue da dyøte ncja ngu ga dyøjpihui. ²⁰ Pu jabu i mpejni yojo o jñu cjahni ca i nzojtigui cam tzi tjuju, dí bbajcö pu hneje.—

²¹ Diguebbu ya, car Pedro bi guati car Jesús cja bi dyöni:

—Bba te da dyøjtigui cam hñohui cja da dyøjqui gu perdonabi, ¿tengu vez gu perdonabi? ¿Cja gu perdonabi hasta vojto vez?—

²² Car Jesús bi dadi, ina:

—Dí xihqui, jin gui jøntsje vojto vez gui perdonabi. Gui segue gui perdonabi göhtjo ca vez ca da dyøhqui.

El ejemplo del siervo que no quiso perdonar

²³ Gui dyøjmu ya nur bbede-ná pa gui padiju ja ncja da mben ya cjahni ya i bba jar dye ca Ocja cja i jñegui pa da mandadobi-yá. Mí bba ca hnar rey, mí hñi muzo ca mí pejpi. Nuc, mí nuhtibi quí jöy cja co cár domi. Ca hnar pa, car rey mí ne di dyuhtibi ur huenda quí muzo, eso, bi nzojma. ²⁴ Hna-hnáa gá nzofa pa di dyuhtibi ur huenda.

Bbeto bú eh hnar muzo ca mí tujpi hnar tjöy rá ndo ngu. Mí tujpi cár jmu ddetta mil ca domi ca mí tsjifi talento.

²⁵ Como jin te mí ja car muzo-cá pa drí guti cár tjöy, car rey ya, bi bbejpi di ma du joni pé hnar jmu ca di cuajti gá muzo, cja guegue-cá di guhtibi cár tjöy. Nubbá, car muzo di pejpi göhtjo úr vida cár jmu-cá. Guejti cár bbejña car muzo, co quí bajtzi, di guatija pa hneje, pé di cja ja muzo, göhtjo di mföxja. Guejtjo pé di bbö göhtjo ca mí pehtzija, pa ncjapa di zox car tjöy. ²⁶ Bba mí dyøh car muzo ter beh ca bi bbejpi cár jmu, bi ndo ntzøte cja bi ndo ungui ur dumay. Bi hmem pa jáy hua car rey, cja bi ndo ttzini di perdonabi cja di døhmi tza. Bi xifi: “Nuque, Jmu, pé gui tzi tøbigui tza. Xtá núgö ja grá cjujtiqui göhtjo ca dí tu.” ²⁷ Diguebba ya cár jmu bi juijqui, bi jiegui di ma libre. Ya jin gá cobrabi car tjöy ca mí tu. ²⁸ Bi bøn ya car muzo pa jabu már bbah car rey. Bi ma guí ntjehui hna quí minga-muzohui ca mí tujpi hnar tjöy, jin tza mí ngu. Mí tujpi hna cientotjo ca domi ca mí tsjifi denario. Ca bbeto ur muzo ya, bi mihtibi úr dyuga ca hnáa, cja bi xifi: “Ex xca cjujtiguí ya ca guí tujqui.” ²⁹ Nu cár minga-muzohui bi hmem pa jáy hua, bi ndo dyöjpi favor, bi xifi: “Gui tzi tøbigui tza. Xtá jon car manera ja gár cjujtiqui quer tjöy.” ³⁰ Nu guegue jin gá ne gá juijqui cár hñohui. Bi dyeni, bú coti jar födi, bi xifi di hmajti pa hasta bba di guti cár tjöy. ³¹ Nu ca pé dda quí minga-muzoja, bba mí dyødeja te xquí dyøti car muzo-cá, bi ndo zøti í mayja, cja bi möjma bú xih cár jmuja göhtjo te xquí ncja. ³² Nubbá, cár jmuja pé bi nzojti car muzo ca xquí perdonabi, cja bi xifi: “Nuque, gúr nttzomfeni muzogæ. Dú perdonaqui göhtjo car ndo tjöy ca nguí tujqui, jøntsjetjo porque gú dyöjqui favor. ³³ Xiquigæ ya, ¿cja jí mí tzö güi juijqui quer minga-muzohui, como ngugö, xtú juijiqui?” Ncjapa gá nzofö. ³⁴ Cja bi ndo ungui ur cue cár jmuja ca muzo-cá, bi

döjti úr dyε cū comandante car muzo-cá, pa di ttüni hasta gue bbü di güti göhtjo ca mí tu. Ncjapü gá dyøti car rey co car muzo ca jin gá perdonabi cár hñohui.

³⁵ Nugö, dí xihquijü, cam Tzi Ta ca bí bbü jitzü da cjahquijü ncjadipü bbü jin gui perdonabi quir hñohuijü, göhtjo mbo ir müyjü.—

Jesús enseña sobre el divorcio

19

¹ Bi guadi bi mā göhtjo yu palabra-yú, cja diguebbü ya car Jesús bi bøm pü Galilea gá ma jar jöy Judea, cja bi ddatzi gá ma pü rí ncjapü jar ðatje Jordán. ² Bi denijü rá ndo ngu cü cjahni, cja car Jesús bi dyøtje cü döhtji.

³ Diguebbü ya, cü dda fariseo bi guati pü jabü már bbüh car Jesús, mí jonijü ja drí ðapijü. Mí ne di cjajpijü di mā tema palabra ca jin di tzö. Eso, bi dyönijü nar nttöni-nú:

—¿Cja i pehtzi derecho hnar hñøjø da meh cár bbejñä bbü i töhtibi tema cosa ca jin di tzøpi?—

⁴ Guegue car Jesús bi ðädi, ina:

—¿Cja jin guí ccahtijü te i mam pü jar Escritura? Bbü jin te bbe mí bbüj yu cjahni, ca Ocja bi dyøti hnar hñøjø co cár bbejñä pa di hmübi. ⁵ Guejtjo bi man ca Ocja: “Bbü xí ndöti cár bbejñä hnar hñøjø, rí ntzöhui da weguehui cár ta, cár me, pa da hmübi cár bbejñä. Nubbú, cü mí yojo máhmeto, da ncja hnadi cár hmüyhui.” Ncjapü ga mam pü jar Escritura. ⁶ Bbü ya xqui bbübi hnar hñøjø cár bbejñä, ya xqui cja ncja ngu hnatjo ur cjahni ya. Ca Ocja ya jin gui ccahti-cú ncja ngu yojo cjahni. Eso, dí xihquijü, jin gui tzö bbü to da wejqui yu ya xí ntjajti, como gue ca Ocja xí pejni quí vidahui.— Bi ðah car Jesús ncjapü.

⁷ Guegue cü fariseo pé bi dyönijü, bbü:

—Sá gá mandado car Moisés, bbü, ina: “Hnar hñøjø, bbü i ne da juejmi cár bbejñä, da dyøhtibi hnar jehmi gá

ntsujqui-ntjajti pa da dex car bbejña. Da ncjaru da jogui drí jueguehui.”—

⁸ Nu car Jesús bi dadi:

—Car Moisés bi ddahquiju ur tsjejqui güi mpojmu quir bbejñaju porque mí pa guegue, nuqueju, jin guí majteju cja jin guí ne gui hmupju ncja ngu ga man ca Ocja. Nu ca Ocja, bbu mí dyöti nur jöy jar müdi, jin gá dyøhtibi car hñøj hnár bbejña pa di mpoguihui. ⁹ Nugö, dí xihquiju, i pehtzi ur tsjejqui hnar hñøj pa da meh cár bbejña jøntsje bbu xtrú yojmi pé hnar hñøj. Car hñøj ca ya xtrú meh cár bbejña, bbu pé da ntjajtihui pé hnáa, i yohti bbejña, bbu. Guejti car hñøj ca da ntjajtihui hnar bbejña ca xí bbegui, i yohti bbejña hneje.—

¹⁰ Nu quí möxte car Jesús, bbu mí dyöjmu nur palabra-ná, bi majmu:

—Bbu jin to i pehtzi derecho da juejmi cár bbejña, jøntsjetjo bbu xtrú hmübi pé hnar hñøj, mejor jin to da ntjajti, bbú.—

¹¹ Guegue bi dadi, bi hñimbijmu:

—Jin gui göhtjo yu cjahni da jiöti da hnatsje, jøntsjetjo cu ddáa cu xí mben car Tzi Ta jítzi da hmuy ncjaru. ¹² I bbuh cu dda cjahni cu jin gui conveni da ntjajti. Exque mbá ncjaru desde car pa ca bi hmuy. Guejtjo i bbuh cu dda cjahni cu jin gui tzö da ønte, por rá ngue ca te xí ttøhtibi quí cuerpojmu. Nucú, jin gui conveni da ntjajti, hneje. Guejtjo i bbuh cu pé dda cjahni cu jin gui ntjajti, porque i neju jøña ca Ocja da sirvebijmu. Bbu to i jöti da hnatsje, cja i ne da ungui ur muy pa da sirvebi jøña ca Ocja, pa guegue bí jogui jin da ntjajti.—

Jesús bendice a los niños

¹³ Diguebbu ya, bú ttzijmpi car Jesús cū dda tzi bajtzi. Bi ttöjpi di dyax quí dyc jáy ñajū cja di orabi. Nu quí möxte bi huenti cū cjahni cū mbá tzijū. ¹⁴ Nu car Jesús bi xijmū:

—Jiejmū yū tzi bajtzi du ecua jabū dí bbūy. Dyo guí ccahtzijū, porque i jñejmū yū tzi bajtzi cū cjahni cū i cuati jáy dyc ca Ocja pa da jñeguijū da mandadobijū.—

¹⁵ Nubbú, car Jesús bi dyax quí dyc jáy ñā cū tzi bajtzi, bi dyöjpi car Tzi Ta jítzi di bendeci. Cja diguebbu ya, pé bi ma pé hnar lugar.

Un joven rico habla con Jesús

¹⁶ Diguebbu ya, bú eh hnar bajtzi hñøjø, bi guati car Jesús, bi xifi:

—Nuquigūe, Maestro, gúr jogui cjahni, xijqui tzu tema cosa drá zö gu øte pa gu tóti car nzajqui ca jin da tjegue.—

¹⁷ Nu car Jesús bi dadi:

—¿Te rá nguehca guí öngui ja i ncja ca rá zö? Hnáatjo ca to i bbūy ntjumūy rá zö, gue ca Ocja ca bí bbū jar jítzi. Nuquigūe, bbū guí ne gui pehtzi car nzajqui ca jin da tjegue, gui dyöjti cū mandamiento cū bi zoguijū car Moisés.—

¹⁸ Cja car bajtzi hñøjø pé bi dyöni bbū:

—¿Tema mandamiento-cá?—

Cja car Jesús bi dadi:

—Gue cū i mā: “Jin gui pöhtite. Jin gui jiöti hnahño bbejñā. Jin gui mpe. Jin gui ñajqui bbetjri. ¹⁹ Gui hñihtzibi quer ta hñeh quer me. Gui ne quer hñohui, como ngu gri netsje.”—

²⁰ Nubbú, bi man car bajtzi hñøjø, bbū:

—Ya xtú øte göhtjo-yú desde bbū ndúr bajtzitjo. ¿Te pé hnar cosa i nesta pa gu øte?—

²¹ Car Jesús bi xih, bbū:

—Bbū guí ne gui dyøte göhtjo ca i ne ca Ocja, gui ma bú pö göhtjo cū gui pehtzi, cja guí un car domi yū cjahni yū

jin te i ja. Da ncjapü grí pehtzi ca rá tzi zö pü jar jítzi. Cja diguebbü ya, pé gu eje, gui tengui, bbü.—

²² Nu car bajtzi hñøjø, bbü mí dyøj nür palabra-nü, bi ndo dümüy gá má, porque már ndo ngu cü mí pehtzi.

²³ Diguebbü ya, car Jesús bi xih quí amigo cü mí teni:

—Gui mbenijü nür palabra nü dí xihquijü, i ndo tzöjpi rá ndo ntjü yü rico drí guati jár dye ca Ocja cja drí jñegui pa da mandadobi. ²⁴ Dí xihquijü, jin gui tzö da tjoh hnar camello pü jár gü hnar dyofani. Guejtjo drá ndo ntjü pa hnar rico drí guati jár dye ca Ocja, cja drí jñegui pa da mandadobi.—

²⁵ Nu quí möxte car Jesús, bbü mí dyøj ya-ná, bi ndo hño í müyü, bi hñöntsjeju:

—Nubbú, ¿tocá da jogui da döti car nzajqui ca jin da tjegue?—

²⁶ Nu car Jesús bi ccahti quí möxte, cja bi dadi:

—Cierto, yü cjahni jin gui tzö da ñütitsjeju pü jabü bí bbüh ca Ocja. Nu ca Ocja, i padi ja da cajpi yü cjahni pa da jogui drí ñütijü pü.—

²⁷ Diguebbü ya, car Pedro bi xifi:

—Xigöje ya bbú, xtú tzoguije göhtjo pa xtá tenquije. ¿Ter beh cá gu tacöje ya, bbú?—

²⁸ Cja bi dah car Jesús, ina:

—Nuquejü, xcü tenguijü, cierto da ttahquijü hnar tjaja rá tzi zö hneje. Bbü xta ttöte ddadyo nür jöy, cja xtá mandadogö pü, xtá mih pü jabü da hñizqui yü cjahni, cja xta nigui te tza rá nzejqui. Hnehquigüeju, guí doceju, xtí mipjü hnanguadi pü jabü gu mijcö, xtí föxquijü cam jmandado. Xtí cjam nzöya, xtí jñampijü ur huenda göhtjo yü cjahni israelita. Guehcá da ttahquijü-cá. ²⁹ Cja pé dí xihquijü, göhtjoquigüeju como ngu gri ne gui tenguijü, ca to da zo ür ngu o quí hñohui, o cár ta, o cár me, o quí bajtzi, o quí jöy, bbü da zoh-cá por rá nguejquigö, guegue

da ncohtzibi más drá ndo ngu ni digue cū xí nzogui, menta i bbajtj hua jar jöy. Cja bbu ya xtrú nguah cár vida hua jar jöy, guejtjo da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ³⁰ Pe i bbu rá ngu cjahni cū i ttihztzibi yu pa ya, cja nucá, bbu pé xcuá ecö, jin da ttihztzibi-cú. Guejtjo i bbuh cū dda cjahni cū jin gui ttihztzibi yu pa ya, pe nucá, da ndo ttihztzibi bbu pé xcuá ecö.—

El ejemplo de los trabajadores

20

¹ Car Jesús pé bi man nur bbede-nú, pa di badiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Bi ma guegue:

—Mí bbuh hnar hñøjø, mí tje jöy, cja mí pehtzi hnar huerta gá uva. Ca hnar pa ya, bi bøni nxuditjo, bi má bú joni mefi, cja bú reglahui pa di peh pu jar huerta gá uva. ² Car jmu bi reglahui cū mefi, cada hnáa di dah hnar domi gá denario cada pa. Cja diguebbu ya guegue bi guh cū mefi gá möjmu jar huerta pa du pejmu pu. ³ Cja bbu ya xti zu ngu gujto xudi, car jmu bi ma gá ma jar töy, bi jianti cū dda mefi, már bböjti pu, jin te már pejmu. ⁴ Cja guegue bi xijmu: “Guehquitjogueju, gui möjmu jam huerta ya, cja xtá cjujtiquiju ca drí ntzöhui gui tajmu.” Cja bi möjmu cū mefi-cú, hneje. ⁵ Bbu ya xti zu ngu juxadi, pé bi bøn car jmu gá ma jar töy. Cja pé hnar vez bi dyötijto ncjadipu bbu ya xti zu jñu nde. Cada vez, bi dōti pé dda mefi, bi reglahui-cú, cja bi guh pu jar huerta. ⁶ Cja bbu ya xti zu ngu cutta nde, pé bi bøn car hñøjø, cja pé bú tōti pé dda mefi, már bböjti pu jar töy, jin te már pejmu. Cja bi dyönijmu: “¿Dyoca guí bböjtijmu hua, göhtjo ar pa, jin te guí pejmu?” ⁷ Bi dadijmu guegue-cú, bi hñina: “Porque ujto jin to i cupaguije.” Car jmu ya bi xijmu: “Hnehquigueju, gui möjmu jam huerta, hneje, cja xtá cjujtiquiju ca drí ntzöhui.” Cja nucá, bi möjmu hneje. ⁸ Bbu ya xqui nde,

car hñøjø ca múr mejti car huerta gá uva bi nzoh ca hnar mefi ca mí nú cə pé ddáa, bi xifi: “Nuya, gui mahti cə mefi, cja gui cjuhti cada hnaa cár tjaja. Dí fadi, gui cjuhti cə xcá ngatzi xí ñuti, cja drí gaḡ ya, cə tza xcá mudi xí ñuti. Gui uni cada hnáa hnár denario.” ⁹ Diguebbə ya, bú eh cə mefi. Bbeto bú eh cə xquí ñuti ngu cutta nde, cja bi ttunijə hna-hnár domi gá denario. ¹⁰ Diguebbə ya, pé bú eh cə mefi cə bbeto xquí ñuti, gá mben-cá di nccuhtijə más drá ngu ni digue cə xquí ñuti bbə ya xquí nde. Cja guejti-cú bi ttunijə hna-hnár domi gá denario. ¹¹ Cja bbə mí nccuhti-cú, bi zanjə car jmə, inajə: ¹² “Nuque, Jmə, yə mefi yə cja xí nzøjø xí pefi hna horatjo, cja xcú cjuhtitjo-yú ncja ngugöje. Nugöje, xí mbo əm cueje cor bbefi, xtú dejpaje jar jiadi rá mpa.” ¹³ Nu car jmə bi dadi, bi xih ca hnar mefi ca már queja, ina: “Dyøjmaja, ñø, jin te dí øjtiqui. ¿Cja jí xtú reglahui hnar domi gá denario güi taja? ¹⁴ Jñə ya nir mejti cja gui má. əm gustogö, dí ne gu uni yə cja xí ñuti, ddagudi ca xtú cjujtiquijə. ¹⁵ əm mejtigö nər domi. ¿Cja jin dí pehtzi derecho gu cjajpi ca dí ne? ¿Cja huá guí mvidiabi quer hñohui porque xtú un cam gusto?”—

¹⁶ Nu car Jesús pé bi xih cə to már øde:

—Da ncjapə drí zəh car jñə ca xtú xihquijə: Cə dda cjañni cə ba bbefa, da jñejtihui cə xí hmeto. Nu cə ddáa cə xí hmeto, da jnujə parejo co ni cə ba bbefa. Ca Ocja xí nzofa rá ngu cjañni, pe jin gui ngu cə xí juajni.—

Nuevamente Jesús anuncia su muerte

¹⁷ Cja bbə ya xi má pa jar hñə car Jesús, má pøtze pa drí ma Jerusalén, bi wejqui cə doce quí möxte cə más mí ntzixihui, gá ma hnanguadi, cja bi xijmə:

¹⁸ —Nuya, dá pøxijə drá mö Jerusalén. Nu pə Jerusalén xta ndögüigö jáy dye cə möcja cə i mandado cja co jáy dye

cū maestro cū i ujti yū cjāhni car ley. Cja guegue-cá da sentenciagui pa da bböjtigui. Guejquigö dūr cjāhni xpá bbenqui hua jar jöy. ¹⁹ Pū Jerusalén da ndöguigö jáy dyc cū cjāhni cū jin gui meya ca Ocja. Da imbiguijū, cja da jiūbiguijū, cja da døjquijū jar ponti pa gu tū. Pe bbū xtrí zū jñujpa, pé gu jñā um jñā.— Ncjapū gá man car Jesús.

Lo que pidió la madre de Jacobo y Juan

²⁰ Diguebbū ya bú eh cár bbejñā car Zebedeo. Guegue mūr me car Jacobo co car Juan, mbá yojmi quí ttū, cja bi guatijū car Jesús. Cár mehui ya bi ndāndiñajmū pū jáy hua car Jesús, cja bi dyöjpi hnar favor. ²¹ Cja car Jesús bi dyöni:

—¿Tema favor guí ne gui dyöjqui tzū?—

Cja bi man car bbejñā, bbū:

—Gui hñix tzū yū yojo yūm ttū pa da möxqui bbū xtí jñā quer cargo, xtí mandado.—

²² Nu car Jesús, bi nzoh cū yojo quí ttū car bbejñā, tzūdi, car Jacobo co car Juan, bi hñimbihui:

—Nuquehui, jin guí padihui ter feh cā xcú dyöjquihui. ¿Cja gui jiötihui gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö?—

Cja bi dajmi car Jacobo co car Juan:

—Jaa, gu jötibbe-cá.—

²³ Ma ya, car Jesús bí xijmi:

—Cierto, gui ma gui sufrihui ncja ngu gár sufrigö, pero pa gui mibi jam jogui dyc cja co jam ntchohta, gui föxquihui cam jmandado, jin dí pehtzigö derecho gu ddahquihui-cá. Jøntsje cam Tzi Ta jitzí da mā to cū cjāhni cū da mih pū, como ya xí mbeni guegue tocú.—

²⁴ Nu cū pé ddetta quí möxte car Jesús, bbū mí dyöj nūr favor nū xquí dyöh car Jacobo co car Juan, bi tsjeyabijū cū yo ncjuada-cá. ²⁵ Diguebbū ya, car Jesús bi nzoh cū doce quí möxte, bi xijmū:

—Nuquiguejɛ, ya xquí p̄adijɛ ja ncja ga dyøti yɛ cjahni yɛ jin gui em̄e ca Ocja. Cɛ rey cja co cɛ pé dda autoridad i mandadobijɛ cɛ pé ddáa. I ndo øhtibijɛ cár fuerza cɛ cjahnitjo, cja i huøhtijɛ pa da mpegui da cja ca i bbejpijɛ. ²⁶Pe nuquejɛ, jin gui ma gui ncjajɛ pɛ. Nuquiguejɛ, ca to i ne más da ttihtzibi, guegue-cá da pejpi yɛ pé ddáa. ²⁷Cja ca to i ne da mandado, guegue-cá da cja ir muzoguejɛ. ²⁸Gui nxödijɛ gui hmɛpɛ ncja ngu dar hmɛjçö. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Jí xtá eje pa gua mandadobi yɛ cjahni di pejpigui-yú. Xtá ejcö pa gu fötzi rá ngu yɛ cjahni, hasta gu dö nɛm vida, gu tú, pa da dötijɛ car nzajqui ca jin da tjegue.— Ncjapɛ gá mañ car Jesús.

Jesús sana a dos ciegos

²⁹Cja bbɛ mí bøn car Jesús co qui möxte pɛ jar jñini Jericó, bi deni hnar ndo jmundo cɛ cjahni. ³⁰Hnanguadi car hñu pɛ jabɛ má pöjmɛ, már ju yojo godö. Nucá, bbɛ mí dyøde má tjoh pɛ car Jesús, bi majmi nzajqui, bi hñinahui:

—Nuque, Tzi Jmɛ, gui juiguigöbbe tzɛ. úr cjiquigue car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³¹Cɛ cjahni ya, bi huøhti, bi xijmi di gohti í nehui. Nu cɛ godö ya, más mír ndo majmi nzajqui, mí inahui:

—Nuquigue, Tzi Jmɛ, gui juiguigöbbe tzɛ. úr cjiquigue car rey David, xquí hñeje pa gui föxquigöje.—

³²Bi dyøh car Jesús te már majmi, bi hmöy, cja bi nzoh cɛ godö, bi hñimbihui:

—¿Te guí ne gu cjahquihui?—

³³Cja gueguehui bi xijmi:

—Dí nebbe gui xoguiguibbe yɛm döbbe.—

³⁴Car Jesús bi juijquihui cja bi mötzi. Bi dyɛx qui dyɛ pɛ jáy dö cɛ godö. Cja ngueticá bi xoh qui dö bbɛ. Nubbá, cɛ yojo hñøjø bi den car Jesús, bi mehui.

Jesús entra en Jerusalén

21

¹ Car Jesús co quí möxte ya xti zõtiju jar jñini Jerusalén, cja bi tjoh pə hnar tzi jñini mí tsjifi Betfagé. Car tzi jñini-cá mí bbə jar ndəy car ttøø ca mí tsjifi Cerro de los Olivos. Cja bbə mí zøti pə, car Jesús bi gu yojo quí möxte di ma hnar jmandado. ² Bi xijmi:

—Gui mehui nə jar tzi jñini nə rá cjanə, cja xquí tötihui hnar meburro, rá hnəti pə, yojmi cár bajtzi. Gui xohtihui cja gu ehui hua. ³ Cja bbə to te du xihquihui, gui xijmi: “Janti, cam Tzi Jmugöje i joni-yú. Pé xcuá cobbe hna rato, xtá tzoguibbe.”

⁴ Car Jesús bi bbejpi quí möxte di ma du tzimpi hnar bajtzi burro pa di togue, como mí pađi, ya xquí zøh car hora pa di ncumpli car palabra ca xquí man car profeta, ya má yabbə. Bi ma ncjahlua car profeta:

⁵ Gui xijmə cə mingu Jerusalén:

“Jiantijmajə, ya xpa ej nir reyjə, hne da mandadoquijə. Guegue-nú jin gui hñixtsje-nú. Janti, ər tzi burrotjo nə ba togue,

Ba tøj núr bajtzi nər meburro, cja nər meburro ba bbefa.”
Ncjapə gá man car profeta.

⁶ Nubbə, cə yojo quí möxte car Jesús bi mehui bú øtihui ncja ngu gá mangui guegue. ⁷ Cja pé bú cojmi, bú ehui car meburro, yojmi cár bajtzi, cja bi gahtzihui quí dajtu cə mí pötihui jar xətja car tzi burrotjo. Diguebbə ya, car Jesús bi tøh car bajtzi burro. ⁸ Cə cjałni rá ngu cə xquí jmuntzi, guejtjo má pøh quí pötijə, má xih pə jar hñu, cja cə ddáa, má wajquibi quí dye cə za. Má bbetojə, má pøjmə cə xiza pə jar hñu pə jabə di tjoh car Jesús. ⁹ Már ndo ngu cə cjałni cə má yojmə car Jesús. Má bbeto cə ddáa, nu cə ddáa má bbefa. Göhtjo má majmə nzajqui, má inajə:

—¡Gloria a Dios! Dí xöjtibijə nəm reyjə nə ya xpa eje pa da mandadoguijə. Car Tzi Ta jitzı da bendeci nər rey nə

xpá mejnquijü guegue. Guejñu guá hñeje digue cár cji car David. ¡Da tsjötibi hua jar jöy cja guejti pü jitz!— Ncjarü nguá man cü cjahni.

¹⁰ Bbü mí ñuti car Jesús jar jñini Jerusalén, göhtjo cü mingu pü, bi ndo hño úr mայյü, cja bi hñonijü:

—¿To ya nü xí nzøjø?—

¹¹ Cja cü cjahni cü mbá hñohui car Jesús bi dadijü, inajü:

—Gue nür Jesús, úr jmandadero ca Ocja nü ba ja cár palabra guegue-cá. úr mingu car jñini Nazaret, pü jar estado Galilea.—

Jesús purifica el templo

¹² Diguebbü ya, bi ñuti car Jesús jar ndo templo cü judio. Nu pü jar patio car templo, bi ccahti cü cjahni cü mí töjmü zuwe pa di möhtijü cja di ñahtibijü ca Ocja pü jar altar. Guejtjo már bbüh pü cü cjahni cü mí pøjü cü zuwe-cá. Nu car Jesús bi fongui göhtjo cü cjahni-cá, co quí zuwe. Bi dyentibi quí mexa cü pöti-domi, hñeh quí tjujni cü cjahni cü már pö paloma. ¹³ Cja bi xijmü:

—I mam pü jar Escritura: “Nu hua nar ngu-na da tsjifi úr ngu pa da nzoh ca Ocja yü cjahni,” pe nuquiguejü, xcú cjaipitjoju ncja úr ngu úr be.—

¹⁴ Bbü már bbüh car Jesús pü jar tji car templo, bi guati cü dohua hñeh cü godö, cja guegue bi jojqui. ¹⁵ Nu cü möcja cü mí mandado, hñeh cü maestro cü mí ujti cü cjahni car ley bi ccahtijü car Jesús cja co cü milagro cü már øte. Guejtjo bi dyøh cü bajtzi hñøjø cü már xöjtibijü guegue. Már mah cü bajtzi-cú: “Dí xöjtibijü num reyju nü guá hñeje digue cár cji car David.” Nu cü maestro cü mí nxöh car ley cja co cü möcja cü mí mandado, bbü mí dyødejü cü bajtzi hñøjø, már xöjtibijü car Jesús, bi ndo ntsjeyajü. ¹⁶ Cja bi xijmü car Jesús:

—Jin gui tzö nür palabra nü i man yü bajtzi hñøjø yü i xöjtiqui.—

Nu car Jesús bi dadi:

—Dí mangö, rá zö nu i man-yá. Xiquiguejü, ¿cja jin guí ccahtijü car palabra ca i mam pu jar Escritura? I mancjahua:

Rá tzi zö cár tsjödi cü tzi bajtzi bbü ga xöjtibi ca Ocja, Hasta cü tzi bajtzi cü i tzatjo, i ndo tzøpi ca Ocja cár tsjödijü.—

¹⁷ Diguebbü ya, car Jesús bi wembi cü hñøjø-cá, bi bøm pu jar jñini Jerusalén, bi ma gá ma jar tzi jñini Betania, cja bú ox pu. Guejti quí möxte bi ma pu hneje.

Jesús maldice a la higuera sin fruto

¹⁸ Car jiax ya cá, bbü mí nxüdi, bi ma gá ngojmü Jerusalén. Bbü má dyoju jar hñü, ya xi mí tuntju car Jesús.

¹⁹ Bi ccahti hnar za gá higo, mí jø pu hnanguadi car hñü. Car Jesús bi guati, bi ccahti, ¿cja mí tü higo car za? Pe ujto, jøntsje quí xi. Cja bi nzoh car za, bi xifi:

—Desde rá pa ya, göhtjo ur tiempo, jin te gui ungui higo.—

Cja ngueticá bi müdi bi dyoti car za gá higo. ²⁰ Cja bbü pé má tjojmü pu jabü mí jø car za-cá, quí möxte car Jesús bi ccahti car za, ya xquí dyoti. Nubbú, bi hño í müyju cja bi dyönijü car Jesús:

—¿Dyocá hna hnijitjo xí dyoti nür za?—

²¹ Car Jesús bi dadi, bi xijmü:

—Cierto, dí xihquijü, bbü gui hñemejü ca Ocja göhtjo mbo ir müyju, cja jin gui yomfenijü, ¿cja da joguí da dyøti ca guí öjpijü? nubbú, da joguí gui dyøti cü dda cosa más drá ntji ni ndra ngue ca xtú cjajpi nür za gá higo. Nubbú, bbü gui bbejpijü nür ttøø nu bí cjanü da wengua drí hñenti jar mar, da ncja-cá. ²² Bbü gui hñemejü, rá nzech ca Ocja, cja gui tøhmijü da ncja ca guí öjpijü, nubbú, cierto da ncja-cá, bbü.—

La autoridad de Jesús

²³ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ñuti pu jar patio car ndo templo, cja bi mudi bi ujti cu cjahni cár palabra ca Ocja. Cja pé bi guati cu möcja cu mí mandado hñeh quí tita cu cjahni israelita cu mí ja úr cargoju. Guegue-cá bi dyöniyu car Jesús:

—¿Tema cargo guí jague pa gui mandado hua jar templo? ¿Toca xí ddahqui quer cargo?—

²⁴ Cja car Jesús bi dadi, bi hñimbiju:

—Guehquitjogueju, gu önquiyu hnar nttöni, hneje. Bbu gui xijquiyu ca ncjuani ca gu önquiyu, nubbu, xtá tjaicö ca xcú dyönguiyu, hneje. ²⁵ Car Juan ca mí xix cu cjahni, ¿jabu xcuí jña cár cargo? ¿Cja güí hñe jitzu, cja huá güí hñeti hua jar jöy?—

Nu cu möcja cja co cu tita cu mí mandado, bi ñatsjeju, bi majmu:

—Bbu gu majmu: “Guá hñe jitzu,” guegue-ná xta xijquiyu: “¿Dyoca jí xcú hñemeju, bbu?” ²⁶ Cja bbu gu majmu, bi dyötitsje cár cargo car Juan, dí tzuju te da cjaguiyu cu cjahni, como nucú, göhtjo i ihtzibiju car Juan. I majmu, guegue-cá múr profeta, xcuí mejni ca Ocja.—

²⁷ Diguebbu ya cu tita co cu möcja bi dajtiju car Jesús, bi majmu:

—Jin dí padije jaba guá hñeh cár cargo car Juan.—

Guejti car Jesús bi xijmu, bbú:

—Hnequigö, jin gu xihquiyu jaba xcuá hñej nur cargo nu dí jagö.—

El ejemplo de los dos hijos

²⁸ Cja pé bi man car Jesús, bi xih cu cjahni-cú:

—Gui dyöjmaju nur bbede nu gu xihquiyu, cja gui ntzohmiju te i ne da ma. Mí bbuh hnar hñöj, mí hñi yojo quí ttu. Bbeto bi má bú ñahui ca hnáa, bi xifi: “Nuque, ttu,

gui ma bú peh pə jam huerta rá pa ya.” ²⁹ Cja car ttə-ca bi dadi: “Jin dí ne gu ma.” Pe diguebbə ya, bbə mí hna tzi rato, bi repenti cja bi ma. ³⁰ Cja cár ta pé bi ma bú nzoh ca pé hnár ttə, bi xifi ncjadipə. Nuca bi dadi, ina: “Jaa, tzi ta, nugö, xtá magö.” Pe nucá jin gá má. ³¹ Nuya, gui manguejə ya, çja ndrá ngue cə yojo quí ttə car hñøjə bi dyøti ca mí ne cár ta?—

Cja bi dah cə möcja co cə tita cə mí ja úr cargojə pa di mandado, bi majmə:

—Gue car ttə ca bbeto bi ttzofo.—

Diguebbə ya car Jesús bi xijmə:

—Gui ntzohmijə te i ne da ma nər bbede-ná bbə, cja gui dyødejə nə pé hnar palabra nə dí xihquijə. Cə jiøjte hñøjə cə i cobra cə contribución cja co cə mañaso bbejña, ya xca cuti jár dyə ca Ocja pa da hñeməbi cár jmandado. Ya xta dahquijə cə cjahni-cá. Nuquiguejə, xcú ndo nxöjmə cár palabra ca Ocja, pe xcú cojmə xətja, como jin guí ne gui hñemejə. ³² Bú eh car Juan ca mí xix yə cjahni. Már zö cár vida, cja mí nzohquijə, mí xihquijə ja ncja güi hməpju rá zö hneje. Pe nuquejə, jin gú hñemejə ca mí ma. Cə jiøjte hñøjə cə i cobra cə contribución cja cə mañaso bbejña, guegue-cá bi hñeme. Nuquiguejə, masque gú ccahtijə cə cjahni-cá, mír guatiju car Juan, nim pa gú repentiə pa güi hñemejə.—

El ejemplo de los trabajadores malvados

³³ Cja pé bi man car Jesús:

—Gui dyødejə nə pé hnar bbede gá ejemplo, hneje: Mí bbəh hnar hñøjə, mí tje jöy. Bi jojqui hnar huerta, bi hñiti uva, bi goti co hnar cerca jáy nttzani. Bi xihmi hnar tanque pa di tjøti pə cə uva, di ddehmi. Guejtjo bi jiøh hnar ntorre pa di hməh pə car mēfi ca di möh car huerta. Diguebbə ya, bi ma bú reglahui cə dda mēfi pa di pejpi

quí uva, cja bbu ya xti dá-cu, di döjü hna parte cu uva. Diguebbu ya car hñøjø ca múr mejti car huerta gá uva bi bøni, gá ma pé hnar jöy. ³⁴ Cja bbu mí zøh car tiempo pa di ddajqui cu uva, car hñøjø bú pejni cu dda muzo pu jabu már peh cu mefi. Bú pejni cu muzo di ma di dyöh cu uva cu mí tocabi guegue cja pé drí duhtzibi. ³⁵ Bbu mí zøti cu muzo pu jar huerta pa di dyöh cu uva, cu mefi cu már peh pu, bi pentiju cja bi ndo unijü. Bi metijü ca hnáa, ca pé hnáa ya bi ndo jøtiju medo, cja ca pé hnáa ya bi möhtijü. Jin gá ne gá döju cu uva. ³⁶ Car hñøjø ca múr mejti car huerta pé bú cuh cu dda mefi, cja nucú, más már ngu ni ndra ngue cu bbeo xcuí guy. Nu cu mefi cu már bbu jar huerta pé bi cjaipitjo pu, ncja ngu xquí cjaipi cu ddáa.

³⁷ Tza gá ngax ya, car jmu bú pejni cár ttu. Bi mantsje: “Nuya, gu cuj ya nam ttu. ¿Cja jin da ttemebi-nú?” ³⁸ Nu cu mefi cu már bbu jar huerta, bbu mí jiantijü cár ttu car jmu, ya xi mbá eje, bi ñatsjeju, bi hñinajü: “Nuná, guejnú da ttzoquibi nür huerta gá herencia. Gu mföxju ya, gu pøhtijü, cja gu cjaipi em mejtijü nür huerta.” ³⁹ Nubbu, bi pentijü cár ttu car jmu, bi fonguiju jar huerta, cja bú pøhtijü.—

⁴⁰ Diguebbu ya, car Jesús bi dyön cu már øde bi hñim-bijü:

—Xi ya, bbu xtu eh car hñøjø ca múr mejti car huerta, ¿te da cjaipi yu xí möhtibi cár ttu?—

⁴¹ Cja guegueju bi dadijü:

—Jin da juijqui cu mefi-cá, como már ndo nttzo. Tje da möhti. Nu car huerta gá uva, pé da yojpi da zoquibi pé dda mefi cu da dö cu uva bbu ya xta zøh car tiempo.— Ncjaru gá majmü.

⁴² Diguebbu ya, car Jesús pé bi nzoh cu cjahni cu xquí dyøj nür bbede-ná. Bi xijmü:

—Gui mbenijü ya te i ne da ma nür palabra nü i jux pü jar Escritura, ina:

Car medo ca bi dyendi cü cjahni cü mí jøh car ngu,
Guehcá xí cjøx pü jar esquina car ngu, pü jabü i penti cü cjoti.

Guejtsje ca Ocja xí mandado xí cjøx pü.

Nugöjü, bbü dí ccahtijü, i ndo dyo üm müyü.

Ncjapü ga mam pü jar Escritura. ⁴³ Eso, dí xihquijü, ya jin da tjequijü guí cjahni israelitajü gui hmüpü jabü i mandado ca Ocja. Nu cü hnahño cjahni cü da dyøtijü ca i man ca Ocja, cja da jionijü ja drí tzøpijü guegue, nucú da tjegui drí ñuti pü jabü i mandado. ⁴⁴ Digue car ndo medo ca dí xihquijü, menta i bbüjti hua jar jøy, bbü to da mfehntze, da tzoj pü xøtze, da wajqui quí ndodyo. Pe bbü ya xtrú ccuxa ña car medo, bbü pé xtu çay, ca to da züdi, exque da möhti.— Bi ma ncjapü car Jesús.

⁴⁵ Nu cü möcja cü mí mandado hneh cü dda cü fariseo, bbü mí dyødeju yü bbede yü bi man car Jesús, bi badijü, mír jequihui gueguejü cü mefi már nttzo cja co cü jiongu cü bi zan car medo már zö. Nubbü, gueguejü bi ndo üjü car Jesús, bbü. ⁴⁶ Cja bi ñajü, bi mbenijü ja drí züdi-çá. Pe ndejma mí tzuju te di cjajpijü car Jesús, como már ngu cü cjahni cü mí ihtzibi. Mí majmü, múr jmandadero ca Ocja, mbá ja cár palabra guegue-çá.

El ejemplo del casamiento

22

¹ Diguebbü ya, car Jesús pé bi ujti cü cjahni, bi nzofo gá bbede, ina:

² —Pa gui padijü ja ncja ga mandado ca Ocja, i jñejmi hnar mbaxcjua gá ntjajti. Mí bbüh ca hnar rey, ya xti ntjajti cár ttü. Bi dyøhtibi cár mbaxcjua. ³ Bbü mí tzi cjadi mpa pa di ncja car mbaxcjua, car rey bi guh quí muzo

di ma du nzoh cū cjahni cū xquí mvitabi di hñeh tzə jar ntjajti. Cja guejtjo, bbə ya xquí zəh car pá, pé bi guh cū muzo. Bi ma-cú bú nzoh cū cjahni cū xquí mvitabi pa di hñeh tzə ya. Nu cū bi ttzofo, jin guá ne guá hñejmə.
⁴ Car rey ya, pé bi yojpi bi gu pé dda muzo, bi xijmə: “Gui xijmə cū cjahni cū xtú mvitabi: Ya xtú jojqui cam mbaxcjua. Cəm ndani co cəm dejtj cū xquí nojqui, ya xtú pöhti. Göhtjo ya xí tjojqui. Bú ejmə tzə ya, ya xta ncja car mbaxcjua. Bi ma cū muzo pé hnar vez, pé bú nzoh cū cjahni ncja ngu gá mandado car rey.
⁵ Nu cū cjahni-cú, jin gá dyøhtibi ncaso. Gá möjmə pə jabə mír nejə. Ca hnáa ya bi ma jáy juajj, cja ca hnáa gá ma jár negocio.
⁶ Nu cū pé ddáa ya bi ndo zandijə cū muzo, jønca bi pentijə cja bi möhtijə.
⁷ Diguebbə ya car rey, bbə mí dyøde te xquí ncja, bi ndo zøti úr məy. Bi mejni quí sundado. Bi möjmə bú pöhtijə cū möhtite-cú, cja bú tjuhtibijə cár jñini pə jabə mí bbəh cū cjahni-cú.
⁸ Nubbá, car rey pé bi nzoh quí muzo, bi xijmə: “Ya xtú jojqui rá zö car mbaxcjua gá ntjajti. Nu cū cjahni cū dú nzofjo, jí mír ntzöhui di nujə car mbaxcjua.
⁹ Eso, gui möjmə ya, pə jabə i mbonti cū dahñu, cja göhtjo cū to xcuí ntjejə pə, gui mvitabijə du ejmə nər mbaxcjua gá ntjajti.” Ncjapə gá man car rey.
¹⁰ Diguebbə ya, bi bøn cū mēfi, gá hño já hñu, cja bú jmuntzi göhtjo cū to bú ntjehui, cū ttzocjahni co hñeh cū jogui cjahni. Pé bú tziji jár ngu car rey, bbə, cja bi ñuti göhtjo, hasta bi ndə pə jár ngu.

¹¹ Diguebbə ya, bi ñuti car rey pə jabə már ncja car mbaxcjua, pa di ccahti cū cjahni cū már ju pə ja mexa. Bi ccahti pə hnar hñøjø, jí már je dajtu gá mbaxcjua. Göhtjo cū pé ddáa, ya xquí tjejtibi dajtu rá zö.
¹² Nubbá, car rey bi nzoh car hñøjø-ca bbə, bi hñimbi: “Nuque, ñø, ¿ja ncja xquí cəjque hua, cja jí xcuá tjejtiqui dajtu gá mbaxcjua?” Cja guegue ya, bi jø gogu.
¹³ Diguebbə ya car rey bi bbəjpi

quí muzo, bi hñimbijũ: “Gui tuhtibijũ yí dye co yí hua nũr cjahni, cja gui tzixjũ, grí dyenijũ pũ tji, drí ma jar bbexuy. Cũ cjahni cũ drí hmũh pũ, da nzonijũ cja da sufrijũ rá ngu.” Guehcá bi mandado car rey. ¹⁴ Nugõ, dí xihquijũ, car Tzi Ta jitzi xí nzofõ rá ndo ngu yũ cjahni, xí mvitabi da guati jár dye pa da mandadobi. Pe jin gui ngu yũ cjahni yũ i øjtibi cár jña. Nu yũ xí juajni ca Ocja pa da hmũpju guegue, guejyá i øjti ca i ma.—

El asunto de los impuestos

¹⁵ Diguebbũ ya, bi möjmũ cũ fariseo, bú ñatsjejũ. Bi mbenijũ ja drí jiõtijũ car Jesús pa di cjaipijũ di ma tema palabra ca jin di tzõ. ¹⁶ Cja bú pejnijũ cũ dda cjahni cũ mí ntzixihui gueguejũ. Nucá, mbá yojmũ cũ dda cjahni cũ mí föxjũ cár gobierno car Herodes. Cũ hñøjø-cá, bi guatijũ car Jesús, bi xijmũ:

—Nuque, Maestro, dí padije, guehque guí man ca ncjuani. Guí xij yũ cjahni ja ncja drí hmũpju pa da tzøh ca Ocja. Parejo guí xijmũ göhtjo. Jin to guí johti cja jin to guí tzu, masque dur cjahni ca di bbũh cár cargo o di ttĩhtzibi. ¹⁷ Xijquije tzu ya, ¿te guí mangue? ¿Cja rá zõ ca dár cjutije car contribución ca i øh car gobierno romano, cja huá jina?— Bi dyönijũ nũr nttõni-ná, como cũ judio mí ndo ujũ cũ autoridad romano cũ mí mandadobijũ.

¹⁸ Nu car Jesús bi batibi cár mfeni cũ cjahni-cá. Guegue-cá mí ne di jiõti pa di man hnar palabra di nigui, ncjahmũ mí contrabi car gobierno. Eso, bi dah car Jesús, bi xijmũ:

—Guí jiõjtejũ, ¿dyocã guí øjtiguijũ trampa? ¹⁹ ujtiguijũ ya hnar domi digue cũ dár cjutijũ cũ contribución.—

Cja bú tja hnar domi gá denario, bi ttujti car Jesús. ²⁰ Diguebbũ ya, car Jesús bi dyõni:

—¿To úr retrato-ná cja to úr tjuju na i cuati nar domi?

²¹ Cja bi hñimbijũ:

—Gue yí meyti car emperador romano.—

Diguebbũ ya, car Jesús pé bi xijmũ:

—Guehcá. Nubbá, gui unijũ car emperador romano ca bí tocabi, cja gueyti ca Ocja, gui unijũ ca bí tocabi hneje.—

²² Cũ cjahni-cá, bbũ mí dyødeju nar palabra-ná, bi ndo hño í mũyju, bbũ. Cja bi wembijũ car Jesús, bi möjmũ.

La pregunta sobre la resurrección

²³ Exque gue car pa-cá, bú eh cũ dda cjahni cũ mí tsjifi saduceo, bi guatijũ car Jesús. Cũ saduceo i majmũ, jin da jña úr jña cũ ánima. Tzudi, i majmũ, bbũ ya xí ndũ hnar cjahni, xí nttzedi pu cár vida. Guegueju bi xijmũ car Jesús hnar bbede pa di dyøhtibijũ hnar prueba. Bi majmũ:

²⁴ —Nuquigũ, Maestro, bi man car Moisés pu jar ley, bbũ xí ndũ hnar hñøjø, xí nzoh cár bbejña, pe jin te xí hmũ í bajtzi, cár cjuada car ánima da hmũbi cár bbejpo pa da hmũ í bajtzi, cja cũ bajtzi cũ da hmũy, da den cár tjuju car ánima, pa jin da mpun cár familia. ²⁵ Nde, bbũ. Pu jabũ ndí bbupje, ndí meyaje yojto hñøjø cũ mí ncjuadaju. Car dacjuada bi ntjajti, cja diguebbũ ya bi dũ, jin tema bajtzi mí hñiji. Bi goh cár bbejña, cja nucá pé bi hmũbi cár mo, gue car cjuada ca mír cja yojo. ²⁶ Gueyti ca xtrá yoncjuada pé bi dutjo. Jin te pé gá hñihpi bajtzi car bbejña-cá. Pé bi gojti guegue-cá. Ca xtrá jñuncjuada ya hneje, pé bi ncjadipu, cja co cũ pé dda cjuada, hna-hnáa, hasta bi tjuh cũ yojto hñøjø. Göhtjo-cá, xquí hmũbi hnaadi car bbejña. ²⁷ Cja bbũ ya xquí dũ göhtjo-cá, bi dũ car bbejña, hneje. ²⁸ Xijquije tzũ ya, bbũ xta jña úr jña cũ ánima, digue cũ yojto cjuada, ¿ja ndrã nguehcã mero dúr dame car bbejña-cá, porque göhtjo xquí hmũbi?—

²⁹ Nu car Jesús bi dadi, bi hñimbijũ:

—Jin gui tzö quer mfenijü, porque jin guí ntiendejü te i man cü Escritura, cja jin guí emejü, ¿cja rá nzeh ca Ocja pa da ungui úr nzajqui cü cjahni cü xí ndü? ³⁰ Guí ndo nquivocajü. Porque bbü xta jña úr jña cü ánima, ya jin da hmübi hñøjø co bbejña. Ya jin da ntjajti yü cjahni. Nubbü, da hmüj yü cjahni ncja ngu ga hmäh cü ángele cü bí bbü jítzi. ³¹ Pe nuquejü, bbü guí ne gui padijü, ¿cja cierto da nantzi cü ánima? gui mbenijü nar palabra nü xí man ca Ocja pü jar Escritura, ina: ³² “Nugö, dú Ocja-gö, mí nzojqui ca ndor Abraham, guejti ca ndor Isaac, cja co ca ndor Jacob. úr Cjaa-gui guegue-cá.” Ncjapü gá man car Tzi Ta jítzi. Guegue-cá jí úr Cjaa cü cjahni cü xí mpuni. úr Cjaa cü cjahni cü i bbüjtjo. Tzudi, cü cjahni cü mí eme ca Ocja bbü mí bbüjtijü hua jar jöy, cja pé xí ndü, i bbüjti-cá. Jin gá mpun-cá bbü mí ndü. Tiene que da nantzijü hneje.—

³³ Cü cjahni, bbü mí dyøj nar palabra-nü, bi ndo hño í müyü, porque már jítzi cár mfeni car Jesús, cja már nzedi cü palabra cü mí ma.

El mandamiento más importante

³⁴ Diguebbü ya, cü fariseo, bi dyødejü te mí jma digue car Jesús. øde, guegue-cá xquí ðapi cü saduceo bbü mí ttøhtibi hnar prueba. Nubbü, bi mpejnijü cü saduceo co cü fariseo, göhtjo bi guatijü car Jesús. ³⁵ Mbá yojmü ca hnar fariseo ca mí ndo ttihntzibi, porque mí ntiende rá zö te i ne da man car ley ca bi dyøti car Moisés. Guejti car maestro-cá mí ne di dyøhtibi hnar prueba car Jesús eso, bi dyöni:

³⁶ —Nuquigüe, Maestro, digue cü ddetta mandamiento cü bi zoguijü ca ndor Moisés, ¿ja ndrá nguehcá más i nesta gu øjtijü?—

³⁷ Cja car Jesús bi ðadi:

—Gue car mandamiento ca i ma: “Gui jion ca Ocja quer Tzi Jmu göhtjo mbo ir mæy, cja gui ne-cá, cja gui hñeme, hneje.”³⁸ Gue nar mandamiento-nú más rá nzedi. Guejnú gui fadi gui dyøjtijæ. ³⁹ Cja car mandamiento ca rí cja yojo, i jñejmi nar primero. I man car mandamiento-cá: “Gui mah quer hñohui ncja ngu gri majtsje.”⁴⁰ Dí xihqui, bbæ gui dyøjti ca i man yæ yojo mandamiento-yá, i pøni ncjahmæ xcrú dyøjti göhtjo ca i man car ley ca bi zoguijæ car Moisés, cja co göhtjo ca i mam pæ ja libro cæ bi dyøti cæ profeta.— Ncjapæ gá ndah car Jesús.

¿De quién es hijo el Cristo?

⁴¹ Már bbujti pæ cæ fariseo, cja car Jesús guejtjo bi dyøni nar nttöni-nú:

⁴² —¿Te guí manguejæ digue ca hnar hñøjø ca da hñix ca Ocja pa da mandadoguijæ, dí cjahni israelitajæ? ¿Tema familia drí hñeh-cá?—

Cja gueguejæ bi dadijæ:

—Da hmæy digue cár cji ca ndor David. Dúr mboxibbejto guegue-cá.—

⁴³ Cja pé bi dyøn car Jesús, bbæ:

—Bbæ da cja guegue úr mboxibbejto car David, ¿ja ncja drí cja úr jmu-cæ bbú? Como guejtsje car David i xifi úr jmu pæ jar Escritura. Gue cár Tzi Espiritu ca Ocja bi möx car David bbæ mí jñux nar palabra-ná pæ jar Escritura, ina:

⁴⁴ Car Tzi Ta jitzí bi xih cam Tzi Jmugö, bi hñimbi:

“Gui mijcua jam jogui dye, gu mföxihui gu mandadohui, Hasta gue bbæ xtá cjajpigö quir contra du eje, Da ndandiñajmu jer tzi huá, cja nuquigæ, xquí mandadobi-cú.”

⁴⁵ Bbæ mí ma ncjapæ car David, mí xifi úr tzi Jmu car Cristo ca di hñeje. Xi ya bbæ, ¿ja di ncja dúr jmu guegue car Cristo cja guejtjo dúr mboxibbejto?— Ncjapæ gá dyøn car Jesús.

⁴⁶ Nu cə fariseo, bbə mí dyøj nər palabra-nú, jin gá mbadi te drí dadijə. Bi gohti í nejə, bbə. Cja desde car pa-cá, göhtjo bi mehtzi úr tzöjə. Ya jin to pé gá dyøhtibi prueba car Jesús.

Jesús acusa a los fariseos y a los maestros de la ley

23

¹ Diguebbə ya car Jesús bi nzoh cə cjahni rá ngu cə xquí jmuntzi, co hñeh quí möxte, bi xijmə:

² —Cə maestro cə i ɯjtiquijə car ley, xí ngojmə jar lugar ca ndor Moisés, porque i xihquijə te i man cə Escritura.

³ Gui dyødejə ca i xihquijə, cja gui dyøjtijə, pe jin gui ma gui hməp̄jə ncja ngu ga hmə gueguejə. Como hnahño ga majmə, hnahño ga dyøtijə. ⁴ Gueguejə i bbejp̄quijə rá ngu jmandado pa gui tenijə, ncjahmə xtrú hñeh ca Ocja cə jmandado-cá, cuando jinə. Jin to di jiöti di dyøte göhtjo-cá. Cə maestro-cá, jin gui juijqui yə cjahni cja jin gui fötzi. ⁵ Göhtjo ca i øte, jøntsjetjo pa da ttih̄tzibijə, da man yə pé dda cjahni, guegue-cá i ndo jonijə ca Ocja. I cuajtijə testo rá ma pə jáy dejə co jáy ntchohta-dyējə. Guejtjo i jejə dajtu cə rá ma quí fleco. ⁶ Bbə i pa pə jabə to xí mvitabi da zi, i ne da miḥ pə jabə da ttih̄tzibi cja da jnu rá zö. Cja bbə i pa jar templo, i ne da mip̄jə pə delante, pə jabə da nccahti. ⁷ Bbə i pa jar töy, i ne da ttzengua rá zö, da ttzofo gá maestro, pa da ttih̄tzibijə. ⁸ Nuquiguejə, dyo guí jonijə ja drí ttizquijə pa da ttzohquijə gá maestro, como guí göhtjojə, guí hñohuitjojə. Cja nuguigö, jønguitsjegö xí hñixquigö car Tzi Ta j̄itzi pa gui tenguijə gá maestro. ⁹ Jin gui ma gui xijmə ir tajə hnar cjahnitjo hua jar jöy, porque jøntsje hnaatjo quer tajə guí hñijmə, gue ca hnaa ca bí bbə jar j̄itzi. ¹⁰ Guejtjo jin gui jieguijə cə cjahni da nzohquijə gá jmu, porque jønguitsjegö xí hñixquigö ca Ocja ir Jmuguijə, guejquigö xpá menqui guegue. ¹¹ Nuquiguejə, ca to más

rí ntzöhui da ttih̄tzibi gue ca to más da pējpi yu pé ddaa.
¹² Porque car c̄jahni ca i mantsje, rí ntzöhui da ttih̄tzibi, guegue-cá da go jöy. Nu car c̄jahni ca jin gui h̄ñixtsje, pe i c̄ja jmandado, guehcá da ttih̄tzibi-cá.— Nc̄jap̄u gá xih quí möxte.

¹³ Diguebb̄u ya bi m̄udi bi nzoh c̄u fariseo, c̄ja co c̄u pé dda maestro c̄u mí ʉ̄jti c̄u c̄jahni car ley. Bi ma:

—Nuquēju, guí maestrōju guí ʉ̄jtij̄u yu c̄jahni car ley, c̄ja hneh̄quiguēju, guí fariseōju, guí jiȫjtēju. Gui ma gui sufrīju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigōju. Guí ccax̄ju c̄u c̄jahni c̄u i ne da guatij̄u p̄u jár d̄ye ca Oc̄ja pa da nūju cár jmandado. Nuquiguēju, jin guí ne gui cuatij̄u p̄u. Guejt̄jo jin guí ne gui jiējm̄u c̄u pé dda c̄jahni c̄u ya xqui ne da guati p̄u.

¹⁴ C̄ja pé dí xihquij̄u, guí maestrōju guí ʉ̄jtij̄u yu c̄jahni car ley, c̄ja hneh̄quiguēju, guí fariseōju, gui ma gui sufrīju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigōju. Nuquēju guí jiȫjtēju. Porque guí recogēbij̄u quí ngu c̄u ddanch̄u c̄u jin te i ja, c̄ja pa jin da f̄adi, c̄ja gueh̄quēju xcú fonguīju p̄u, guí ndo dēju grí nzojm̄u ca Oc̄ja. Guí jiȫjtēju, da ndo j̄ñux quer castigōju.

¹⁵ Guí maestrōju, guí ʉ̄jtij̄u yu c̄jahni car ley, c̄ja hneh̄quiguēju, guí fariseōju, guí jiȫjtēju, gui ma gui sufrīju rá ngu, como drá ndo ngu quer castigōju. Porque guí ndo ungui ir m̄uȳju gui jionij̄u c̄jahni pa gui jiȫtij̄u da ñ̄ati quer religiȫnij̄u. C̄ja bb̄u ya xtrú ñ̄ati-cá, gui xȫjpīju da c̄jaj̄u más drá ndo nttzo ni ndra ngueh̄quēju. Nuquēju, grí mȫjm̄u p̄u jab̄u jin gui tzö, c̄ja guejti c̄u to xcú jiȫtij̄u, da ma p̄u hnēje.

¹⁶ Nuquēju, da ttah̄quij̄u quer castigōju drá ndo ngu. Guí j̄ñejm̄u godö, c̄ja guí ne gui c̄jutij̄u c̄u pé dda c̄jahni pa da den̄quij̄u. Jin te i nt̄jum̄y ca guí ʉ̄jtij̄u yu c̄jahni, porque guí maj̄m̄u: “B̄b̄u da jura hnar c̄jahni, da h̄ñih car

templo gá testigo, jin gui nesta da zøjte ca xí ma.” I pøni ncjahmæ guí majmæ jin te di ntjumæy car templo. Cja pé guí majmæ, bbæ to da hñih car oro pæ jar templo gá testigo, guegue-cá i nesta da zøjte ca xí ma. ¹⁷ ;Nttzeditjo guí dondoju! ;Ja ndrâ nguehca más rá nttzuni? ;Cja gue car oro? ;Cja jin gui gue car templo pæ jabæ ra cuati car oro? ¹⁸ Guejtjo guí majmæ, bbæ da jura hnar cjahni, da hñih car altar gá testigo, jin gui nesta da zøjte cár palabra. Pe bbæ to da jura por rá ngue car ofrenda ca i cjöx pæ xøtze car altar, guegue-ca i nesta da zøjte ca xí ma. ¹⁹ ;Guí dondoju! ;Ja ndrâ nguehca más i muhui? ;Cja gue car ofrenda? Jina. Gue car altar pæ jabæ i cjöx ca te i jñahntibi ca Ocja, como guehcá i cjaipi úr meyti ca Ocja ca te i cjöx pæ. ²⁰ Dí xihquijæ, bbæ to da jura, da hñih car altar gá testigo, i tzædi, xí hñih car altar cja co göhtjo ca i cjöx pæ xøtze. ²¹ Guejti car templo, bbæ to da hñiji gá testigo, i pøni ncjahmæ xí hñih ca Ocja, como úr meyti-cá car templo. ²² Guejti car cjahni ca i ih car jítzi bbæ ga jura, gue cár nttzöya ca Ocja i jji, cja co guejtsje ca Ocja hneje, como guegue-cá bí juh pæ jar jítzi, bí mandado.

²³ Nuguejæ, guí maestrojæ, guí ujtijæ yæ cjahni car ley, cja hnehquiguejæ guí fariseojæ, guí jiöjtejæ, gui ma gui sufrijæ rá ngu, como drá ndo ngu quer castigo ca da ttahquijæ. Guí döjæ gá diezmo cæ tzi paxitjo cæ jin tza te i muhui, ncja ngu car xaccani, co car anís, hneh car comino. Nu ca i xijquijæ ca Ocja pæ jar ley pa gu øtijæ, jin guí øtijæ-cá. Jin guí øtijæ jujticia, cja jin guí juijqui quir minga-cjahnijæ. Guejtjo jin guí cumpli ca xcú majmæ. Guehcú i ndo muhui rá ngu, cja guehcú i tzøh ca Ocja. Bbæ ya xcrú dyøtijæ-cá, guejtjo bí jogui pa gui döjæ car diezmo, hasta cæ tzi paxitjo hneje, bbæ guí nejæ. ²⁴ Nuquejæ, ncjahmæ guí godöjæ, cja pé guí jötijæ cæ pé dda cjahni pa da dyøte ncja ngu gri dyøtijæ. Guí øtijæ cosa rá ndo nttzo

c̄u i ccax ca Oc̄ja, c̄ja pé guí ungui ir m̄uyj̄u grí tenij̄u c̄u dda costumbre c̄u xí mbentsje ȳu c̄jahni, como guí inaj̄u, co guehcá guí tz̄opij̄u ca Oc̄ja. Nu c̄u costumbre-cá, jin te i nt̄jum̄y.

²⁵ C̄ja pé dí xihquij̄u, guí maestroj̄u, guí ujtij̄u ȳu c̄jahni car ley, co hnehquigüēj̄u, guí fariseoj̄u, gui ma gui sufrij̄u rá ngu, como guí jiöjtēj̄u, c̄ja da ttahqui quer castigoj̄u drá ngu. Guí ndo tzij̄u rá zö göhtjo Ɂr pa. Guí pējpi cár domi quer hñohuij̄u, o guí jambij̄u gá fuerza, pa más gui ndo tzij̄u rá zö. Hm̄editjo guí ndo cjádi m̄uyj̄u ja grí x̄uti quir trastej̄u pa jin te di t̄u ca drá nttzo. Guí inaj̄u co guehcá da nuquij̄u rá zö ca Oc̄ja. ²⁶ Ȳu to i ten quí costumbre ȳu fariseo, i jñejm̄u godö. Nugö, dí xihquij̄u, bbeto gui jojqui ir m̄uyj̄u, c̄ja nubb̄u, da jogui rá zö göhtjo quir vidaj̄u, nc̄ja ngu ga tz̄oh ca Oc̄ja. Nubbú, xquí jñejm̄u hnar vaso o hnar moji ca xtrú ts̄j̄uti rá zö. Jin te di t̄u x̄otze, c̄ja co guejti p̄u mbo.

²⁷ Dí nzohquij̄u, guí maestroj̄u guí ujtij̄u ȳu c̄jahni car ley, c̄ja co hnehquigüēj̄u, guí fariseoj̄u. Guí jiöjtēj̄u, gui ma gui sufrij̄u rá ngu, como drá ndo ngu quer castigoj̄u. Nuquej̄u, guí jñejm̄u c̄u ngu p̄u jab̄u i cjöti ánima. Nucá, xí ttaxqui rá tzi zö p̄u x̄otze. Pe p̄u mbo ya, nx̄ogue ndodyo xí dya, rá ndo nxa, c̄ja rá ndo nttzo. ²⁸ Guí nc̄jaj̄u p̄u hneje. Rá zö ga nigui quir vidaj̄u p̄u x̄otze, pe p̄u mbo ir m̄uyj̄u, rá nttzoquij̄u, guí jiöjtēj̄u.

²⁹ C̄ja pé dí xihquij̄u, guí jiöjtēj̄u, guí maestroj̄u guí ujtij̄u ȳu c̄jahni car ley, co hnehquigüēj̄u, guí fariseoj̄u, gui ma gui sufrij̄u rá ngu, como drá ngu quer castigoj̄u. Guehquej̄u guí jojquibij̄u c̄u tzi nic̄ja p̄u jab̄u gá cjöti quí ndodyo c̄u profeta c̄u bi d̄u, ya má yabb̄u. Guejtjo guí t̄jax̄j̄u d̄oni quí tzi nic̄ja c̄u pé dda c̄jahni c̄u guejtjo mí pējpij̄u ca Oc̄ja c̄u c̄jeya xí tjogui. ³⁰ C̄ja guí majm̄u: “Bb̄u ya xcri bb̄ujc̄öj̄u c̄u pá bb̄u mí bböhti quí jmandadero ca

Ocja cü xí nttöjcuá, nugöjü gua ccaxjü cü ndom titajü, pa jin di möhti-cá.” ³¹ Ca guír majmü ncjapü, guí ncjuanijü, í ttuquiguejü cü ttzocjahni cü bi möhti cü profeta cü cjea cü xí tjogui, cja quir mfenijü i jñejmi quí mfeni gueguejü. ³² Mí üjü quí jmandadero car Tzi Ta jitzi qui ndo ir titajü, cja nuquejü, pé guí ncjajü pü. Bbü di hmüjcua rá pa ya cü cjahni-cá, guejtjo di üguigö-cá como ngu gri üguijü.

³³ Guí göhtjojü, guí jñejmü ncja nür ccíña, nuquejü, cja co qui ndo ir titajü. Grí ntzöjü da cjuhquijü pü jar tzibi ca jin gui juiti. ¿Ja ncja grí huetijü car castigo-cá? ³⁴ Nuquejü, rá ndo nttzo ca guí øtijü, eso, dí pejnigö cüm jmandadero pa da nzohquijü. Cjaatjo xtá penquijü cüm mefi pa da xihquijü ja i ncja cam mfenigö, cja co cü ddáa cü i ndo pehtzi jogui mfeni, cja co pé ddáa cü da xihquijü te i ne da man cam palabragö. Nuquiguejü, xquí pöhtijü cü ddam jmandadero, cja cü pé ddáa ya, xquí pentijü, xquí tötijü já ponti, cja cü pé ddáa ya, xquí tzixjü pü jer templojü cja xquí jütijü pü. Cü pé ddáa ya, xquí tøjnaddijü, drí ma pé dda jñini. Cjaatjo xcrí tenijü, xquí cjajrijü pé drí ddatzi pé dda lugar. ³⁵ Nuquejü, ya xta züh car pa bbü xta ncozquijü ca xcú dyøtijü. Xta ttahquijü car castigo ca rí ntzöhüi da ttun yü to xí möhti göhtjo cü jogui cjahni cü xí bböhti desde bbü mí müj nür mundo hasta rá pa ya. Jár müdi bi bböhti car Abel, masque jin te mí tü. Cja bbü mí tjoh cü cjea, pé bi bböhti pé dda cjahni rá ngu, cü jin te mí tujü, hneje. Gá ngax ya, bi bböhti car möcja Zacarías, cár ttü car Berequías. Qui ndo ir titajü bi möhtijü-cá, bbü már bbüh pü já patio car templo, már bböh pü hnanguadi car altar. ³⁶ Cierito dí xihquijü, guehquiguejü, como ngu gri hmüpjü yü pa ya yü xtú ecö, xta zühquijü car castigo ca mír ntzöhüi cü to bi möhti cü cjahni cü jin te mí tü, göhtjo cü bi bböhti desde bbü mí müj nür mundo. Ya jin da juiquiquijü ca Ocja.

Jesús llora sobre Jerusalén

³⁷ Nuquejɛ, guí mingujɛ Jerusalén, ¿dyocá segue guí pöhtijɛ cɛ jmandadero cɛ ba ejmɛ? ¿Dyocá guí ccajnijɛ medo quí jmandadero ca Ocɛ? Guegue cjaatjo ba pɛn-quijɛ-cá pa drí nzohquijɛ. Te tza ngu vez ndí ne gua cuajtiquijɛ ncja hnar tzuhuade i cuajti quí tzi bajtzi, i juitzi co quí jua. Cɛa nuquejɛ, jin gú ne güi hñejmɛ. ³⁸ Ya xta jiequijɛ car Tzi Ta jítzi pa da dahquijɛ quir contrajɛ. Nubbɛ, tje da tjøhti nir templojɛ, ya jin to da hñam pɛ. ³⁹ Nuya dí xihquijɛ, desde rá pa yá, ya jin gui ma gui ccajtiguijɛ hasta gue bbɛ xti pønijɛ, gui má tjajquijɛ, cɛa xti majmɛ: “Car Tzi Ta jítzi da bendeci nɛr hñøjø nɛ xpá mejni pa da mandadoguijɛ.”— Ncɛapɛ gá maɛ car Jesús.

Jesús dice que el templo será destruido

24

¹ Ya xquí bøm pɛ jar templo car Jesús, cɛa ya xi mír ma. Nubbá, bi guatijɛ quí möxte, bi ɟtijɛ cɛ edificio, bi müdi bi ñajɛ digue te tza már zø mír nigui-cá. ² Cɛa car Jesús bi xijmɛ:

—¿Cɛa guí ccəhtijɛ nɛr templo, co göhtjo yɛ ndo edificio rá tzi zø? Cierito, dí xihquijɛ, jin da gojcua hnar medo ca di mfɛxihui pé hnáa. Göhtjo da tjøhti-yá.—

Señales antes del fin

³ Diguebbɛ ya, car Jesús bi miɛ pɛ jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. Jí már yojmi cɛahni rá ngu car hora-cá. Nu quí möxte bi guati, mí ne di ñatsjeɛ. Bi dyønijɛ:

—Xijquije tzɛ, ¿ncɛahmɛ da ncja cɛ xcú ma? ¿Ja i ncja gu padije bbɛ ya xqui guejti pɛ gu eje cɛa ya xta tjeɛ nɛr mundo?—

⁴ Cɛa car Jesús bi dadi, bi xijmɛ:

—Gui mfödijɛ, jñajɛ ɛr huenda pa jin to da jiøhquijɛ.

⁵ Porque xtu e rá ngu cɛahni, xta hño, xta nøn cam tjujugö,

xta majm̄: “Guejquigö dúr Cristo-gö, xpá menqui ca Ocja.” Cja rá ngu cjahni da hñeme-cá. ⁶ Nuquej̄, bb̄ xti dyødej̄, ya xqui ncja guerra, o bb̄ i jma, pé xta m̄di xta ncja guerra, jin gui ma gui ntzuj̄, como tiene que da ncja c̄ cosa-cá. Pe bb̄ xta ncja-cá, todavía di tzi bbejtjo pa drí tjej n̄r mundo. ⁷ Porque c̄ cjahni c̄ i bb̄h hnar jöy da ntujnihui c̄ m̄ngu pé hnar jöy. Hnar gobierno da ncontrahui pé hnar gobierno. Guejtjo da hño jnini rá nttzo, cja da ndo ncja tjuju, cja da hño hñamijöy rá ngu lugar. ⁸ Bb̄ xta ncja ȳ cosa-yú, ya xpa eh car tiempo bb̄ xta guaj n̄r mundo. Da sufri ȳ cjahni bb̄ xta ncja-yú, pe más da ndo sufritjo bb̄ pé xta ncja c̄ pé dda cosa c̄ ba bbefa.

⁹ C̄ pa c̄ ba bbefa, da ndöquij̄ pa da tt̄nquij̄, cja da bböjtiquij̄. Nuquiguej̄, como ngu guir tenguij̄, c̄ cjahni, c̄ m̄ngu rá ngu jöy, da uquij̄ por rá nguejquigö. ¹⁰ Bb̄ xtu eh c̄ pa-cá, da wembigui rá ngu c̄ cjahni c̄ mí tengui m̄hmeto. Ya jin da hñemegui. Mismo c̄ cjahni c̄ mí tenguijmaja, xta jieguigö, bb̄. J̄nc̄ da contrahui c̄ pé ddáa c̄ i tenguitjo, da dödi quí hñohui c̄ mí yojmahui pa da tt̄ni cja da bböhti. ¹¹ C̄ pa-cá, da hño rá ngu jiöjte, da xih c̄ cjahni: “Nugö, xpá menquigö ca Ocja.” Cja rá ngu c̄ cjahni da hñeme c̄ jiöjte-cá. ¹² C̄ pa-cá, da ngujqui c̄ cjahni c̄ i øti ca rá nttzo, cja da meno c̄ da segue da denguiigö. Cja bb̄ ya xtrú ngujqui c̄ cjahni c̄ da dyøti ca rá nttzo, nubba, ya xti te tzi ngudi c̄ da negui cja da mah quí m̄nga-hermanoj̄. ¹³ Nu ca to da segue da dengui göhtjo úr vida, da mehtzi car nzajqui ca jin da tjegue. ¹⁴ N̄r tzi ddadyo jñ̄ n̄ i m̄ ja ncja ga mandado ca Ocja i nesta da tsij̄ ȳ cjahni, göhtjo ȳ i bb̄jcua n̄r mundo. Cja diguebb̄ ya, da guaj n̄r mundo.

¹⁵ Nuquej̄, ya xcú ccahtij̄ jar Escritura te bi man car profeta Daniel. Ca to da ccahti car palabra-cá, da mbeni ja

ncja drí ncumpli ca bi mañ car Daniel. I jux p̄ jar libro ca bi dyøti-cá, øde, bb̄u ya xti guejti p̄ da guaj n̄r mundo, xta nigui ca hnar hñøjø ca da mandado. Nuc̄a, jin da zu ca Oc̄ja, c̄ja jin da zujpi n̄r templo. Da ñuti p̄ jab̄u jin gui t̄ej ȳ c̄j̄hni, da hmȫh p̄ mbo, c̄ja da dyøti ca jí rí ntzȫhui. Nuquej̄u, bb̄u xquí ccahtij̄u car hmetzö-cá, xtí pādij̄u, bb̄u, ya xní z̄uh car tiempo.

¹⁶ Bb̄u xta nc̄ja-cá, xquí pādij̄u, bb̄u, ya xta muh car sufrimiento rá ndo ngu. Nubbá, c̄u c̄j̄hni c̄u di bb̄ucua jar jöy Judea, da ddaguij̄u, drí möjmu já ttøø. ¹⁷ Guejti car c̄j̄hni ca di bb̄uh p̄ jar sotea cár ngu, da ga nttzedi, pe jin da ñuti p̄r ngu pa da gujqui c̄u cosa c̄u ra bb̄uh p̄. Da wenga nttzedi. ¹⁸ C̄ja nu bb̄u to di dyo jar juaj̄i, guejti-cá da ddagui hñe. Jin du coh p̄r ngu pa da gax cár manga. ¹⁹ Bb̄u xta zøh c̄u pa-cá, da ndo sufri c̄u bbejñ̄a c̄u di hñu, c̄ja co ni c̄u di t̄e quí tzi baj̄tzi c̄u di tz̄utjo. ²⁰ Gui nzojmu ca Oc̄ja pa jin da z̄uh car tiempo-cá c̄u zañ̄a c̄u rá ntze, ni digue hnar pá drá nttzujpi. Como da nesta gui möjmu yap̄u. ²¹ C̄u pa-cá, da ndo sufri c̄u c̄j̄hni. Desde bb̄u mí m̄j n̄r mundo hasta gue bb̄u xta guadi, nunca xcá nú ȳ c̄j̄hni hnar sufrimiento drá ndo u nc̄ja ngu ca da t̄ojmu c̄u pa-cá. ²² C̄ja bb̄u jin di juijqui c̄u c̄j̄hni ca Oc̄ja, bb̄u jin di mandado pa di meno c̄u c̄jeya c̄u da sufrij̄u, t̄je di du c̄u c̄j̄hni, jin to di huete. Nu ca Oc̄ja da juijqui quí c̄j̄ajni c̄u xí juajni, eso da menobi c̄u pa-cá, pa jin da mp̄un quí c̄j̄hni guegue.

²³ Bb̄u xta zøh car tiempo-cá, bb̄u to da xihquij̄u: “Dyøjmaja, dí pādi jab̄u i bb̄uh car Cristo ca xí hñix car Tzi Ta j̄itzi pa da möxquij̄u. Rá bb̄uj n̄ tal lugar,” o “Bí bb̄uh ca hnar ngu ca dí pādi,” nuquej̄u, jin gui ma gui hñemej̄u. ²⁴ Porque da hño jiöjte c̄j̄hni, da majmu: “Guejquigö xí hñixquigö ca Oc̄ja pa gu föxquij̄u.” Guejtjo da hño pé dda jiöjte c̄u da xihquij̄u, gueguej̄u ba jaj̄u hnar

palabra i ntjumuy ca rí hñeh ca Ocja. Cə jjöjte-cá, da ujtiquijə milagro co maravilla pa da hño ir muyjə, cja pa gui hñemejə, cierto xcuí hñejmə ca Ocja. Da jion car manera ja drí jiöti göhtjo cə cjahni, co hñehquiguejə xí juajnquijə ca Ocja, da jioni ja drí jiöhquijə hneje. ²⁵ Gui mfödijə digue cə cjahni-cá. Ya xtú xihquijə ja da ncja-cá, ante que da nigui. ²⁶ Eso, bbə to da nzohquijə, da xihquijə ncjaha: “Bú ejmə ya, gui ccahtijə car hñøjø ca xpá mejni ca Ocja. Rá bbəjti pə jabə jin te i bbə ngu,” nuquejə, jin gui tenijə pa gui ccahtijə. O guejtjo bbə da tsjihquijə: “Ya xí nzøh car cjahni ca xpá mejni ca Ocja. Rá ó ca hnar cuarto pə mbo nər ngu,” masque da tsjihquijə ncjapə, guejtjo jin gui hñemejə, hneje. ²⁷ Porque bbə pé xcuá ecö, jin gu e gá ntaguitjo. Göhtjo cə cjahni da jiantigui, ncja ngu bbə i ndota justzi cja i nigui car rayo göhtjo jar jitzi. Nugö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. Bbə pé xcuá eje, xta fadi desde guejnə jabə rí bøx car jiadi hasta guejnə jabə rí ñəy. ²⁸ I fadi jabə i bbəngui hnar ndudyo, como guehpə i jmuntzi pə cə ndojpada. Da ncjapə hneje drí fah bbə ya xí nzuh car pá bbə pé xcuá cojcö.

Cómo vendrá el Hijo del Hombre

²⁹ Cja bbə ya xtrú tjoħ cə pa bbə xta ndo sufri cə cjahni, nubbu, xta juiti car jiadi cja ya jin da yoti car zana. Cə tzø xtu xøti jar jitzí, xta jiøy, cja cə i tøx nər jitzí xta hna jiegui. Cja da ndo juə nər jitzí, da yøte. ³⁰ Diguebbə ya, göhtjo cə cjahni cə i bbəjcua jar jöy, cə mingü göhtjo cə jñini cja co göhtjo tema jöy, da ndo cjajə nduməy. Da jiantijə pə jar jitzí, xtu hna nigui pə já guy nar cjahni na du eje pa da mandado. Guejquigö, pé xcuá ecö, xcuá ja cam cargo pa gu mandado hua jar jöy. Da ndo yoti cam tjay, cja da nigui te tza rá nzejquigö. ³¹ Diguebbə ya, xcuá cujcö cəm ángele, da ntungui göhtjo nər mundo, cja xta juxti hnar

tjuxi, drá ndo nzeh cár jña. Cũ ángele da hñojũ göhtjo nũr jöy, hasta guehrũ jabũ rá cca. Da jmũntzi quí cjahni ca Ocja cũ xí hñeme, göhtjo pũ jabũ di bbũy, desde jabũ rí bõx car jiadi hasta guehrũ jabũ rí ñũy.

³² Gui mbenijũ ja i ncja nũr za gá higo pa gui padijũ ncjahmũ da ncja-cá. Bbũ ya xqui ccangui quí dye car za, cja i ddoh quí xi, nubbũ, xqui padijũ, ya xta zõh cũ zana rá mpa. ³³ Da ncjadipũ hneje, bbũ xqui ccahtijũ göhtjo yũ xtú xihquijũ ya, nubbũ, xtí padijũ, bbũ, ya xpa cerca car pa bbũ xcuá coji. ³⁴ Dí xihquijũ cierto, yũ dda cjahni yũ i bbũjcuá rá pa ya, da hmũjtjo, jim be di tu-yá, bbũ xta ncja cũ xtú xihquijũ ya. ³⁵ Da mpuni nũr jítzi co nũr jöy, pe ndejma da ncumpli yũm palabra yũ xtú ma. Göhtjo da ncja-yũ, ncja ngu xtá ma.

³⁶ Digue car pá co car hora bbũ pé xcuá cojcö, jin to i padi ncjahmũ-cá. Ni digue cũ ángele cũ bí bbũ jar jítzi di padi, ni diguejquigö, úr Ttũgui ca Ocja. Jõntsje cam Tzi Tagö bí padi.

³⁷ Da hna zõh car pa-cá, ncja ngu bbũ mí hna ncja car mũnti cja bi ñuxi deje nũr mundo, bbũ mí bbũh car Noé. Da ncjadipũ bbũ pé xcuá ecö. Guejquigö dúr cjahni xtu bbenqui pa gu mandado. ³⁸ Bbũ jí bbe mí ñuxi deje nũr mundo, cũ cjahni jí mí eme, ¿cja cierto di ncja-ca? masque cjaatjo mír tsijmũ. Jí mí cjadi mũyju digue ca mí xijmũ car Noé. Mí mpöjmũ, mí øtijũ mbaxcjua, mí tzijũ göhtjo ca mí neju. Cũ ddáa mí ntjajti. Jin te mí mben cũ cjahni, hasta gue bbũ mí ñũti car Noé pũ mbo car ndo barco. ³⁹ Cũ cjahni-cá, jin gá hñemejũ más te di ncja, hasta bbũ mí mũdi mí ñuxi deje car jöy, cja nubbũ, göhtjo cũ cjahni bi cjáti deje bi dũ. Da ncjarũ hneje bbũ xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy. ⁴⁰ Car pa-cá, yojo hñøjø dra peh pũ jar juaji. Xta hna bbeh ca hnáa, xta ulti, cja ca pé hnáa ya, da gojti-cá. ⁴¹ Hnar ngu, di bbũ yojo bbejña, dra mfõxihui

ur cjani. Ca hnáa, xta hna bbejtjo, cja ca hnáa, xta gojti p̄.

⁴² Nuquigüeja, gui hm̄p̄ja listo, cja gui t̄biguija, nugö, ir Jm̄guija, ncjahm̄a pé xcuá ec̄ö, como jin gui padij̄a tema pa da ncja-cá. ⁴³ ¿Te gui mbengüeja? Car m̄ngu, bb̄a di pad̄i tema hora di z̄oh car be, ¿cja jin di d̄ohmi, bb̄a? ¿Cja di jieh car be di ñ̄ati p̄ur ngu pa di ḡajquibi qui mejti? ⁴⁴ Eso, dí xihquija, gui t̄biguija hneje, porque car hora ca gui majm̄a jin gu eje, xcuá hna etigö, bb̄a. Nugö dúr cjahni xp̄a bbenqui hua jar jöy.

El siervo fiel y el siervo infiel

⁴⁵ Car muzo ca xí ttun cár cargo gá mayordomo, i mbeni te i ne cár jm̄ cja i pejpi rá zö. I ntj̄m̄y car muzo-cá, cja i pehtzi mfeni rá zö, eso xí tt̄tzi gá mayordomo, pa da ccahtibi cár ngu cár jm̄, cja da nú c̄a pé dda muzo, da uni ca da zij̄a. ⁴⁶ Bb̄a pé xta z̄oh car m̄ngu, da d̄öti car muzo-cá, dra øte rá zö cár b̄efi, cja da ndo mpöh car muzo, bb̄a. ⁴⁷ Dí xihquija cierto, car m̄ngu da hñix car muzo-cá pa da nú göhtjo qui mejti, como xí ccahti, i ntj̄m̄y. ⁴⁸ Pe bb̄a jin di øti ca rá zö car muzo, bb̄a di mañtsje mbo úr m̄y: “Xtu ndo dé cam jm̄göja, jim bé drí gojti-cá,” ⁴⁹ cja bb̄a di m̄di di ún qui m̄nga-muzohui cja drí zo mbaxcua o drí zihui c̄a t̄j, ⁵⁰ nubb̄a, xtu hna eh car m̄ngu car pa ca di man car muzo jin du eje, cja xta d̄öti dra øti ca rá nttzo. Car hora ca jin gui dd̄ohmi, xta hna z̄øj̄, ⁵¹ cja da un car muzo-cá hnar castigo drá ndo ngu. Da cjuh p̄a jab̄a rí ma c̄a j̄jöjte cjahni, ddagutjo drí sufrihui-cá. Da nzom p̄a, cja da ndo ungui ur d̄um̄y.—

El ejemplo de las diez muchachas

25

¹ Car Jesús pé bi mam̄ bb̄a:

—Pa gui paḍijü ja da ncja bbü pé xcuá eh pü jítzi pa gu mandado hua jar jöy, gui dyødejú nür bbede-ná: Hna vez, bi ttøti hnar ntjajti. Car novia bi mvitabi ddetta cü bajtzi bbejñá cü mí ntzixihui guegue pa di hñejmü car ntjajti. Nu cü amiga-cú bi dux quí lámparajü gá aste cja bi möjmü pü jar ngu car novio. Bi døhmijü pü hasta bbü xti züh car hora pa di bønijü du ntjejú car novio. ² Catta cü bajtzi bbejñá mí pehtzi mfeni rá zö. Nu cü pé catta jin gá mbeni te di nestajü. ³ Cü bajtzi bbejñá cü jin gá mbeni di mprevenijü, bi dux quí lámparajü, pe jín gá nduxjü pé hnar aste pa di xitijü bbü xti tjeħ ca mí po. ⁴ Nu cü bajtzi bbejñá cü xquí mpreveni rá zö, bi ñuhtzi quí lámparajü cja pé bi duxjü pé hnar aste pa di xitijü bbü xti tjeħ ca mí po. ⁵ Nu car novio bú dé pü jabü xquí ma, jim be guá hñetjo. Nu cü cjahni cü már tøhmijü, göhtjo bi nwhmijü cja bi züjmü ur ttaja. ⁶ Bbü ya xquí zü madé ur xuy, car cjahni ca már bbøh pü jar goxtji, bi hna nzoh cü pé ddáa, bi mafi: “Tzöjü ya, ya xpa ej nür novio. Exque gui pønijü ya, gui ma bú ntjejú.” ⁷ Diguebbü ya, göhtjo cü bajtzi bbejñá bi bbøpjü, bi jojqui quí lámparajü. ⁸ Nu cü jí xquí mbeni di duxi pé hnar aste bi xih cü pé ddáa cü xquí mpreveni, imbijü: “Ddajquije tzü ir astejú, porque ya xqui ne da juiti yam lámparaje.” ⁹ Nu cü xquí mpreveni bi dadi, inajü: “Ex xca ma bú tönstsejú nü jabü rá cja. Cam asteje jin da zö pa dí göhtjojú.” ¹⁰ Ya xi má pöjmü pa du töjmü car aceite, cja bi zøh car novio. Cja cü bajtzi bbejñá cü mí pehtzi aste bú ejmi car novio cja bi ñütijü jar ngu pa di zöjü car mbaxcju. Cja bi cjoti car goxtji, bbü. ¹¹ Ma ya, bú coh cü bajtzi bbejñá cü xquí ma pa pé du tönngui aste, cja bi nzojmü car novio, bi dyøjpijú di jojquibijü car goxtji. Bi hñinajü: “Nuque, Tada, xoguije tzü car goxtji gu cütije.” ¹² Bi daj ya car novio, bbü: “Jin gui tzö gu xoquiquijü, como jin dí paḍi toquigüeju.”—

¹³ Diguebbu ya, car Jesús bi xih cū cjahni cū már ødeju: —Nuquigueju, dí xihquiju gui mpreveniju, porque jin gui padiju tema pa o tema hora pé xcuá ecö. Nugö dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

El ejemplo de los talentos

¹⁴ Diguebbu ya, car Jesús pé bi ma, ina:

—Gui dyødeju nū pé hnar bbede pa gui padiju ja ncja ga mandado ca Ocja. Mí bbuh hnar hñøjø, múr rico. Mí ne di bøni di ma hnar jöy yarø. Bi nzoh quí muzo cja bi döjti cár domi guegue pa di dyombi úr viaje.

¹⁵ Car mingu ya bi uni domi cada hna quí muzo. Ca hnáa, bi ungui catta mil car domi, cja ca pé hnáa, pé bi ungui yo mil domi, cja ca hnáa ya, pé bi ungui hna miltjo. Bi tantea car domi ca bi uni cada hnáa, según cū mfeni cū mí pehtziju pa di badi te drí cjaipiju car domi. Diguebbu ya bi bøñ car jmu. ¹⁶ Car muzo ca xquí jñax car catta mil car domi, bi má bú dyombi úr viaje, cja pé bú ta catta mil cár tjaja. ¹⁷ Pé bi ncjadipø car muzo ca xquí jñax cū yo mil car domi. Pé bú ta pé hnar yo mil cár tjaja. ¹⁸ Nu car muzo ca xquí jñaxi hna miltjo, bi ma bú xihmi jar jöy, cja bi dyøh pø cár domi cár jmu, pa jin di ttzoni.

¹⁹ Bi tjo tiempo rá ngu. Nubbø, pé bi zøh car jmu, bi nzojni cū muzo, bi dyuhtibi ør huenda. ²⁰ Bbeto bú øh car muzo ca xquí jñax car catta mil, mbá jampi cár lamo pé catta mil. Bi ma: “Nuquigø, Tzi Jmu, gú ddajqui catta mil car domi. Tji na pé hnar catta mil xtú tjaja.” ²¹ Cja car mingu ya bi xifi: “Rá zø ca xcu dyøte. Gúr jogui mæfi. Xcu pejpigui rá zø digue ca tengü. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí cæti jam ngu ya, gu mpøjmu.” ²² Ma ya, pé bi zøh car muzo ca xquí jñax cū yo mil car domi. Cja nucá bi xih cár jmu: “Nuquø, Jmu, gú ddajqui yo mil. Nuya, tji ya na pé yo mil, ør tjaja digue ca gú ddajqui.”

²³ Cja pé bi xih car mingu, bi hñimbi: “Rá zö ca xcu dyöte. Nuque, gúr jogui muzo hneje. Xcu pejpi rá zö ca tengü ca dú ddahqui. Nuya, gu ddahqui más rá ngu pa gui pejpi. Dí cüti ya jabu dí bbay, gu mpöjma.” ²⁴ Diguebbu ya, gá ngax ya, bi zøh car muzo ca xquí jñaxi hna miltjo, bi xih cár lamo: “Nuque, Jmu, dí padi gúr hñøjø guí ndo padi gui cuajti quer domi. Guí xofo nu jabu jí xquí tuju, cja guí jmuntzi semilla nu jabu jí xquí poni. ²⁵ Eso, dú tzu, cja dú ma øh quer domi jar jöy. Cja nuyá, hne dá tzoj nir mejtigue.” ²⁶ Cja bi dah cár jmu, bi xifi: “Nuquigue, gúr dajni, gúr ttzomefi. Ya xi nguí padi dí xojcö nu jabu jí xtá tuju, cja dí jmuntzigö nu jabu jí xtá poni. ²⁷ Eso, mír ntzöhui güi ma tzoj num domi pu jar banco, cja bbu xcua cojcö, gua ma ja cam domi cja co cár tjaja.” ²⁸ Diguebbu ya cár jmu bi xih cu pé dda muzo: “Jñambiju ya ca hna miltjo ca i ja, cja gui uniju nu i ja ddetta mil. ²⁹ Porque ca to más i ja, más da ttuni. Pe nu ca jin tza te i ja, ca tchütjo ca i jajmaja, da tjambitjo. ³⁰ Nu nur muzo nu jin te xcá mefi, gui fonguiju drí ma pu tji, pu jabu rá hmexuy. Da nzom pu cja da ndo sufri.”—

I ttzedi hua nur bbede-ná.

El juicio de las naciones

³¹ Cja pé bi man car Jesús:

—Bbu pé xcuá ecö pa gu mandado hua jar jöy, xcuá ja cam cargo, cja xcuá yobbe cum ángele rá ngu. Nubbu, gu mandado, gu cja ur rey, cja da nigui te tza rá jítzi cam cargo. Guejquigö, dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy. ³² Diguebbu, da jmuntzi göhtjo yu cjahni delante pu jabu xtá mi. Cja gu juejqui cu cjahni ncja ngu hnar mödi ga juejqui quí zuwe, hnaani drí hmöh cu dejti, cja pé hnaani cu chivo. ³³ Gu ih cum dejti jam jogui dye, cja cu chivo gu ih pu jam ntchohta. ³⁴ Car pa-cá, ya xcrú cja gö ur rey.

Xtá nzojçö cü cjahni cü drí hmäh pü jam jogui dye, xtá xijmü: “Bú ejmü ya, nuquejü, xí juajnquijü cam Tzi Ta pa dí cjahniquijü, cja xí núquijü co cár tzi jmajte. Nuya, gui cütijü hua jabü gui föxquigöjü cam jmandado. Gui hmäjquejü hua nær lugar nä jabü xí tjojqui pa gui tzöyajü, desde bbü mí mäj nær jöy. ³⁵ Rí ntzöhui gui cütijü hua, porque bbü ndí tuntjugö, nuquejü gú winguijü. Bbü ndí tutjegö, nuquejü gú ddajquijü te dú tzi. Bbü ndí bbüh pü jabü jin te mí bbüh cam ngu, nuquejü, gú ddajquijü ü tsjejqui dú cuati jer nguü. ³⁶ Bbü ndí nestagö dajtü, nuquejü, gú ddajquijü-cá. Guejtjo, bbü ndí jnini, nuquejü, gú ma ccajtiguijü. Bbü ndí bbü jar födi, gú ma ccajtiguijü pü hneje.” Da mā ncjarü car rey. ³⁷ Diguebbü ya, da dah cü cjahni cü xí tsjifi da ñati pü jabü i bbüh car rey, da hñinajü: “Nuque, Tzi Jmü, ¿tema pa xcrú ccajtiquije nguí tuntjü cja xcrú winquije? ¿Tema pa nguí tutje, cja dú ddahquije te güi tzi? ³⁸ ¿Ncjahmü xcrú ccajtiquije bbü jin te di bbüh quer ngu cja xcrú mvitaquije güi cuati jam nguje? Guejtjo, ¿ncjahmü nguí nesta dajtü, cja nugöje xcrú ddahquije cá? ³⁹ Guejtjo, ¿ncjahmü xcrú ccajtiquije, nguí jñini, o ngrá bbü jar födi, cja dú ma föxquije?” ⁴⁰ Nubbü, xta dah car rey, xta xijmü: “Cierto, dí xihquijü, ca te gú dyøhtibijü hna cum hñohui, masque jin tza di ntjumüy car cjahni-cá, ncjahmü guejquigö gú dyøjtiguijü ncjarü hneje.”

⁴¹ Diguebbü ya car rey pé da nzoh cü cjahni cü drí hmü jar ntchohta dye, da xijmü: “Nuquiguejü, gui wembiguijü ya, rá nttzoquiguejü. Grí möjquejü pü jar tzibi ca jin gui juiti. Xí tjojqui car lugar-cá pa dúr nttzöya ca Jin Gui Jo co göhtjo quí möxte. ⁴² Rí ntzöhui gui möjmü pü, porque bbü ndí tuntjü, nuquejü jin te gú ddajquijü pa gua tzi. Bbü ndí tutje, guejtjo jin te gú ddajquijü. ⁴³ Bbü ndí dyo pü jabü jin te mí bbüh cam ngu, nuquejü, jin gú ddajquijü ü tsjejqui gua cuati tzü jer nguü. Guejtjo, bbü jin te

ndí cā dajtu, jin gú ddajquij̄-cá. Bb̄ ndí j̄nini, jin gú ma ccajtiguij̄, cja bb̄ ndár bb̄ jar födi, nuquej̄, jin gú möjm̄ pa güi föxquij̄ tz̄.”⁴⁴ Cja diguebb̄, guegue-cú da dadi hneje, da dyönij̄: “Nuque, Tzi Jmu, ¿ncjahm̄ xcrú ccajtiquije nguí tuntju o nguí tutje? ¿Ncjahm̄ xcrú ccajtiquije, nguí dyo p̄ jab̄ jin te mí bb̄h quer ngu, o jin te nguí cā dajtu pa güi jie? ¿Ncjahm̄ xcrú ccajtiquije, nguí j̄nini, o ngár bb̄ jar födi? ¿Ncjahm̄ xtrú ncja-cú, cja nugöje, jin te dá föxquije?”⁴⁵ Diguebb̄ ya, da dah car rey, da xih c̄ cjahni-cá: “Cierto, dí xihquij̄, cada bb̄ nguí cc̄htij̄ hnáa digue ȳm hñohui mír sufri, masque jin te di ntj̄m̄y car cjahni-cá, bb̄ jin gú föxj̄-cá, ncjahm̄ guej̄quigö jin gú föxquigöj̄, hneje.”⁴⁶ Nugö, dí xihquij̄, c̄ cjahni c̄ jí xcá ne xcá möx c̄m hñohui, da cjuh p̄ jab̄ jin gui tzö, cja da ttun cár castigoj̄, ni mpa jab̄ drí tzöya. Nu c̄ cjahni c̄ xí dyötij̄ ncja ngu ga ne ca Ocja, da ma p̄ jab̄ da ncja car nzajqui göhtjo ̄r tiempo.— Ncjar̄ gá mañ car Jesús.

Planes para prender a Jesús

26

¹ Car Jesús, bb̄ ya xquí mā göhtjo ȳ palabra-yú, pé bi xih quí möxte, bi hñimbij̄:

² —Nuquej̄, ya xquí padij̄, j̄ndi yojpa i bbej ya pa da ncja car mbaxcjuā ca i tsjifi ̄r Pascua. Bb̄ xta ncja car mbaxcjuā-cá, xta ndögüigö pa da ddøjqui jar ponti. Nugö dūr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.—

³ Diguebb̄ ya, c̄ möcja c̄ mí mandado, co ni c̄ dda hñøj̄ c̄ mí nxöh car ley, cja co ni c̄ tita c̄ mí pehtzij̄ cargo di mandadobi c̄ cjahni israelita, göhtjo-cú bi jmuntzi p̄ jár palacio car damöcja. Guegue-cá mí ju cár tjuju mūr Caifás.⁴ Bi ñatsjej̄, bi jion car manera ja drí

dyøhtibi hnar trampa pa di zäh car Jesús cja di möhtijü.
⁵ Bi majmü:

—Gu tøhmijü hasta bbü xta tjoj nür mbaxcjua, pa jin da mföxjü cü cjahni rá ngu cü xí jmüntzi, jin da cja ür dyejü.—

Una mujer unge a Jesús

⁶ Ca hnajpa, car Jesús már bbüh pü jar tzi jñini Betania. Már bbüh pü jár ngu ca hnar hñøjø mí jü cár tjujü múr Simón. Guegue-cá mí tzöhui car jnini ca mí tsjifi lepra.

⁷ Car Jesús már jü pü jar mexa, már tzi. Cja bú eh hnar bbejñä, mbá tü hnar xijto már ndo mađi. Car xijto mí po perfume már mađi hneje. Car bbejñä bi guati car Jesús, cja bi xihztibi cár ñä-cá. ⁸ Nu quí möxte car Jesús, bbü mí ccahtijü te már øti car bbejñä, bi unijü ür cue, cja bi majmü:

—¿Dyocá xí fñndi nür perfume mí ndo mühui? ⁹ Mír ntzöhui di bbö, di nccuhti hnar precio rá ngu, cja di ttun car domi cü tzi probe.—

¹⁰ Nu car Jesús, bbü mí dyøj nür palabra-nú, bi xih quí möxte:

—¿Dyocá gár huentijü nür bbejñä? Rá zö ca xí dyøj-tigui-nú. ¹¹ Porque göhtjo ür pa guí bbapjü cü tzi probe. Göhtjo ür pa da jogui gui föxjü-cá. Pe nuguigö, ya jin gu hmupjü rá ngu mpa. ¹² Guegue-nú xí xixqui nür perfume ncjahmü xí joguigui nam cuerpo pa bbü xta ttöguigö.— (Bi ma ncjapü car Jesús, como cü cjahni israelita mí pøhtz-ijü hnar costumbre, mí cohtzibijü perfume quí cuerpo quí ánimajü.)

¹³ Cja pé bi ma guegue:

—Dyøjmajü nü dí xihquijü, göhtjo pü jabü da jma nür tzi jogui jña, göhtjo hua jar mundo, guejtjo da tsjih cü cjahni te xí dyøti nür bbejñä-nú, cja da feni.—

Judas traiciona a Jesús

¹⁴ Diguebbu ya, ca hnáa digue cu doce quí möxte car Jesús ca mí ju cár tjuju múr Judas Iscariote bi má pu jabu már bbuh cu möcja cu mí mandado, ¹⁵ cja bú öni:

—¿Tengu gui ddajquiju pa gu döquiju car Jesús?—

Cja guegueju bi gutiju treinta domi gá plata. ¹⁶ Desde car hora-cá, car Judas Iscariote mí tømhi hnar hora bbu xti jogui di dö car Jesús.

La Cena del Señor

¹⁷ Nubbú, bi müdi bi ncja car mbaxcua gá Pascua. Bbu mí ncja car mbaxcua-cá, cu cjhni judio mí tzi tjujme cu jin te mí huanihui levadura. Cár primero car pa car mbaxcua-cá, bú eh quí möxte car Jesús, bi guatiju, cja bi dyöniju:

—¿Jabu guehpü guí ne gu jojquije pa gu tzöju car mbaxcua?—

¹⁸ Cja guegue bi dadi:

—Gui möjmu pu jar jñini Jerusalén, pu jar ngu ca hnar hñøjø ca ya xtú xihquiju, cja gui xijmu: “I man cam maestroje, ya xta zøh car hora pa da má. I ne guegue, gui ddajquije tzu ur tsjejqui gu tzije car jñuni gá mbaxcua nuhua ir ngu.” Da ncjapü grí xijmu.—

¹⁹ Diguebbu ya, bi ma quí möxte, bi dyøte ncja ngu gá bbejpi car Jesús, bú jojqui car jñuni gá mbaxcua pu jar ngu-cá.

²⁰ Bbu ya xquí nde, car Jesús co ni cu doce quí möxte bi möjmu jar ngu-cá. Bi guatiju jar mexa, bi mipju cja bi zijü.

²¹ Bbu már tziyu, car Jesús bi xih quí möxte, imbiju:

—Dí xihquiju cierto, i bbuhquigueju ca hnáa ca da döguigö.—

²² Nu quí möxte, bbu mí dyøjmu nur palabra-nú, bi dumuyju rá ngu, cja bi müdi bi hñöniju ngu-hna ngu-hna:

—¿Cja huá guejquigö, Tzi Jmu?—

²³ Diguebbu ya, car Jesús bi dadi, ina:

—Car hñøjø ca dár tjahmibbe parejo cum tjujmebbe hua nar moji na ra tixcua, guehcá da döguigö. ²⁴ Nuya, ya xní ma da bböjtigui, ncja ngu ga mam pu jar Escritura, pu jabu i ma te di ncjajpi car cjahni ca di bbejni hua jar jöy. Nu car hñøjø ca da döguigö, da ndo ncastiga guegue-cá. Más di joh bbu jí xtrú hmuy.—

²⁵ Diguebbu ya bi dajtsje car Judas. Guegue-cá ya xti dö car Jesús. Bi ma:

—¿Cja guejquigö, Maestro?—

Bi xih car Jesús, ina:

—Guehquigue, xcú mantsje.—

²⁶ Menta már tziju, car Jesús bi jña hnar tjujme, bi dyöjpi car Tzi Ta jítzi di bendeci, bi jejque, cja bi un quí möxte. Bi hñimbijm:

—Gui jñajm nar tjujme-ná, gui tzijm. Nuná, um cuerpo-ná.—

²⁷ Diguebbu ya, bi duu car vaso, mí po vino, cja bi dyöjpi cjamadi ca Ocja. Bi un quí möxte, bbu, cja bi xijm:

—Gui tzijm nar vino-ná, guí göhtjojm, porque guejna um cji-na xta mföni. ²⁸ Xta föngö cam cji pa da ttöti hnar ddadyo acuerdo, pa ncjapm drí mperdonabi ca rá nttzo ca xí dyöti yu cjahni rá ngu. ²⁹ Dí xihquijm, desde rá pa ya, ya jin gu tzigö vino hasta gue bbu xta fadi xta mandadogöbbe hua jar jöy, nugö cja co cam Tzi Ta. Nubbm, pé da ncja mbaxcua, cja pé gu mpejniym, gu tzijm hnar ddadyo vino, dí göhtjojm.— Ncjapm gá man car Jesús.

Jesús anuncia que Pedro lo negará

³⁰ Bbu ya xquí ncja-yá, car Jesús co quí möxte bi xöjmm hnar himno, cja bi böni gá möjmm jar ttøø ca mí tsjifi Cerro de Olivos. ³¹ Diguebbu ya, car Jesús bi xih quí möxte:

—Göhtjoquigeym gui ma gui jieym ca grí hñemeguijm, cja gui wembiguijm rá nxunya. Guehcá xta ncja-cá, como i

mān ca Ocja p̄ jar Escritura: “Gu jeh car mödi da bböhti, cja da mfonti car tajo c̄ dejt̄i.” ³² I tz̄adi, ya xta bböjtigui, pe bb̄a pé xtá j̄ñ̄a um j̄ñ̄agö, gu hmeto gu ma p̄ jar jöy Galilea, cja nuquiḡuej̄a, xquí tenguij̄a.—

³³ Diguebb̄a ya, bi d̄ah car Pedro, bi xifi:

—Masque da wembiqui göhtjo ȳa ddáa, pe nugö, jin gu wembiqui.—

³⁴ Nu car Jesús bi xifi:

—Cierto dí xihqui, rá nx̄unya, ante que da mah car nd̄oxca, nuquiḡue, xquí mā, jin guí meyagui. J̄ñ̄u vez xquí mā ncjar̄a.—

³⁵ Cja car Pedro pé bi mā̄m bb̄a:

—Masque hnaadip̄a gu tuh̄ui, pe jin gu c̄onqui, nim pa hnar vez.—

Cja c̄a pe dda quí möxte car Jesús, göhtjo bi mā ncjar̄a hneje.

Jesús ora en Getsemaní

³⁶ Diguebb̄a ya, car Jesús bi möjm̄a quí möxte, gá möjm̄a hnar huerta ca mí tsjifi Getsemaní, cja guegue bi xijm̄a:

—Mij̄t̄ij̄maj̄a hua menta gár ma n̄a rá cjan̄a, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁷ Cja car Jesús bi zix car Pedro co c̄a yojo quí tt̄a car Zebedeo, gue car Juan co car Jacobo. Diguebb̄a ya, car Jesús bi ndo d̄um̄ay, cja bi m̄adi bi ntz̄ote rá ngu. ³⁸ Cja bi xih c̄a j̄ñ̄u quí amigo c̄a xquí zitzi, imbij̄a:

—I ndo d̄um̄ay n̄am tzi m̄ay, ya xtrá ma gu t̄u. Xtí cojm̄a hua, cja guí tzödīj̄a. Nugö, pé xcrá magö n̄a rá cjan̄a, gu ma nzoh ca Ocja.—

³⁹ Bb̄a xquí mā ncjar̄a, pé gá ma n̄a rá tzi cjan̄a, bi hm̄emfo jar jöy, cja bi ora, ina:

—am Tzi Taquigö, bbu da jogui, gui cjuzqui tzu nür prueba nū ba eje, pa jin da nesta gu tzöbbe. Pe ndejma da ttöte ncja ngu gri negue, jin da ncjá ncja ngu dra ne-gö.—

⁴⁰ Cja pé bú eh pu jabu már bbuh quí möxte. Bi döti, ya xi már ajmu, cja guegue bi nzoh car Pedro, bi dyöni:

—Nuqueju, ¿cja jin güi jiötiju tzu güi tzödiju hna horatjo, menta ndár mahti ca Ocja? ⁴¹ Gui tzödiju cja gui mahtiju ca Ocja, pa jin da zühquiju hnar prueba ca jin gui jiötiju. Nuqueju, mbo ir tzi muyju, guí ne gui dyötiju ca rá zö, nu quir cuerpoju jin gui jöti rá ngu.—

⁴² Ma ya, pé bi ma car Jesús pu jabu xcuí ora, pé bi yojpi bi nzoh car Tzi Ta jítzi, bi ma:

—am Tzi Taquigö, bbu jin gui tzö gui cjuzqui nür prueba nū ba eje, bbu ndejma dí nesta gu tzöbbe, da ttöjtigu ncja ngu guí mbeni, bbu.—

⁴³ Diguebbu ya, pé bú coji, pé bi döti quí möxte, ya pé xquí atiju, porque mí ndo eju car ttaja. ⁴⁴ Nubbu, bi jieiti-cá car Jesús, pé bi ma bú ora ca xtrá jñu vez. Pé bi nzoh ca Ocja, bi dyöjpi tzu, ¿cja jin di jogui di gúhtzibi car prueba ca ya xti zadi? ⁴⁵ Bi guadi bi ora, cja pé bi guati car Jesús pu jabu már bbuh quí möxte, cja bi xijmu:

—Nuya, gui atiju ya, bbá, cja gui tzöyaju. Ya xí tjuh car hora pa güi nzojmu ca Ocja. Ya xí nzuh car hora pa da ttujquigö cja da ndöguigö jáy dye cu cjhni cu i ndujpite. Nugö, dúr cjhni xpá bbenqui hua jar jöy. ⁴⁶ Nuya, gui bböjpu nttzedi ya, gu möjö. Ya xpa ej nür hñøjø nū da döguigö.—

Llevan preso a Jesús

⁴⁷ Már ñadi car Jesús, cja bi zøh car Judas Iscariote. Guegue-cá múr möxte car Jesús, mí yojmi cu pé dda once. Car Judas mbá yojmi cjhni rá ngu, mbá cuju espada, cja co za. Cu cjhni rá ngu cu mbá eje, xcuí guh cu möcja cu mí

mandado, cja co cū tita cū mí pehtziḡ cargo di mandadobi cū cjahni israelita. ⁴⁸ Car Judas Iscariote ya xquí reglahui cū cjahni-cá di dö car Jesús, cja xquí xijmā cū cjahni cū mbá yojmi, hnar seña pa drí meya car Jesús. Guegue xquí xijmā, ina:

—Car hñøjø ca gu ndanebi jár jmi, guehcá gui pentijū-cá.—

⁴⁹ Car Judas ngueticā bi guati pū jabū már bbūh car Jesús, bi zengua, bi hñimbi:

—Nuque, tzi Maestro, ¿cja guí bbujtjo?—

Cja bi ndanebi cár jmi. ⁵⁰ Nu car Jesús bi xifi, ina:

—Nuque, ñø, ¿te grí hñejque tzu?—

Cja ngueticā bi guati cū nzuttabi, bi zudijū car Jesús, bi pentijū rá zö.

⁵¹ Xní ncja-cá, xní wán cár dye ca hnáa digue quí amigo car Jesús cū má yojmā, mí ne di mötzi. Bi ccohtzi cár espada jár ntto, cja bi fujquibi ca hnár gu car muzo ca mí pejpi car damöcja. ⁵² Nu car Jesús bi bbejpi:

—Gui cuajti ya quer espada. Dyo guí cje ir dye, porque da bböhti yū cjahni yū i cja í dyejū pa drí möhti yí minga-cjahniyū. Ncja ngu ga pöhtite-yá, da ncjapū drí bböhti, hneje. ⁵³ ¿Cja jin guí pađi, bbū gua negö, gua nzoh cam Tzi Ta jítzi, cja guegue di mejni nttzedi rá ndo ngu mil quí ángele di möxqui? ⁵⁴ Pe bbū gua öjpigö-cá, ¿ja ncja drí zūh ca i mam pū jar Escritura? Como i mam pū, i nesta da bböjtigö.—

⁵⁵ Diguebbū ya, car Jesús bi nzoh cū cjahni cū xquí jmuntzi, bi xijmā:

—¿Dyocā guá cūjū espada co za? ¿Dyocā grí hñejmū gui tzujquigöjū ncja hnar be? Göhtjo ur pá ndí juh pū jar templo ndí ujti yū cjahni. ¿Sá jin gú möjmā pa güi tzujquijū bbū ndí pa pū? ⁵⁶ Nugö, dí pađi, xí ncja

göhtjo-yu, pa da ncumpli cu palabra cu bi man cu profeta, pu jar Escritura.—

Nu qui möxte car Jesús, bbu mí ccahtiju, ya xqui ttzu guegue, göhtjoju bi zoguiju cja bi ddajmu.

Jesús delante de la Junta Suprema

⁵⁷ Cu hñøju cu xqui penti car Jesús bi zitzi gá möjmu jar ngu car Caifás, cja bi ñutiju pu. Guegue-cá múr damöcja. Ya xqui jmuntzi pu cu dda hñøju cu mí mandadobi cu cjahni israelita, tzadi, cu maestro cu mí nxöh car ley cja co cu tita cu mí pehtziju cargo. Már øtiju junta. ⁵⁸ Nu car Pedro bi den car Jesús, tzi yanu, hasta bbu gá nzøti pu jar patio cár ngu car Caifás. Nupu, bi gojti pu, bi mibi cu nzuttabi pa di ccahti te di ncjajpi car Jesús.

⁵⁹ Cu jefe cu mí mandadobi cu möcja co hneje göhtjo cár junta cu tita cu mí mandadobi cu cjahnitjo bi ñatjseju. Mí joniju tema bbetjri di jioxiju car Jesús, pa di jogui di ttun car sentencia drí bbøhti. ⁶⁰ Már ngu cu cjahni cu bi mpresenta, bi döju testimonio. Hna-hnáa bi majmu tema cosa rá nttzo xtrú dyøti car Jesús, pe jin te mí bbu testigo pa di ma, ¿cja cierto xtrú dyøti ncjapu? Gá ngax ya bi mpresenta pé yojo testigo, cja guejti-cú bi majmi bbetjri, hneje. ⁶¹ Gueguehui bi majmi:

—Xtú ødebbe nur Jesús, xcá ma: “Nugö rá nzejqui pa gu yøhti nur templo ca Ocja, cja ca pé xtrá jñujpa, ya xcrú cjuadi pé xcrú xotzi.”—

⁶² Nubbu, bi bböh car damöcja, bi dyön car Jesús:

—¿Cja cierto ca i man yu testigo-yu? ¿Sá jin te guí tjaj ya, bbú?—

⁶³ Nu car Jesús ndejma jin te gá ndadi. Cja car damöcja pé bi xih car Jesús:

—Dí bbejpiquei gui xijquije ya ca ncjuani, cja gui hñih car Tzi Ta jitzí gá testigo. Gui mangue ya, ¿Cja guehquigüe

xí hñixquigüe ca Ocja gúr Cristo? ¿Cja úr Ttuqui ca Ocja?

64 Cja car Jesús bi dadi:

—Jaa, guejquigö. Guehque xcú mantsje. Guejtjo hneje dí xihquijü, ba eh car pa bbü xtí ccajtiguijü, ya xcra ju pü jar jogui dye car Tzi Ta ca i mandado pü jitzí, gra föx cár jmandado. Gue car pa bbü pé xcuá eh pü já gyy. Guejquigö dúr cjahni xpá bbenqui hua jar jöy.— Ncjarü gá ndah car Jesús.

65 Diguebbü ya, car damöcja bi ndo uni ur cue, bi xen qui dajtu, cja bi xih cü pé ddáa cü már bbüh pü:

—Nur hñøj-nú i ne da cjatsje Ocja. ¿Dyocá dí jonijü pé dda testigo pa pé da majmü te xtrú dyøti-nú? Ya xcú dyødeju cü palabra xí mä. Jin gui tzö-cá. 66 ¿Te guí mangueju? ¿Tema castigo da ttuni-nú?—

Cja bi dah cü cjahni, bi majmü:

—I tü pena. ¡Rí ntzöhui da bböhti!—

67 Bbü xquí majmü ncjarü, cü cjahni bi zohtzibijü cár jmi car Jesús, cja bi unijü mpehti. Mí bbüh cü ddáa cü bi føjnijü, cja bi xijmü:

68 —Nuquigüe, bbü xí hñixquigüe ca Ocja gúr Cristo, más göhtjo guí pah bbü. Gui xijquije ya, ¿tocá xí unqui?—

Pedro niega conocer a Jesús

69 Nu car Pedro már judi pü jar patio, cja bú eh hnar muza, bi guati, bi hñimbi:

—Guehquitjogüe, nguí ntzixhui car Jesús, car mingü Galilea.—

70 Már øde göhtjo cü cjahni cü már bböh pü jar patio. Nu car Pedro bi gøni, bi xih car muza, ina:

—Jin dí pacö te gár mä.—

71 Cja bi wem pü, ya xi mír ma jar goxtji car patio, cja pé bú ntjehui pé hnar muza. Guejti-cá bi xih cü dda cjahni cü már bbüh pü, imbijü:

—Guejti n̄ar hñ̄øj̄o-ná mí t̄en car Jesús, car m̄ingu Nazaret.—

⁷² Nu car Pedro pé bi yojpi bi ḡoni, hasta bi hñ̄ih ca Ocja, bi hñ̄ina:

—Bí janti car Tzi Ta j̄itzi, nim pa dí meyangö car hñ̄øj̄o-cá.—

⁷³ Pé mí hna tzi rato, bi guati car Pedro c̄u c̄jahni c̄u m̄ar bbȫh p̄u, bi xijm̄u:

—Nuquiḡe, cierto nguí yojmi quí möxte car Jesús hneje. I niguitjo, gúr m̄ingu p̄u Galilea, como guí ñ̄a ncja ngu ga ñ̄a gueguej̄u.—

⁷⁴ Diguebb̄u ya car Pedro bi m̄udi bi zán c̄u c̄jahni cá, c̄ja pé bi hñ̄ih ca Ocja gá testigo, bi m̄a:

—Jin dí meyangö car hñ̄øj̄o-cá.—

Xní m̄a ncjap̄u, xní hna majti hnar ndøxca. ⁷⁵ Bb̄u mí dyøj ya-cá, car Pedro bi mben car palabra ca xquí man car Jesús: “Ante que da mah car ndøxca, nuquiḡe, xquí cønguigö j̄ñ̄u vez.” Nubbá, bi b̄oni jar goxtji, bi ndo nzoni, como mí ndo ntzøte.

Jesús es entregado a Pilato

27

¹ Bb̄u mí tzi nx̄uditjo, pe bi jmuntzi göhtjo c̄u möc̄ja c̄u mí mandado hnēh c̄u tita c̄u mí mandadobi c̄u c̄jahni israelita. Bi dyøtij̄u hnar junta, bi mbenij̄u ja drí sentencij̄u car Jesús pa di bbȫhti. ² Diguebb̄u ya, bi duhtibij̄u quí dyc car Jesús, c̄ja bi dyetij̄u, bú döjtij̄u car Pilato. Guegue-cá m̄ur gobernador romano.

La muerte de Judas

³ Diguebb̄u ya car Judas Iscariote, bb̄u mí cc̄ahti, ya xquí jm̄a di bbȫhti car Jesús, bi ndo ntzøte c̄ja bi ndo dum̄uy, como guegue xquí dö. Nubb̄u, bi ḡux c̄u treinta domi gá

plata cū xquí un cū möcja cja co cū tita cū mí pehtzi cargo, bi ma bú cohtzibi-cá, bi hñimbijæ:

⁴ —Nugö, xtú øti ca rá nttzo. æm nttzojquigö ca xtrí bböhti car Jesús, como guejcö xtú döquijæ, cja jin te i tu-cá.—

Nu cū möcja ya bi daðijæ:

—Jin gui mportaguigöje-cá. Nuque, xtí mbentsje, te gui dyøti ya.—

⁵ Nubbá, car Judas bi jiøti cū treinta domi gá plata pæ jar patio car templo, cja bi wem pæ. Bi ma bú çati hnar ntjaji jar dyuga, bi hnaçitsje hnar za, bi du.

⁶ Nu cū möcja cū mí mandado bi gæx cū domi-cá, bi majmæ:

—Jin gui tzö gu utijæ ya domi-ya jar caja gá ofrenda, porque xí ttuni pa drí bböhti hnar cjahni. Ncjahmæ úr precio cár cji guegue.—

⁷ Cja bbæ ya xquí ñaju te di cjajpijæ, bi döjmæ hna pedazo ær jöy, múr mejti hnar dyøti-moji. Bi döjmæ car jöy-cá pa di hñöh pæ cū hnahño cjahni cū di du pæ Jerusalén.

⁸ Eso, hasta rá pa ya, i tsjih car jöy-cá ær Campo Gá Cji.

⁹⁻¹⁰ Bi ncjapæ gá nzuh car palabra ca xquí man car profeta Jeremías, ya má yabbæ. Guegue bi ma ncjahua: “Bi gæxijæ cū treinta domi gá plata, bi ma bú töjmæ hnar jöy ca múr mejti car dyøti-moji. Cæ domi-cá xquí ttuni ca hnar hñøjø. Cæ ddáa cjahni israelita xquí majmæ tengü di nccuhti car hñøjø-cá. Cja cū domi-cá, bi ncjajpi ncja ngu xquí man ca Ocja, como ya xquí xijquigö te di ncjajpi-cæ.” Gue yæ palabra-yú i jux pæ jar libro ca bi dyøti car profeta Jeremías.

¹¹ Car Jesús bi ttzix p̄ jab̄ m̄r bb̄h car gobernador romano, c̄j̄ bi hm̄h p̄ jab̄ m̄r ncc̄htihui. Car gobernador-c̄á m̄ j̄u c̄r t̄juj̄ m̄r Pilato. C̄j̄ guegue-c̄á bi dyön car Jesús, in̄a:

—Nuque, ¿c̄j̄ őr reyqui ȳ judio?—

C̄j̄ bi dah car Jesús:

—Guejquigö, nc̄j̄ ngu xcú m̄.—

¹² Ma ya, quí jefe c̄ m̄öc̄j̄ c̄j̄ co c̄ tita c̄ m̄ mandadobi c̄ pé dda judio, bi j̄iøxj̄ car Jesús, xtrú dyøti cosa m̄r nttzo. Nucá, jin te gá nd̄adi. ¹³ Diguebb̄ ya car Pilato bi dyöni:

—¿C̄j̄ jin guí øde göhtjo ȳ cosa i j̄øxqui-yú?—

¹⁴ Nu car Jesús, nd̄ejm̄ jin te gá nd̄adi, nim pa hnar palabra gá m̄. Eso, bi ndo hño őr m̄y car gobernador, ¿dyoc̄ j̄í m̄ mfendetsj̄ car Jesús?

Jesús es sentenciado a muerte

¹⁵ C̄ c̄j̄hni israelita m̄ pehtzi hnar costumbre, cada bb̄ nguá dyøtij̄ car mbaxcjua ca m̄ tsjifi őr Pascua, c̄ c̄j̄hni m̄ juajnij̄ hnar preso di tsjojqui, c̄j̄ car gobernador romano m̄ mandado di tsjojqui car preso-c̄á. ¹⁶ C̄ pa-c̄, m̄ cjoti födi hnar preso ca m̄ j̄u c̄r t̄juj̄ m̄r Barrabás. Ya xquí jmentado m̄r ndo nttzo. ¹⁷ C̄j̄ bb̄ ya xquí jm̄ntzi c̄ c̄j̄hni, car Pilato bi dyönij̄:

—¿Tema preso guí nej̄ gu xojqui? ¿C̄j̄ gue car Barrabás, c̄j̄ huá gue n̄r Jesús n̄ guí xijm̄ őr Cristo?

¹⁸ Car Pilato bi dyön c̄ c̄j̄hni nc̄j̄p̄, porque m̄ pa guegue, quí jefe c̄ judio xquí döj̄ car Jesús porque m̄ őr-c̄á. M̄ m̄antsj̄ car gobernador, bb̄ di ttön c̄ c̄j̄hnitjo toc̄ m̄ nej̄, guegue-c̄á di dyöj̄pij̄ di tsjojqui car Jesús.

¹⁹ Car gobernador m̄r j̄di p̄ mbo car juzgado, m̄r j̄ux car ndo silla p̄ jab̄ m̄ juzga c̄ c̄j̄hni. C̄j̄ c̄r bbejñ̄ bú

pejni razón, bi hñĩmbi: “Jin te gui ma gui cjaipi car hñøjø ca i tsjifi Ƴr Jesús, porque jin te i tũ. Mánxuy xtú wigö guegue. Bbũ te gui cjaipi-cá, xta zũhqui hnar cosa drá ndo nttzo.”

²⁰ Eso, car gobernador mí jon car manera ja drí xojqui car Jesús. Nu quí jefe cũ möcja co cũ tita cũ mí mandadobi cũ cjahni israelita bi dyetijũ cũ cjahnitjo pa di dyödiyũ di tsjojqui car Barrabás cja di bböhti car Jesús. ²¹ Diguebbũ ya, pé hnar vez car gobernador bi nzoh cũ cjahni, bi dyön-cũ:

—¿Ja ndrã ngue cũ yojo guí nejũ gu xojqui?—

Cja bi man cũ cjahni:

—Gue car Barrabás.—

²² Ma ya, car gobernador pé bi dyön cũ cjahni:

—Nubbú, ¿te gu cjaipi nũr Jesús nũ guí xijmũ Ƴr Cristo nũ xpã mejni ca Ocja?—

Cja göhtjo cũ cjahni bi ncötijũ, bi majmũ:

—¿Da ddøti jar ponti!—

²³ Diguebbũ ya, car gobernador pé bi dyönijũ:

—¿Ter beh cã xí dyøti-nũ ca rá nttzo?—

Cja gueguejũ más mí ndo majmũ nzajqui:

—¿Da ddøti jar ponti!—

²⁴ Bbũ mí ccahti car Pilato, jí mí ne cũ cjahni di dyøjmũ ca mí ma guegue, pe ya xi mí ne di contrabi, bi mandado bú hñũ hnar lavamano Ƴr deje, cja bi xũjqui quí dye pũ jabũ már janti göhtjo cũ cjahni. Cja bi xijmũ, bbũ:

—Jin gu jagø Ƴr huenda bbũ da bböhti nũr hñøjø-nã. Nugö dí mangö, jin te i tũ. Nuquejũ, bbũ guí nejũ da bböhti, guehquejũ, xquí tuxi ir nttzojquijũ, bbũ.—

²⁵ Cja bi dadi göhtjo cũ cjahni, bi hñĩnajũ:

—¿Exque da bböhti, masque xín du pejnquije ca Ocja cam castigoje, nugöje cja co cam bajtzije!—

²⁶ Diguebbu ya, car Pilato bi mandado di tjeħ car Barrabás di ma libre. Cja pé bi mandado di tjeti car Jesús co chirio. Cja bbu ya xquí ncjajpi-cá, pé bi djeti jáy dye cū sundado pa di zixiju pu jabu di ddøti jar ponti.

²⁷ Diguebbu ya quí sundado car Pilato bi dyen car Jesús gá möjmu jar palacio car gobernador. Bi mpejni göhtjo car batallón cū sundado cja bi hñitiju madé car Jesús.

²⁸ Nubbu, bi møjquibiju cū dda quí dajtu cja bi pøhtiju hnar pøti már ntjeni. ²⁹ Cja bi meju hnar corona gá hm̄ini, bi jñuhtzibiju-cá, cja bi göhtibiju hnar za jar jogui dye. Bi guati cū sundado, bi ndāndiñajmu pu jáy hua car Jesús. Mí øhtibiju ur burla, ncjahmu mí ihtzibiju. Mí majmu:

—Nuquigüe, ur reyqui cū judio. ¡Que viva!—

³⁰ Guejtjo mí tzoxiju guegue, cja bi jñambiju car za már ja, gá ndo mehtibiju cár ña. ³¹ Cja bbu mí guaj ya mí imbiju, pé bi møjquibiju car pøti cja bi jejtiju quí dajtuſjeje. Nubbu, bi zixiju pa du tøtiju jar ponti.

La crucifixión

³² Cja bbu má pønijū pu jar jñini Jerusalén, bi ntjeju hnar hñøj, múr mingu car jøy Cirene, mí ju cár tjuju múr Simón. Nucá, bi cjajpiju ur ttzedi pa di duhtzibi cár ponti car Jesús.

³³ Diguebbu ya, bi zønijū hnar lugar ca mí tsjifi Golgota. Nur tjuju Golgota i ne da ma, hnar ximo. ³⁴ Cja bi ttun car Jesús vinagre pa di zi. Car vinagre-cá xquí huani hnar hñitji pa di meno drí zø ca rá ú. Car Jesús bi zødi car hñitji, bbu, pe jin gá ne gá nzi.

³⁵ Nubbu, cū sundado bi døti car Jesús pu jar ponti, cja diguebbu ya, bi jejquibi quí dajtu, bi dyentziju bolado pa di badiju toca di gax cada hnáa-cú. Bi ncjapu gá nzuh car palabra ca xquí man ca hnar profeta. Guegue bi ma ncjaha: “Cū cjahni bi jejqui yum dajtu, cja bi dyentziju

bolado pa di fadi toca di mehtzi.” ³⁶ Diguebbu ya cu sundado bi mijtiju cerca cu jñu ponti, mí jantitjojü car Jesús. ³⁷ Pü jar ña car ponti pü jabu már ddöti car Jesús, bi ncuajti hnar tzi tabla, cja mí jux pü hnar letrero pa drí fadi ter beh ca xquí dyöte. Car letrero mí ma ncjahu: “Guejnü ur Jesús. ur rey ya judio-ná.”

³⁸ Bbu mí ddöti car Jesús, guejtjo hneje bi ddöti yojo be. Cada hnáa bi ddöti hnár ponti. Ca hnar be mí ddöti hnar ponti ca mí bbu jar jogui dye car Jesús, cja ca pé hnáa ya, már bbuh pü jar nccuarga dye. ³⁹ Cu cjahni cu má tjuh pü jabu már ddötiju, mí tzaniju car Jesús, hasta mí juati qui ñaju. ⁴⁰ Mí imbijü:

—Nuquigüe, nguí ma már nzehqui pa güi yøhti car templo, cja jñujpatjo pé güi xotzi. Cáh pü jar ponti ya pa jin gui tu, bbu cierto ur ttuqui ca Ocja.—

⁴¹ Guejtjo hneje qui jefe cu möcja cja co cu maestro cu mí ujti cu cjahni cár ley car Moisés, yojmi cu tita cu mí mandadobi cu cjahni, cja co cu fariseo, guegueju bi tjojmü pü jabu már ddöti car Jesús, cja bi dyøhtibiju ur burla.

⁴² Mí majmü:

—Nur hñøjø-ná, xí ungui í nzajqui cu dda cjahni, pe guegue ya, jin gui padi ja drí untsje cár nzajqui ya. Xí mantseje, guegue um reyju, dí israelitaju. Da gajtsje ya jar ponti pa gu padiju, ¿cja cierto xpá mejni ca Ocja? ⁴³ øde, guegue-ná xí hñiti ur muy ca Ocja, cja i tøhmi da mötzi, como ur Ttu. Nde bbu, xtá ccahtiju ya, ¿cja cierto ca i ma? ¿Cja da möx ca Ocja pa jin da du? — Ncjapü gá man cu cjahni-cá.

⁴⁴ Guejtjo hneje cu be cu már ddöte hna-hná hnanguadi car Jesús guejti-cá bi zan-cá, bi xijmi ncjadipü hneje.

Muerte de Jesús

⁴⁵ Desde car hora bbu mí ju xadi, bi hmexuy göhtjo car jöy hasta gue bbu mí zu jñu nde. ⁴⁶ Bbu ya xti zuh car hora bbu mí jñu nde, car Jesús bi mafi nzajqui, bi ma gá hebreo ya palabra ya, bi hñina:

—Elí, Elí, ¿lama sabactani?— Ya palabra-yá i ne da ma: “Nuque, dí nzohqui ya, um Cjáa-quiö. ¿Dyoca xcu tzoguigui ya?”

⁴⁷ Cu dda cjahni cu már bböh pu, bi dyøj nur palabra nu bi ma, pe jin gá mbadiju, ¿cja már nzoh car Tzi Ta jitzí? Mí inaju, pé már mahti ca ndor profeta Elías pa di hñeje, di mötzi.

⁴⁸ Ca hnar cjahni bi nexa ddi, bi ma bú ja hnar esponja, bi gati jar vino, cja bi tujti hnar tzi za pa di ñahtibi car Jesús. Diguebbu ya bi cuajtibi pu jar ne car Jesús, cja guegue-cá bi zuhtzi. ⁴⁹ Nu cu pé dda cjahni cu már bbuh pu, mí ne di ccaxju car hñøj-cá pa jin di ñahtibi vino car Jesús. Guegueju bi majmu:

—Tøhmiju, gu ccahtiju ¿cja du eh car Elías pa da xøhti hua jar ponti, pa jin da du?—

⁵⁰ Nu car Jesús, pé bi mafi nzajqui, bi dö úr muy jáy dye car Tzi Ta jitzí, cja bi du, bbu. ⁵¹ Mero bbu mí du car Jesús bi xe madé ca hnar cortina ca már hnax pu mbo car ndo templo. Car cortina-cá mí coti car cuarto ca más már bbu mbo, cja nucá mí tsjifi: “Pu Jabu Más Rá Ndo Nttzujpi.” Bi xe madé car cortina-cá, bú fuh pu ña hasta gá ngay. Guejtjo bi hño car hñamijöy, hasta bi je madé cu ndo medo, cerca pu jabu bi du car Jesús. ⁵² Mí bbuh pu cu ddaa tzi nicja pu jabu mí cjöti cu ánima. Nucá bi hna xogui. Cja rá ngu cu ánima cu xquí hñemejma ca Ocja bbu mí bbujtiju, bi nantziju cja bi bøm pu jabu xquí cjötiju. ⁵³ Bbu ya xquí jña úr jña car Jesús, cu ánima-cú bi nantziju, bi bøm pu jabu xquí cjötiju, bi möjmu gá möjmu jar jñini

Jerusalén, bú hñojə pə. Cja már ngu cə mingu Jerusalén bi ccahti cə ánima bbə ya xquí nantzi.

⁵⁴ Cerca pə jabə bi ddəti car Jesús mí bböh hnar capitán, mí yojmi cə dda sundado. Gueguejə mí föjmə cár cuerpo car Jesús. Bbə mí zöjə car hñamijöy cja mí ccahtijə cə dda cosa, göhtjo cə bi ncja, bi ndo ntzujə, bi hñinajə:

—Ntjuməy mür Ttə ca Ocja nar hñøjø-ná.—

⁵⁵ Tzi yanə már bböh cə dda bbejña rá ngu. Guejti-cú már jantijə ja gá ndu car Jesús. Xcuí denijə car Jesús desde pə jar estado Galilea, mbá cjaipijə úr jmandado. ⁵⁶ Már bbəh pə car María Magdalena, co car María cár me car Santiago hneħ car José, co guejti cár me car Jacobo hneħ car Juan. Guegue-cá mür bbejña car Zebedeo. Cə jñu bbejña-cú már yojmə cə ddáa cə már jantijə.

Jesús es sepultado

⁵⁷ Cja bbə ya xquí nde, bú eh hnar hñøjø, mür rico. Mür mingu Arimatea, mí ju cár tjuju mür José. Guejti guegue xquí ntzixihui cə hñøjø cə mí ten car Jesús. ⁵⁸ Car José bi ma pə jabə már bbəh car Pilato, bú öjpi ər tsjejqui pa di ma drí duhtzibi cár cuerpo car Jesús. Cja car Pilato bi uni ər tsjejqui, bi mandado di ma du ndöjti. ⁵⁹ Diguebbə ya, car José bi ma gá ngoh pə jabə már ddəti car Jesús, bi dejquibi cár cuerpo pə jar ponti, bi möxi hnar ttaxi datu, mür ddadyotjo. ⁶⁰ Car José ya xquí jojqui hnár ngu gá ánima. Xquí tjohti hnar ndo međo, xquí dyəti hnar cueva pə jabə di cjöti bbə xti du. Jí bbe mí cjöti pə tema ánima. Bi duhtzibi cár cuerpo car Jesús, bi göti pə jar cueva-cá, bi pəntzi hnar ndo do gá ngoti cár goxtji, cja bi má. ⁶¹ Már bbəjti pə car María Magdalena, co ca pé hnar María ca mür me car Juan. Már juhui pə, mür nccahtihui cár goxtji car cueva pə jabə bi cjöti cár cuerpo car Jesús.

La guardia delante del sepulcro de Jesús

⁶² Car jiax p̄a ya-cá, bb̄u mí m̄uh car mbaxcjuá ca mí tzujpi c̄a judio, bi jm̄untzij̄u c̄a möc̄ja c̄a mí mandado, c̄ja co c̄a fariseo. Bú ej̄m̄u p̄a jab̄u már bb̄uh car Pilato, ⁶³ C̄ja bi xij̄m̄a:

—Nuque, tada, dí mbenije ca hnar palabra mí man car jiöjte-cá bb̄u mí bb̄ujtjo. Mí ma, bb̄u xtrí c̄ja j̄ñujpa, pé di j̄ñá úr j̄ñá guegue. ⁶⁴ Nuya, gui mandado tz̄a du bb̄öh car lugar p̄a jab̄u xí cj̄öti cár cuerpo, hasta gue bb̄u xtrí z̄a j̄ñujpa. Bb̄u j̄ina, pé ntoja du hna eh bb̄u nxuy quí amigo c̄a mí ntzixihui, da ḡujquibi cár cuerpo da d̄uxij̄u, c̄ja da xih c̄a c̄j̄ahni: “Cierto ya xquí d̄u, pe nuya pé xí nantzi.” C̄ja bb̄u di nc̄ja-cá, más drí ndo ngujqui car ntj̄öti ca xí h̄ñem̄e ȳa c̄j̄ahni, bb̄u.— Nc̄jap̄a gá man c̄a h̄ñøj̄-cá.

⁶⁵ C̄ja car Pilato bi d̄adi:

—Dí ddahquij̄u ur tsjejqui gui tzixij̄u hnar grupo c̄a sundado pa da dyohmi p̄a jar ohtzi. Gui ma gui núj̄u pa da ndo hm̄y seguro car ánima, jin to da ḡujqui.—

⁶⁶ Diguebb̄u ya, bi ma c̄a möc̄ja c̄a mí mandado, co ni c̄a fariseo, bú cotij̄u rá z̄ö car ojqui co hnar ndo m̄edo. C̄ja car m̄edo-cá, p̄a jab̄u mí nz̄otihui quí nttzani car cj̄oti, bi tjojqui pa bi ncuajt̄i p̄a cár sello car gobernador. C̄ja bi gojti c̄a guardia p̄a tji car cueva, pa di mödij̄u, p̄a jab̄u xquí cj̄öti car ánima.

La resurrección de Jesús

28

¹ Bb̄u ya xquí t̄joh car pá nsabado, car jiax ya-cá m̄ur primero ur pa car semana. Ndo nx̄uditjo, bb̄u ya xi m̄ir nigui, bi ma car María Magdalena co ca pé hnar María pa du ccahti car lugar p̄a jab̄u xquí cj̄öhtibi cár cuerpo car Jesús. ² C̄ja bi hna h̄ño hnar ndo h̄ñamij̄öy, como ya xi mbá cah p̄a j̄itzi hnár ángele ca Oc̄ja, gá nz̄öh p̄a jar lugar p̄a jab̄u xquí cj̄öti cár cuerpo car Jesús. Car ángele bi ḡuhtzi

car meḁo ca xquí cjojtí car goxtji, cja bi miḁ pə xətze, bi jñntzi. ³ Cár jmi car ángele mí juetzi rá tzi zö, cja cár dajtu hneje már tzi nttaxi ncja yə xicja. ⁴ Nu cə sundado cə már föh car cueva, bbə mí ccahtijə car ángele, bi ndo ntzujə, hasta mí juajə. Xní fəntzijə jar jöy, ncjahmə xquí dujə. ⁵ Nu car ángele ya bi nzoh cə bbejñə, bi xijmi:

—Dyo guí ntzuhui, porque dí paḁi, nuquehui, hne guá jonihui car Jesús. Guegue-cá bi du jar ponti. ⁶ Pe nuya, ya jin gui bbəjcua. Ya xí nantzi como ngu gá ma. Bú ejmi ya, hne guí ccahtihui nər lugar nə jabə már bben cár cuerpo.—

Cja bi guati cə bbejñə, bbə, bi ccahti pə mbo car cueva. ⁷ Diguebbə ya, car ángele pé bi xijmi:

—Nuya, gui mehui nttzedi, gui ma grí xijmi quí möxte cə mí teni, ya pé xí nantzi car Jesús. Ya xí hmeto guegue, ga pa jar hñu ya, rí ma pə Galilea. Cja nuquejə, í amigoquijə, gui möjmə pə hneje, gui ma grí ntjejə pə. Guejñə xtá ejcö xtú xihquihui.— Bi ma ncjapə car ángele.

⁸ Diguebbə ya, cə bbejñə bi bəm pə jar cueva. Mí ndo dyo í məyhui, cja mí ndo mpöjmi. Bi gə ər ddi, bi ma guí xih quí möxte car Jesús car razón ca xquí tsijmi. ⁹ Cja bbə ya xí má pəhui jar hñu, bi hna ntjejə car Jesús. Guegue bi zengua, bi xijmi: “Da möxquihui ca Ocja.” Nu cə bbejñə bi guatihui car Jesús, bi pentibihui quí hua, bi ndənehui.

¹⁰ Car Jesús ya bi xijmi:

—Dyo guí ntzuhui, gui mehui ya, ma grí xih cəm möxte cə i tengui drí möjmə Galilea. Nugö, ya xtrá ma pə, cja ya xcrí ntjeje pə.—

Lo que contaron los soldados

¹¹ Menta má pəhui pə Jerusalén cə bbejñə, pa di xih quí möxte car Jesús nər razón-nú, cə ddáa cə guardia cə xquí möh car cueva guejtjo bi möjmə Jerusalén. Bi ma guí ngöxtejə, guí xijmə quí jefe cə möcja göhtjo te xquí ncja.

¹² Nu cə möcja, bbə mí dyødeju te xquí ncja, bi mpejniju co cə tita cə mí pehtzi cár cargoju, cja bi mbeniju ter beh cə di dyøtiju. Bi guhtiju domi rá ngu cə sundado, cja bi bbejpiju jin di ngöxteju. ¹³ Bi hñimbiju:

—Bbə to da dyönquiju te xí ncja, gui xijmə, quí amigo car Jesús xí ma pə jar cueva bbə mí nxuy, xpá ngujquiju cár cuerpo guegue, bbə ngár aqueju. ¹⁴ Cja bbə da dyøh car gobernador te xí ncja, nugöje xtá nzojme, pa jin da ungui ər cue cja jin da castigaquiju.—

¹⁵ Nubbú, cə sundado bi jñə car domi bbə, cja bi xih cə pé dda cjahni ncja ngu gá tsijmə. Bi tunguiju car bbetjri ca bi man cə möcja cja co cə tita cə mí mandado, hasta bi dyøde göhtjo cə cjahni israelita. Gue car razón-cá i majmə hasta rá pa ya.

Jesús comisiona a los apóstoles

¹⁶ Diguebbə ya, quí möxte car Jesús cə mí tsjifi apóstole bi ma gá ma pə jar estado Galilea, bi zøtiju jar ttø pə jabə xquí tsijmə di ntjeju car Jesús. Cja bú ntjeju pə. ¹⁷ Cə apóstole ya, bbə mí ccahtiju car Jesús, bi ndandiñajmujə, cja bi hñihtzibiju. Pe ndejmə mí bbəh cə ddáa cə mí yomfeni, ¿cja cierto múr Jesús-cá? ¹⁸ Diguebbə ya, car Jesús bi guati quí möxte, bi nzojmə, ina:

—Car Tzi Ta jitzí xí ddajqui cam nttzedi pa gu mandado göhtjo ər tiempo. Gu mandado pə jar jitzí cja hñecua jar jöy. ¹⁹ Nuya, dí cuhqiju gui pøniju ya, ma bú ıjtiju cə cjahni, göhtjo cə i bbəj nər mundo. Gui nzojmə cə mingü göhtjo tema jöy pa da hñemegui cja da den cam palabra. Cja gui xixju cə to da hñeme. Bbə xtí xixju cə cjahni, gui nøniju cár tjuju car Tzi Ta jitzí, cja co cam tjujugö, ər Ttugui ca Ocja, cja co cár tjuju car Tzi Espíritu Santo, como nugöje, dí ddahquije quer cargoju. ²⁰ Nu cə cjahni cə da hñeme, guejtjo gui ıjtiju göhtjo ca xtú bbejpiquiju, pa

da hm̄ɔp̄jɛ ncja ngu x̄tá xihquijɛ. Nuquiguesjɛ, gu yocöjɛ göhtjo ɛr tiempo, hasta bbɛ xtrí tjeɛ n̄ɛr mundo, jin gu tzoquiquijɛ.— Amén.

I ttzɛdi hua n̄ɛr bbede-ná.

El Nuevo Testamento en otomí de San Felipe Santiago,
Edo. de México

New Testament in Otomi, Estado de México (MX:ots:Otomi, Estado
de México)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Otomi, Estado de México

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Otomí, Estado de México [ots], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Otomi, Estado de México

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2019 from source files dated 13 Mar 2019

6040233a-58b9-569e-8ff0-572968a2ee94